

**can-am**™



**2008**

**Instruktionsbok**

Innehåller  
Säkerhets-, Fordons-  
och Underhållsinformation

**DS 450™**  
**DS 450™ X**

 **VARNING**

Läs denna Instruktionsbok noga. Den innehåller viktig säkerhetsinformation.  
Rekommenderad minimiålder för förare: 16 år. Avlägsna inte denna Instruktionsbok från fordonet.

## VARNING

**FORDONET KAN VARA FARLIGT ATT ANVÄNDA.** En krock eller vältning kan snabbt inträffa, även under rutinmanövrer som vändning, uppförskörning eller körning över hinder, om du inte iakttar nödvändig försiktighet. Se för din egen säkerhets skull till att du förstår och iakttar alla varningar i denna instruktionsbok och dekalerna på fordonet. **Att inte följa dessa varningar kan resultera i SVÅRA PERSONSKADOR ELLER DÖD.** Förvara alltid denna instruktionsbok tillsammans med fordonet.

## VARNING

Om du inte iakttar och följer säkerhetsföreskrifterna eller anvisningarna i denna instruktionsbok, *SÅKERHETSVIDEON* och dekalerna på produkten, kan det leda till skador, inklusive skador med dödlig utgång!

## VARNING


Detta fordon kan ha högre prestanda än andra fordon som du har kört tidigare. Denna kategori, S (sport), är ett högprestandafordon för enbart terränganvändning. Den är till för sport-, fritids- och tävlingsbruk och för skickliga och väl erfarna förare.

---

# VIKTIG INFORMATION

I denna instruktionsbok används följande symboler för att understryka speciellt viktig information:

 Symbolen för säkerhetsvarningar indikerar risk för personskada.

 **VARNING** Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

**FÖRSIKTIGHET:** Indikerar en instruktion som måste följas för att undvika allvarliga skador på fordonets komponenter.

**NOTERA:** Anger ytterligare information som krävs för att fullfölja en instruktion. All säkerhetsdokumentation skall levereras tillsammans med fordonet vid säljtillfället.

Allt innehåll i avsnittet *SÄKERHETSINFORMATION* ska tolkas av läsaren som en varning som, om den inte åtföljs, kan resultera i skador, inklusive skador med dödlig utgång.

I Kanada distribueras produkterna av Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). I USA distribueras produkterna av BRP US Inc.

Följande varumärken tillhör Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am™

DS 450™

Rotax®

XP-S™

---

# FÖRORD

Gratulerar till köpet av din nya Can-Am™-ATV. Den omfattas av BRP:s garanti och ett nätverk av auktoriserade Can-Am-återförsäljare som har de delar, den service och de tillbehör du behöver.

Återförsäljaren arbetar för kundens tillfredsställelse. Han har utbildat sig för att kunna utföra en första inställning och inspektion av fordonet och även utfört slutjusteringar innan du övertog fordonet. Vid leveransen bör återförsäljaren ha informerat om fordonets användning, underhåll och säkerhetsfunktioner. Vi litar på att du helt och fullt har tagit vara på detta tillfälle! Om du behöver mer utförlig serviceinformation, vänligen rådfråga återförsäljaren.

Vid leveransen informerades du om garantins täckning och undertecknade en *CHECKLISTA FÖRE LEVERANS* för att säkerställa att ditt nya fordon har förberetts på ett tillfredsställande sätt.

Vänligen kontakta vårt kundstödscen-ter om du får problem som inte kan lösas av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Denna instruktionsbok har översatts från engelska. Vid eventuella olikheter i texten är det den engelska versionen som gäller. I detta dokument används maskulin form för att beteckna både maskulin och feminin.

Om du vill se och/eller skriva ut ett extra exemplar av instruktionsboken kan du besöka webbplatsen [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com). Instruktionsboken finns på flera språk.

Information och beskrivningar av komponenter/system i detta dokument är korrekta vid utgivningstillfället. BRP har emellertid som policy att kontinuerligt förbättra sina produkter utan att därför åta sig skyldigheten att installera dem på tidigare tillverkade produkter. På grund av sent införda tillverkningsändringar kan vissa skillnader finnas mellan den tillverkade produkten och beskrivningen eller specifikationerna i denna bok. BRP förbehåller sig rätten att när som helst dra in eller ändra specifikationer, utförande, egenskaper, modeller eller utrustning utan att därmed påta sig några skyldigheter.

Illustrationerna i detta dokument visar den typiska konstruktionen av de olika enheterna och återger eventuellt inte delarnas fullständiga detaljer eller exakta form. De representerar emellertid delar som har samma eller liknande funktion.

Vid anvisningar där HÖGER och VÄNSTER anges i texten, är detta alltid ur förarens synvinkel (när föraren sitter på fordonet).

Specifikationer anges i det metriska SI-systemet med den amerikanska SAE-motsvarigheten inom parentes. På ställen där exakt noggrannhet inte krävs har vissa omvandlingar avrundats för enkelhetens skull.

Som reservdelar och tillbehör rekommenderar vi BRP originalprodukter. De är speciellt utformade för ditt fordon och tillverkade i enlighet med BRP:s stränga normer.

I katalogen *SHOP MANUAL* finns information om service och underhåll samt mer utförlig information om reparation.



# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

## VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

<b>ANMÄRKNING</b> .....	<b>7</b>
<b>INLEDNING</b> .....	<b>8</b>

## **SÄKERHETSINFORMATION**

<b>SPECIELLA SÄKERHETSMEDELANDEN</b> .....	<b>10</b>
<b>ANVÄNDNINGSVARNINGAR</b> .....	<b>13</b>
<b>KÖRNING AV FORDONET</b> .....	<b>39</b>
Kontroll före användning .....	39
Klädsel .....	41
Last .....	42
Fritidskörning .....	42
Miljö .....	42
Designbegränsningar .....	43
Användning i terräng .....	43
Allmänna användnings- och säkerhetsföreskrifter .....	43
Uppförskörning .....	44
Nedförskörning .....	44
Sidolutning .....	44
Branter .....	44
Körteknik .....	44
Rutinunderhåll .....	51
<b>HÄNGETIKETT</b> .....	<b>52</b>
<b>VIKTIGA DEKALER PÅ PRODUKTEN</b> .....	<b>53</b>

## **FORDONSINFORMATION**

<b>SÅ IDENTIFIERAR DU DITT FORDON</b> .....	<b>58</b>
<b>REGLER FÖR LJUDDÄMPNINGSSYSTEM</b> .....	<b>59</b>
<b>EMISSIONSKRAV</b> .....	<b>60</b>
<b>INKÖRNINGSPERIOD</b> .....	<b>61</b>
Motorolje- och filterbyte efter 5 timmar .....	61
10-timmarskontroll .....	61
<b>REGLAGE/KOMPONENTER/INSTRUMENT</b> .....	<b>62</b>
1) Gasreglage .....	64

2) Främre bromshandtag .....	64
3) Kopplingshandtag .....	65
4) Parkeringsbroms .....	65
5) Flerfunktionsenhet .....	66
6) Tanklock .....	68
7) Tändningslås .....	68
8) Indikatorlampor .....	68
9) Främre bromsvätskebehållare .....	69
10) Växelpedal .....	69
11) Verktygssats .....	69
12) Spärr till säte .....	70
13) Fotstöd .....	70
14) Bakre bromspedal .....	71
15) Bakre bromsvätskebehållare .....	71
16) Lock till motoroljetank .....	71
17) Tanklock för motorkylvätska .....	72
18) Säkringar .....	72
19) Luftfilter .....	73
<b>VÄTSKOR .....</b>	<b>74</b>
Bränsle .....	74
Motorolja .....	74
Motorkylvätska .....	75
Bromsvätska .....	77
<b>ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER .....</b>	<b>79</b>
Allmänt .....	79
Kontroll före användning .....	79
Starta motorn .....	80
Växling .....	81
Avstängning av motorn .....	81
Efter körning .....	82
Allmän information om upphängningsjusteringar .....	82
Justeringar av framfjädringen .....	83
Justering av bakfjädring .....	84
Fjädring fabriksinställningar .....	85
<b>SPECIELLA PROCEDURER .....</b>	<b>90</b>
Vältning .....	90
Fordon som legat under vatten .....	90
<b>LAST OCH TRANSPORT .....</b>	<b>91</b>
<b>PROBLEMLÖSNING .....</b>	<b>92</b>
<b>SPECIFIKATIONER .....</b>	<b>97</b>

## UNDERHÅLLSINFORMATION

<b>ALLMÄNT</b> .....	<b>102</b>
<b>UNDERHÅLLSSHEMA</b> .....	<b>103</b>
<b>MOTOR</b> .....	<b>108</b>
Byte av olja och oljefilter .....	108
Byte av kylvätska.....	110
Luftfilterhus .....	111
Luftfilter.....	112
Gnistskydd.....	112
Kylare.....	113
Justering av växelpedal .....	114
Justering av koppling .....	114
<b>BRÄNSLESYSTEM</b> .....	<b>118</b>
Smörjning av gasvajer .....	118
Justering av gasreglage .....	119
<b>ELSYSTEM</b> .....	<b>120</b>
Tändstift .....	120
Batteri .....	120
Säkringar .....	121
Byte av lampa .....	122
Byte av indikatorlampor .....	123
Justering av strålkastare .....	124
<b>DRIVENHET</b> .....	<b>125</b>
Drivkedja .....	125
Drivkedjeledare.....	126
Bakdrev och framdrev .....	126
Däck/hjul .....	126
Framhjulslagrens skick .....	127
Inspektion av bakaxel.....	127
<b>FJÄDRING</b> .....	<b>128</b>
Framre A-arm.....	128
Inspektion av stötdämpare.....	128
<b>BROMSAR</b> .....	<b>129</b>
Inspektion.....	129
<b>CHASSI/RAM</b> .....	<b>130</b>
Motorområde.....	130
Ramfästen .....	130
Spärr till säte .....	130
Ram .....	130
Rengöring och skydd av fordonet .....	130
<b>FÖRVARING OCH FÖRSÄSONGSSERVICE</b> .....	<b>131</b>

## **GARANTI**

<b>BRP:S BEGRÄNSADE GARANTI FÖR NORDAMERIKA: 2008 CAN-AM™ ATV-PRODUKTER .....</b>	<b>134</b>
<b>BRP:S INTERNATIONELLA BEGRÄNSADE GARANTI: 2008 CAN-AM™ ATV-PRODUKTER .....</b>	<b>139</b>
<b>BRP:S BEGRÄNSADE GARANTI FÖR EUROPEISKA UNIONENS MEDLEMSLÄNDER: 2008 CAN-AM™ ATV:ER.....</b>	<b>143</b>
<b>SEKRETESSKYLDIGHET/FRISKRIVNINGSKLAUSUL .....</b>	<b>147</b>
<b>ADRESSÄNDRING/NY ÄGARE .....</b>	<b>148</b>

---

# ANMÄRKNING

Denna instruktionsbok har iordningställt för att bekanta ägaren/föraren av det nya fordonet med de olika fordonsreglagen, underhållsanvisningarna och anvisningarna för säker användning. Den är oumbärlig för korrekt användning av produkten.

I denna instruktionsbok används nedanstående symboler.

## VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.

**FÖRSIKTIGHET:** Indikerar en instruktion som måste följas för att undvika allvarliga skador på fordonskomponenter.

**NOTERA:** Anger ytterligare information som krävs för att fullfölja en instruktion.

Även om du inte kan eliminera risker bara genom att läsa denna information, kommer dina kunskaper om och tillämpning av dessa instruktioner att hjälpa dig till en korrekt användning av fordonet.

Det finns ett antal grundregler som varje förare **MÅSTE** respektera och följa för att helt kunna uppskatta nöjet, glädjen och spänningen med att köra detta fordon.

---

# INLEDNING

Din återförsäljare bör redan ha givit dig grundläggande information om de specifika reglagen och funktionerna på ditt nya fordon. Ta dig tid att studera denna instruktionsbok och alla medföljande varningsdekaler på produkten, liksom *SÄKERHETSVIDEON* som medföljer fordonet. Där beskrivs i detalj vad du bör veta om fordonet innan du börjar köra.

Oavsett om du är en ny eller van förare är det viktigt för din egen säkerhet att du känner till fordonets reglage och funktioner. Det är minst lika viktigt att veta hur man kör.

Oberoende av ålder, körvana eller lokala förordningar är det alltid en god idé för dig eller andra som använder ditt fordon att genomgå en godkänd förarutbildning. Kontrollera med din återförsäljare eller din kommun för ev. kurser i närheten. Om du är fullständig novis bör du göra detta innan du använder fordonet. Din instruktör bör kunna ge råd om lokala förhållanden och bestämmelser och om säker körning i omgivningarna.

Körförhållandena varierar från plats till plats. Dessutom inverkar väderförhållanden som kan förändras radikalt från gång till annan och under olika säsonger.

Körning på sand skiljer sig från körning i snö eller genom skog eller våtmarker. En viss plats kan kräva större uppmärksamhet och skicklighet från föraren. Visa gott omdöme. Var alltid försiktig. Ta inga onödiga risker som gör att du hamnar på en plats där du inte kan ta dig tillbaka eller skadas.

I denna instruktionsbok finns körinformation som har visat sig vara tillförlitlig för andra förare. Den är inte tänkt som ett absolut skydd mot olyckor. Hur du använder denna information, din mentala och fysiska kondition, risker med terrängen och din nivå av risktagande påverkar din körupplevelse. Ha roligt... och kör ansvarsfullt.

Denna instruktionsbok har iordningställt för att bekanta ägaren/föraren av det nya fordonet med de olika fordonsreglagen, underhållsanvisningarna och anvisningarna för säker användning. Den är oundgänglig för korrekt användning av produkten.

Vi välkomnar eventuella kommentarer gällande denna instruktionsbok, *SÄKERHETSVIDEON* och varningar på produkten, beträffande både innehåll och format.

# ***SÄKERHETS- INFORMATION***

# SPECIELLA SÄKERHETSMEDELANDEN

DETTA FORDON ÄR INGEN LEKSAK OCH KAN VARA FARLIGT ATT ANVÄNDA.

Detta fordon uppför sig annorlunda än andra fordon, inklusive motorcyklar och bilar. En krock eller vältning kan snabbt inträffa, även under rutinmanövrer som vändning, uppförskörning eller körning över hinder, om du inte iakttar nödvändig försiktighet.

**ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖD** kan bli resultatet om du inte följer dessa instruktioner:

△ Läs denna instruktionsbok och alla varningsdekalerna på produkten noggrant och följ de användningssteg som beskrivs. Studera *SÄKERHETSVIDEON* noggrant innan du börjar köra.

△ Kör aldrig fordonet utan nödvändiga kunskaper. **Gå en förarkurs.** Alla förare bör få utbildning av en certifierad instruktör. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare om du vill ha mer information.

**Enbart för USA och Kanada:** Du kan få information om kurser i närheten genom att ringa Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) i USA på 1 800 887-2887 eller Canada Safety Council (CSC) i Kanada på 1 613 739-1535, anknypning 227.

△ Följ alltid denna åldersrekommendation: En person under 16 år ska aldrig köra detta fordon.

△ Ta aldrig passagerare på detta fordon.

△ Kör aldrig detta fordon på vägunderlag med beläggning, inklusive trottoarer, infarter, parkeringsplatser eller gator.

△ Kör aldrig detta fordon på allmänna gator, vägar eller landsvägar, inte ens obelagda eller grusvägar.

△ Kör eller åk aldrig på fordonet utan att bära en godkänd hjälm med korrekt passning. Du bör även bära ögonskydd (glasögon eller ansiktsskydd), handskar, kängor, långärmad skjorta eller jacka och långbyxor.

△ Inta aldrig alkohol eller droger före eller under körning av fordonet.

△ Kör aldrig i för hög hastighet. Kör alltid i en hastighet som lämpar sig för terrängen, sikten, körförhållandena och din erfarenhet.

△ Försök aldrig köra på två hjul, hoppa eller ägna dig åt stuntkörning.

△ Kontrollera alltid fordonet före varje körning för att se till att det är i ett körsäkert skick. Följ alltid de inspektions- och underhållsprocedurer och -scheman som beskrivs i denna instruktionsbok.

△ Håll alltid bägge händerna på styrhandtagen och fötterna på fotstöden på fordonet under körning.

△ Kör alltid långsamt och var extra försiktig vid körning i okänd terräng. Var alltid uppmärksam på förändrade terrängförhållanden när du kör fordonet.

△ Kör inte på mycket ojämnt, halt eller löst underlag förrän du har lärt dig och övat de färdigheter som fordras för att behärska fordonet på sådant underlag. Var alltid extra försiktig på dessa typer av underlag.

△ Följ alltid rätt procedurer för vändning så som beskrivs i denna instruktionsbok. Öva dig i att vända i låg hastighet innan du försöker i högre hastigheter. Försök inte vända i alltför hög hastighet.



- ⚠ Kör aldrig detta fordon i backar som är för branta för fordonet eller för dig. Öva först i mindre branta backar innan du försöker dig på brantare körning.
- ⚠ Följ alltid de procedurer för körning i backe som beskrivs i denna instruktionsbok. Kontrollera terrängen noga innan du kör uppför berg eller backar. Kör aldrig i uppförslut med alltför halt eller löst underlag. Skifta din vikt framåt. Dra aldrig på gasen eller växla alltför hastigt. Kör aldrig över bergs- eller backkrön i hög hastighet.
- ⚠ Följ alltid de procedurer för nedförskörning och bromsning i backe som beskrivs i denna instruktionsbok. Kontrollera terrängen noggrant innan du åker nedför berg eller backar. Skifta din vikt bakåt. Kör aldrig nedför berg eller backar i hög hastighet. Undvik att köra nedför berg eller backar i en vinkel som kan få fordonet att luta starkt åt sidan. Kör alltid rakt nedför en backe när det är möjligt.
- ⚠ Följ alltid de procedurer för körning med sidolutning i backe som beskrivs i denna instruktionsbok. Undvik berg och backar med mycket halt eller löst underlag. Skifta din vikt till den sida av fordonet som vetter uppåt. Försök aldrig vända fordonet mitt i en backe innan du på plan mark helt behärskar den vändningsteknik som beskrivs i denna instruktionsbok. Försök om möjligt undvika sidolutning.
- ⚠ Följ alltid rätt procedurer om fordonet stannar eller rullar baklänges vid körning i uppförslut. Undvik detta genom att alltid använda korrekt utrustning och hålla jämn hastighet vid körning i uppförslut. Om fordonet stannar eller rullar baklänges, följ den speciella procedur för bromsning som beskrivs i denna instruktionsbok. Stig av på den sida som vetter uppåt vid lutning eller på ena sidan om fordonet står rakt i ett uppförslut. Vänd fordonet och stig på igen så som beskrivs i denna instruktionsbok.
- ⚠ Kontrollera alltid om det finns hinder innan du kör i ett nytt område. Försök aldrig köra över stora hinder, som stenblock eller nedfallna träd. Följ alltid rätt procedurer när du kör över hinder så som beskrivs i denna instruktionsbok.
- ⚠ Var alltid försiktig när du sladdar eller slirar. Lär dig att på ett säkert sätt kontrollera sladdning och slirning genom att öva dig i låga hastigheter på plant, jämnt underlag. Kör långsamt på ytterst hala ytor, t.ex. is, och var extra försiktig så att du inte förlorar kontrollen när du sladdar.
- ⚠ Kör aldrig fordonet i strömmande vattendrag eller djupare vatten än vad som specificeras i denna instruktionsbok. Kom ihåg att våta bromsar kan ha mindre bromskraft. Testa bromsarna när du lämnar vatten. Om nödvändigt, bromsa flera gånger så att friktionen torkar belägen.
- ⚠ Använd alltid däck av rätt typ och storlek, så som specificeras i denna instruktionsbok. Bibehåll alltid korrekt tryck i däcken så som beskrivs i denna instruktionsbok.
- ⚠ Modifiera aldrig fordonet med olämplig installation eller användning av tillbehör. Använd endast tillbehör godkända av BRP.

⚠ Överskrid aldrig den specificerade lastkapaciteten för fordonet, inklusive förare, övrig last och eventuella tillbehör. Lasten ska fördelas korrekt och vara säkert fastspänd. Sänk hastigheten och följ anvisningarna i denna instruktionsbok vid körning med last eller släp. Håll större avstånd för inbromsning.

⚠ **OM DU VILL HA MER INFORMATION OM ATV-SÄKERHET** kan du kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för information om förrarkurser i din närhet.

**Enbart för USA och Kanada:** Ring Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) på 1 800 887-2887 i USA eller Canada Safety Council (CSC) i Kanada på 1 613 739-1535, anknypning 227.

# ANVÄNDNINGSVARNINGAR

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

## VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

United States Consumer Product Safety Commission har begärt att nedanstående varningar och deras format inbegrips i alla ATV-instruktionsböcker.

**NOTERA:** Nedanstående illustrationer är endast allmänna representationer. De kan se annorlunda ut för din modell.

## VARNING



V00A0AQ

### **MÖJLIG RISK**

Användning av detta fordon utan korrekta instruktioner.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Risken för en olycka ökar markant om föraren inte vet hur detta fordon ska hanteras i olika situationer och i olika slags terräng.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Nyborjare och ovana förare bör gå en förarkurs. De bör därefter regelbundet öva de färdigheter de lärt sig på kursen och den körteknik som beskrivs i denna instruktionsbok.

För mer information om förarkurser kan du kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.



V00A01Q

### **MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att följa rekommenderad minimiålder för fordonet.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Om den rekommenderade åldersgränsen inte följs kan barnet skadas eller omkomma.

Även om barnet är inom den tillåtna åldersgruppen kan det hända att de kunskaper, den skicklighet eller det omdöme som krävs för säker användning av fordonet saknas. Barnet riskerar då att bli inblandad i en allvarlig olycka.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Ingen som är under 16 år ska använda detta fordon.



V00A02Q

## **MÖJLIG RISK**

Att medföra passagerare på detta fordon.

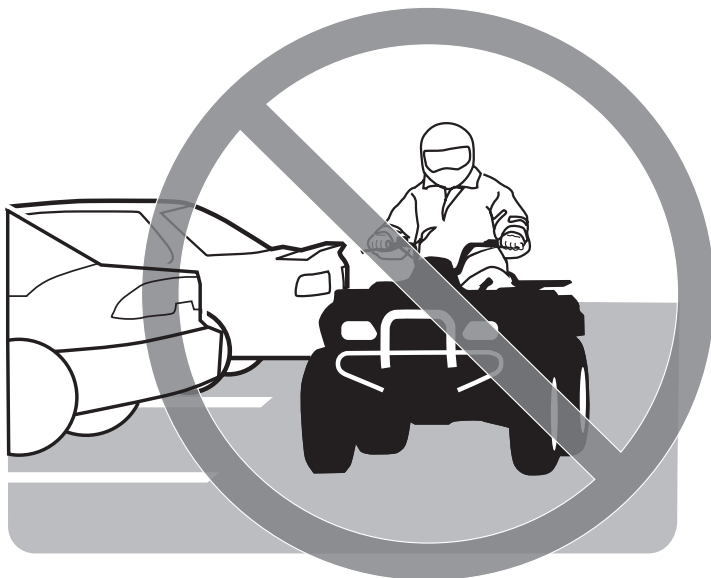
## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Din möjlighet att balansera och kontrollera fordonet minskar avsevärt. Det kan leda till en olycka som kan skada dig och/eller din passagerare.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Ta aldrig med passagerare. Det långa sätet, som är till för att låta föraren röra sig obehindrat, är inte utformat eller avsett för passagerare.

## VARNING



V00A03Q

### **MÖJLIG RISK**

Användning av detta fordon på belagda vägytor.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Däcken är utformade för terrängkörning, inte för vägbeläggning. Vägbeläggning kan allvarligt påverka hantering och styrning och du kan förlora kontrollen över fordonet.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig detta fordon på vägunderlag med beläggning, inklusive trottoarer, infarter, parkeringsplatser eller gator.



V00A04Q

### **MÖJLIG RISK**

Köra detta fordon på allmän gata, väg eller motorväg.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan kollidera med ett annat fordon.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig detta fordon på allmänna gator, vägar eller landsvägar, inte ens obelagda eller grusvägar. I många länder är det olagligt att köra detta fordon på allmän gata, väg och motorväg.



V00A06Q

## **MÖJLIG RISK**

Köra detta fordon utan godkänd hjälm, ögonskydd och skyddsklädsel.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Följande gäller alla ATV-förare:

- att köra utan godkänd hjälm ökar riskerna för allvarliga skullskador eller dödsfall vid olycka.
- att köra utan ögonskydd kan orsaka olyckor och ökar risken för allvarliga skador vid en olycka.
- att köra utan skyddande klädsel ökar risken för allvarliga skador vid en eventuell olycka.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Bär alltid godkänd hjälm med korrekt passning. Du bör även bära följande:

- ögonskydd (glasögon eller ansiktsskydd)
- handskar och kängor
- långärmad skjorta eller jacka
- långbyxor.





V00A07Q

## **MÖJLIG RISK**

Att köra detta fordon efter intag av alkohol eller droger.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Omdömesförmågan kan försämras avsevärt.

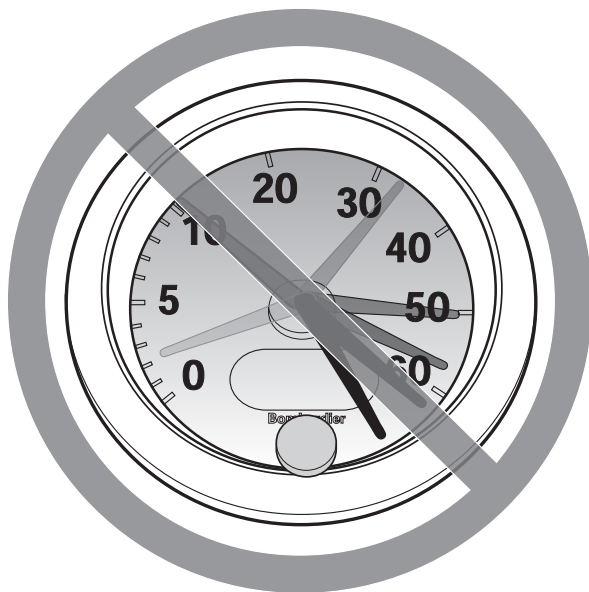
Din reaktionsförmåga blir långsammare.

Balans- och uppfattningsförmågan kan försämras.

En olycka eller dödsfall kan bli följden.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Inta aldrig alkohol eller droger före eller under körning av fordonet.



V00A08Q

## **MÖJLIG RISK**

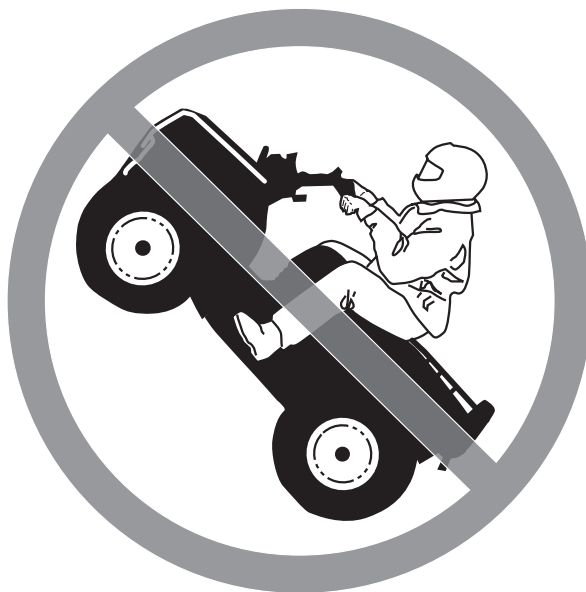
Att köra detta fordon i för hög hastighet.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Risken för att du ska förlora kontrollen över fordonet ökar, vilket kan resultera i en olycka.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör alltid i en hastighet som lämpar sig för terrängen, sikten, körförhållandena och din erfarenhet.



V00A09Q

## **MÖJLIG RISK**

Försök att köra på två hjul, hopp eller stuntkörning.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Ökar risken för en olycka, inklusive vältning.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Försök aldrig utföra trick, som att köra på två hjul eller hoppa. Försök inte imponera på andra.

## **VARNING**

### **MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att kontrollera fordonet före körning.

Underlåtenhet att underhålla fordonet.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Ökar risken för en olycka eller skador på utrustningen.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Inspektera alltid fordonet före varje körning för att kontrollera att det är i ett körsäkert tillstånd.

Följ alltid de inspektions- och underhållsprocedurer och underhållsscheman som beskrivs i denna instruktionsbok.

## **VARNING**

### **MÖJLIG RISK**

Körning på isbelagda vattendrag.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Svåra skador eller död om fordon och/eller förare går igenom isen.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig detta fordon på en isbelagd yta innan du är säker på att isen är tillräckligt tjock och stark för att bära fordonets vikt och last, såväl som den kraft som skapas av ett fordon i rörelse.



V00A0BQ

## **MÖJLIG RISK**

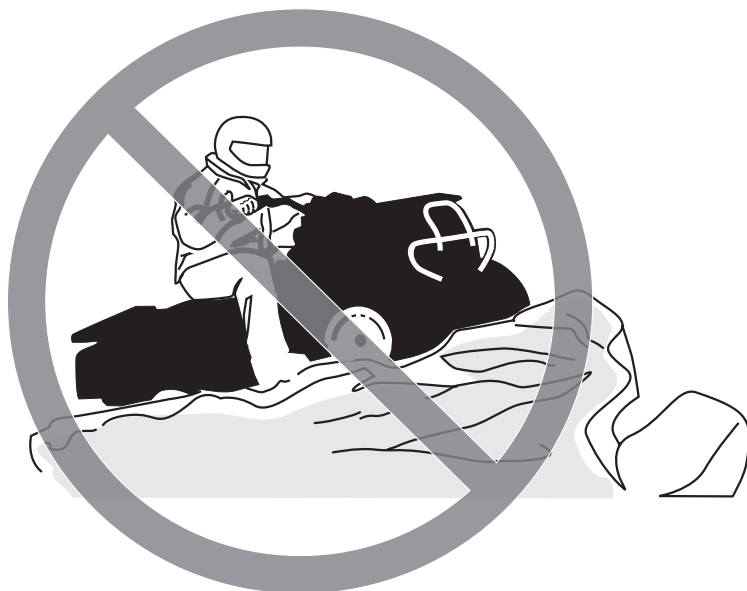
Att ta bort händerna från styrstången eller fötterna från fotstöden under körning.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Även om du bara lyfter ena handen eller foten kan det minska din möjlighet att kontrollera fordonet eller få dig att tappa balansen och ramla av. Om du lyfter en fot från fotstödet kan foten eller benet komma i kontakt med bakhjulet, vilket kan leda till skador eller en olycka.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Håll alltid båda händerna på styrstången och båda fötterna på fotstöden när du kör fordonet.



V00A0CQ

## **MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att iaktta särskild försiktighet när du kör fordonet i okänd terräng.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan stöta på dolda stenblock, gupp eller hål och inte hinna reagera. Det kan leda till att fordonet välter eller att du förlorar kontrollen över det.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör långsamt och var extra försiktig vid körning i okänd terräng.

Var alltid uppmärksam på förändrade terrängförhållanden när du kör fordonet.

## VARNING



V00A0DQ

### **MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att iaktta särskild försiktighet när du kör i svår terräng eller på mycket halt eller löst underlag.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Förlust av däckgreppet eller kontrollen över fordonet, vilket kan resultera i en olycka, inklusive vältning.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör inte på alltför ojämnt, halt eller löst underlag förrän du har lärt dig och har den skicklighet som krävs för att behärska fordonet på sådant underlag.

Var alltid extra försiktig på dessa typer av underlag.



V00A0EQ

### **MÖJLIG RISK**

Oriktig vändning.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet, vilket kan orsaka en kollision eller vältning.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Följ alltid de procedurer för vändning som beskrivs i denna instruktionsbok. Öva dig i att vända i låg hastighet innan du försöker i högre hastigheter.

Försök inte vända i alltför hög hastighet.





V00A00Q

## **MÖJLIG RISK**

Körning i mycket branta backar.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Fordonet har lättare för att välta i extremt branta backar än på plana ytor eller i mindre branta backar.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig fordonet i backar som är för branta för fordonet eller för dig.

Öva först i mindre branta backar innan du försöker dig på brantare körning.



V00A0FQ

## **MÖJLIG RISK**

Körning i uppförslut på fel sätt.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet eller det kan välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Följ alltid de procedurer för körning i backe som beskrivs i denna instruktionsbok.

Kontrollera alltid terrängen noggrant innan du kör uppför backar.

Kör aldrig i uppförslut med alltför halt eller löst underlag.

Skifta din vikt framåt.

Dra aldrig på gasen eller växla alltför hastigt. Fordonet riskerar att välta baklänges.

Kör aldrig över bergs- eller backkrön i hög hastighet. Ett hinder, ett stup, ett annat fordon eller en person kan finnas på andra sidan.



V00A0GQ

## **MÖJLIG RISK**

Körning i nedförslut på fel sätt.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet eller det kan välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Följ alltid de procedurer för körning i nedförslut som beskrivs i denna instruktionsbok.

**OBSERVERA:** En särskild teknik krävs när du bromsar i nedförslut.

Kontrollera alltid terrängen noggrant innan du kör nedför berg eller backar.

Skifta din vikt bakåt.

Kör aldrig nedför berg eller backar i hög hastighet.

Undvik att köra nedför berg eller backar i en vinkel som får fordonet att luta starkt åt sidan. Kör alltid rakt nedför en backe när det är möjligt.



V00A0HQ

## **MÖJLIG RISK**

Körning med stark sidolutning eller vändning i backe.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet eller det kan välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Försök inte vända fordonet mitt i en backe innan du helt behärskar den vändningsteknik på plan mark som beskrivs i denna instruktionsbok. Var extra försiktig när du vänder i en backe.

Försök om möjligt undvika stark sidolutning.

### ***När du kör med sidolutning:***

Följ alltid de procedurer som beskrivs i denna instruktionsbok.

Undvik berg och backar med mycket halt eller löst underlag.

Skifta din vikt till den sida av fordonet som vetter uppåt.



V00A0IQ

## **MÖJLIG RISK**

Stanna, rulla baklänges eller stiga av på fel sätt vid körning i uppförslut.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Fordonet kan välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Använd korrekt utrustning och håll jämn hastighet vid körning i uppförslut.

### ***Om du förlorar all fart framåt:***

Skifta vikten mot den sida som vetter uppåt. Dra aldrig på gasen eller växla alltför hastigt. Fordonet riskerar att välta baklänges.

Bromsa.

Lägg i parkeringsbromsen när du har stannat.

Stig av på den sida som vetter uppåt vid lutning eller på ena sidan om fordonet står rakt i en uppførsbacke.

### ***Om fordonet börjar rulla bakåt:***

Skifta vikten mot den sida som vetter uppåt. Dra aldrig på gasen eller växla alltför hastigt. Fordonet riskerar att välta baklänges.

Använd aldrig den bakre bromsen medan fordonet rullar baklänges.

Bromsa gradvis med den främre bromsen.

När fordonet stannat helt, bromsa även med den bakre bromsen och lägg i parkeringsbromsen.

Stig av på den sida som vetter uppåt vid lutning eller på ena sidan om fordonet står rakt i en uppførsbacke.

Vänd fordonet och stig på igen så som beskrivs i denna instruktionsbok.



V00A0JQ

## **MÖJLIG RISK**

Oriktig körning över hinder.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Förlust av kontrollen eller kollision.

Fordonet kan välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kontrollera om det finns hinder innan du kör i ett nytt område.

Försök aldrig köra över stora hinder, som stora stenblock eller nedfallna träd.

När du kör över hinder, följ alltid de procedurer som beskrivs i denna instruktionsbok.



V00A0KQ

## **MÖJLIG RISK**

Oriktig sladdning eller slirning.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet.

Du kan också oväntat återfå väggreppet, vilket kan få fordonet att välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Lär dig att på ett säkert sätt kontrollera sladdning och slirning genom att öva dig i låga hastigheter på plant, jämnt underlag.

Kör långsamt på ytterst hala ytor, t.ex. is, och var extra försiktig så att du inte förlorar kontrollen när du sladdar eller slirar.



V00A0LQ

## **MÖJLIG RISK**

Körning av fordonet i djupt eller strömmande vatten.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Däcken kan börja flyta, vilket kan orsaka förlust av däckgreppet och förlust av kontrollen över fordonet. En olycka kan bli följden.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig fordonet i strömmande vattendrag eller i djupare vatten än vad som specificeras i denna instruktionsbok.

Kontrollera vattendjupet och om det finns starka strömmar innan du försöker köra i vatten. Vattnet bör inte gå över fotstöden.

Kom ihåg att våta bromsar kan ha mindre bromskraft. Testa bromsarna när du lämnar vattnet. Om nödvändigt, bromsa flera gånger så att friktionen torkar belägen.





V00A00Q

## **MÖJLIG RISK**

Körning av fordonet med fel däck eller med fel eller ojämnt tryck i däcken.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Om du använder felaktiga däck på fordonet eller har fel eller ojämnt tryck i däcken kan det leda till att du tappar kontrollen över fordonet, punktering, däck som rör sig på fälgen och ökad risk för olyckor.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Använd alltid däck av den typ och storlek som specificeras i denna instruktionsbok.

Ha alltid korrekt tryck i däcken så som beskrivs i denna instruktionsbok.

Byt alltid ut skadade hjul eller däck.



V00A0N0

## **MÖJLIG RISK**

Att köra detta fordon med olämpliga modifikationer.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Oriktig installation av tillbehör eller modifikationer av detta fordon kan leda till förändring av köregenskaperna, vilket i vissa situationer kan leda till en olycka.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Modifiera aldrig detta fordon med oriktig installation eller användning av tillbehör. Alla delar och tillbehör som installeras på fordonet ska vara godkända av BRP och installeras och användas enligt instruktionerna. Om något är oklart, vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Modifieringar av fordonet för att öka hastighet och prestanda kan vara ett brott mot villkoren i den begränsade fordonsgarantin. Dessutom är vissa modifieringar, inklusive borttagande av delar av motor- eller avgassystem, olagliga i de flesta länder.



V02A02Q

## **MÖJLIG RISK**

Överbelastning av fordonet eller oriktigt lastnings- eller släpförfarande.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Kan leda till förändringar i fordonets köregenskaper, vilket kan orsaka en olycka.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Överskrid aldrig den specificerade lastkapaciteten för fordonet, inklusive förare, övrig last och eventuella tillbehör.

Lasten ska fördelas korrekt och vara säkert fastspänd.

Sänk hastigheten vid körning med last. Håll större avstånd för inbromsning.

Följ alltid anvisningarna i denna instruktionsbok vid körning med last.

**⚠ VARNING**



V03M01Q

**MÖJLIG RISK**

Transport av brandfarliga eller andra farliga ämnen kan leda till explosion.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Detta kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Transportera aldrig brandfarliga eller andra farliga ämnen.

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

**⚠ VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

# KÖRNING AV FORDONET

Det finns ett antal grundregler och tips som du **MÅSTE** följa för att helt kunna uppskatta nöjet och spänningen i att köra detta fordon. Vissa kan vara nya för dig, andra bara sunt förnuft eller självklarheter. Vi ber dig ändå ta några minuter för att läsa denna instruktionsbok i sin helhet innan du börjar använda fordonet.

Informationen i denna instruktionsbok är begränsad. Vi råder dig att skaffa vidare information och utbildning från t.ex. lokala myndigheter, ATV-klubbar eller en erkänd ATV-organisation, eller kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**Enbart för USA och Kanada:** Du kan få information om kurser i närheten genom att ringa Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) i USA på 1 800 887-2887 eller Canada Safety Council (CSC) i Kanada på 1 613 739-1535, anknnytning 227.

U.S. Consumer Product Safety Commission och ATV-tillverkare rekommenderar att ingen under 16 år kör en ATV med en motor med större volym än 90 cc. För barnets säkerhet rekommenderar vi att även du följer denna rekommendation. Endast du kan bedöma en yngre föräres förmåga att förstå riskerna och köra ett fordon på ett säkert sätt.

Personer med nedsatt kognitiv eller fysisk förmåga eller personer som gärna tar risker löper större risk att råka ut för våltningar eller kollisioner, som kan leda till personskador, inklusive död.

Se till att du känner dig helt hemma med reglagen på fordonet och med allmän körning innan du börjar köra i terräng. Öva dig på att köra på en lämplig plats som är fri från faror och prova responsen för varje reglage. Kör endast i låg hastighet. För högre hastigheter krävs större erfarenhet, kunskap och lämpliga körförhållanden.

Alla fordon är inte likadana. Vart och ett har unika prestandaegenskaper, reglage och funktioner. Varje fordon har olika köregenskaper och väghållning.

Förutsätt aldrig att ditt fordon kan köras säkert överallt. Plötsliga förändringar i underlaget på grund av hål, svackor, sluttningar, mjukare eller hårdare underlag med mera, kan få fordonet att välta eller bli instabilt. Undvik detta genom att sakta farten och alltid kontrollera terrängen framför dig. Om fordonet börjar luta starkt eller välta är det oftast bäst att kliva av genast... **BORT** från vältningsriktningen!

## Kontroll före användning

### **VARNING**

Det är mycket viktigt att inspektera fordonet varje gång innan du använder det. Kontrollera alltid att viktiga reglage, säkerhetsanordningar och mekaniska komponenter fungerar som de ska före start. Om detta inte görs kan svåra personskador eller död bli följden.

Innan fordonet används bör föraren alltid göra följande:

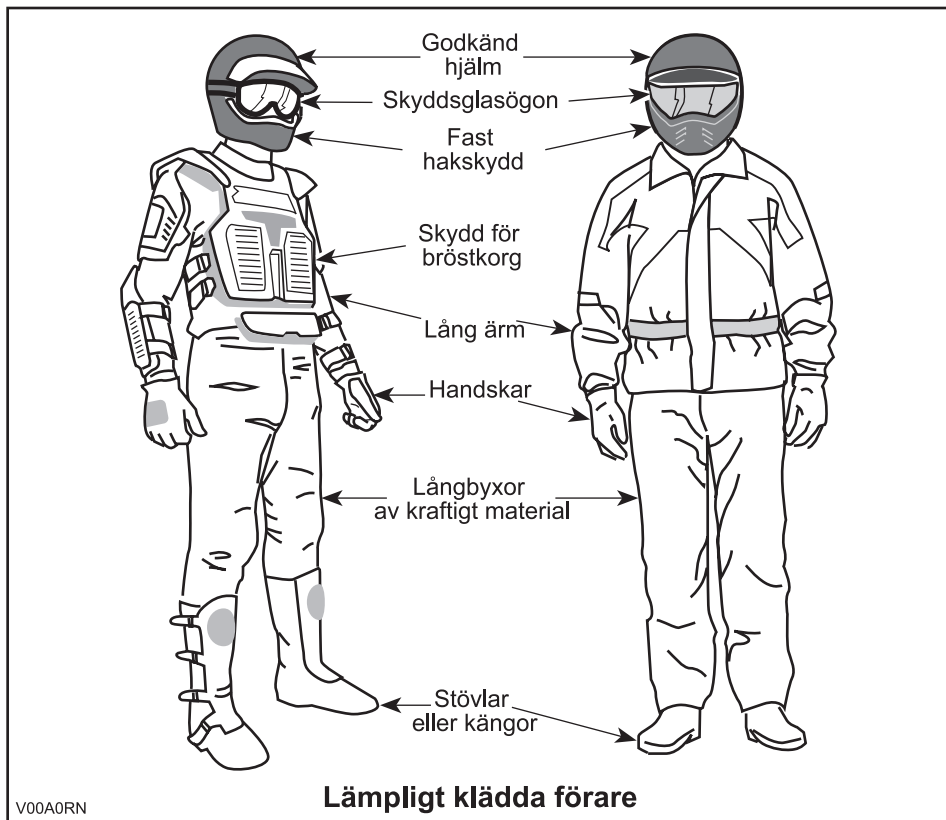
- Koppla i parkeringsbromsen och kontrollera att den fungerar.
- Kontrollera trycket i däcken och däckens skick.

- Kontrollera om hjul och hjullager har slitage eller skador.
  - Kontrollera reglagens placering och att de fungerar.
  - Kontrollera att styrningen fungerar obehindrat.
  - Aktivera gasreglaget flera gånger för att se om det fungerar obehindrat. Det ska återgå till tomgångsläge när det släpps.
  - Aktivera bromshandtaget och bromspedalen för att kontrollera att bromsarna tar. De ska gå tillbaka helt när de släpps.
  - Se till att frambromshandtagets läge är justerat för att passa förarens hand.
  - Kontrollera att alla bromsledningsfästen sitter säkert och inte läcker.
  - Se till att parkeringsbromsen är säkert inkopplad och aktivera kopplingshandtaget. Det ska gå tillbaka helt när det släpps.
  - Kontrollera om drivkedjan behöver justeras och smörjas.
  - Kontrollera kedjedrev för slitage eller skador.
  - Kontrollera att bakaxelns fästskruvar är åtdragna.
  - Kontrollera svängarmen. Vid ev. sidoglapp, **ANVÄND INTE FORDONET.**
  - Kontrollera bränsle-, olje- och kylvätskenivåerna.
  - Kontrollera ev. oljeläckage i motor, oljetank och transmission.
  - Rengör strålkastare och baklykta.
  - Se till att sätet är säkert spärrat.
  - Om du har last, respektera lastkapaciteten. Se till att lasten är säkert fastspänd.
  - Se och känn efter lösa delar med motorn avstängd. Kontrollera fästen.
  - Kontrollera att det inte finns människor eller hinder framför dig.
- Kontrollera att tändningslås, startknapp, motorns stoppreglage, strålkastare, bakljus och varningsljus fungerar.
  - Starta motorn, koppla ur parkeringsbromsen och kör långsamt framåt några meter medan du testar bromsarna genom att använda varje broms för sig.

**Åtgärda eventuella problem innan du börjar köra. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid behov.**

## Klädsel

Ta hänsyn till vädret när du väljer klädsel. Du bör dock alltid bära lämplig skydds-klädsel och utrustning, inklusive godkänd hjälm, ögonskydd, stövlar eller kängor, handskar, långärmad skjorta och långbyxor. Denna typ av klädsel skyddar dig mot vissa av de mindre faror du kan stöta på vid körning. Bär aldrig löst sittande klädesplagg, t.ex. halsduk, som kan fastna i fordonet eller i buskar och grenar. Beroende på förhållandena kan även glasögon med imskydd eller solglasögon krävas. Olikfärgade glas för ögonskydd eller solglasögon kan hjälpa dig att urskilja variationer i terrängen. Solglasögon ska endast bäras på dagtid.



## Last

All last som placeras på fordonet påverkar fordonets stabilitet och kontroll. Överskrid därför inte den lastkapacitet som anges av fordonstillverkaren. Se alltid till att lasten är säkert fastspänd och inte inverkar på din kontroll över fordonet. Tänk alltid på att "lasten" kan glida eller falla av och leda till en olycka. Se till att last och bagage inte sticker ut på sidorna, där de kan fastna i vegetation eller andra hinder. Se till att strålkastare eller baklykta inte täcks eller skymms av lasten.

Detta fordon är konstruerat för endast en förare. Trots det långa sätet, som är till för att låta föraren röra sig obehindrat, är fordonet inte utformat eller avsett för passagerare. Passagerare kan inverka på fordonets stabilitet och din kontroll över det.

## Fritidskörning

Respektera andras rättigheter och begränsningar. Kör inte på områden som är till för andra typer av terrängkörning. Detta inkluderar bl.a. snöskoterspår, ridspår, skidspår och terrängcykelbanor. Förutsätt aldrig att det inte finns någon annan i spåret/på banan. Håll alltid till höger och kör inte i sicksack längs banan. Var beredd på att stanna eller köra åt sidan om du möter en annan förare.

Gå med i en lokal ATV-klubb. De kan förse dig med kartor och råd eller tala om var det är tillåtet att köra. Om det inte finns någon klubb i din närhet, hjälp till att starta en. Att köra tillsammans med andra eller i en klubb är en trevlig, social upplevelse.

Håll dig alltid på säkert avstånd från andra förare. Din egen bedömning av hastighet, terrängförhållanden, vädret, fordonets skick och din tillit till andra förares bedömningsförmåga hjälper dig att på bästa sätt välja ett säkert avstånd till andra. Detta fordon kan lika lite som andra motorfordon "stanna på en femöring".

Innan du ger dig iväg, tala om för någon vart du tänker åka och när du planerar att vara tillbaka. Inga aldrig alkohol eller droger före eller under körning!

Beroende på hur långt du tänker köra, ta med dig ytterligare verktyg eller nödutrustning. Ta reda på var du kan tanka och fylla på olja. Var förberedd på olika situationer som du kan tänkas möta. Det är alltid bra att ha med sig första hjälpen-utrustning.

## Miljö

En av fördelarna med detta fordon är att det kan ta dig bort från inkörda vägar, långt bort från bebyggelse och samhällen. Du bör dock alltid respektera naturen och andra människors rätt att njuta av den. Kör inte i miljökänsliga marker. Kör inte över planterade träd eller buskar, hugg inte ner träd eller förstör stängsel och låt inte hjulen spinna och förstöra marken. "Gå försiktigt fram".

Att jaga vilt med fordon är olagligt på de flesta platser. Viltet kan dö av utmattning om det jagas av ett motorfordon. Om du stöter på djur när du är ute och kör, stanna och observera tyst och försiktigt. Det kan bli ett av dina bästa minnen.



Följ regeln "det du tar med dig ut, tar du med dig tillbaka". Skräpa inte ned. Gör inte upp lägereld såvida du inte har tillstånd, och aldrig på torr mark. De faror du kan skapa i ett spår eller på en bana kan skada andra eller dig själv, också längre fram i tiden.

Respektera odlad mark och betesmark. Be alltid markägaren om lov innan du kör på privat mark. Respektera grödor, djur och markgränser. Om du kommer till en stängd grind måste du stänga den efter dig.

Förorena inte vattendrag, sjöar eller älvar, och modifiera inte motorn eller ljud-dämpningen eller avlägsna någon av dess delar.

## **Designbegränsningar**

Trots att fordonet är ovanligt tåligt för sin klass är det ett lättare fordon och användningen är därför begränsad till lämpade ändamål.

Att öka vikten på någon del av fordonet förändrar dess stabilitet och prestanda.

## **Användning i terräng**

Bara terrängkörning i sig utgör en fara. All terräng som inte har preparerats speciellt för fordon utgör i sig en risk, då det är omöjligt att förutsäga vinklar, underlag och exakt lutning. Själva terrängen utgör en ständig risk och den som ger sig ut måste vara medveten om och acceptera detta.

Vid terrängkörning måste föraren alltid vara ytterst noga med att välja den säkraste vägen och hålla noggrann uppsikt över terrängen framför sig. Fordonet ska aldrig köras av någon som inte är helt förtrogen med de körinstruktioner som gäller för fordonet och inte heller ska det köras i mycket brant eller osäker terräng.

## **Allmänna användnings- och säkerhetsföreskrifter**

Aktsamhet, försiktighet, erfarenhet och goda körkunskaper är de bästa tipsen för att förebygga riskerna med körning av fordonet.

Om du är det minsta tveksam över att fordonet säkert kan ta sig fram över ett hinder eller en viss del av terrängen bör du alltid välja en annan väg.

Vid terrängkörning är det styrka och dragkraft som gäller, inte hög fart. Kör aldrig fortare än sikten och din egen förmåga att välja en säker väg medger.

Kontrollera alltid terrängen framför dig för plötsliga förändringar i sluttningar eller hinder, t.ex. stenar och stubbar, som kan orsaka obalans, vältning och rullning.

Kör aldrig fordonet om reglagen inte fungerar normalt.

Koppla alltid i parkeringsbromsen när du stannar eller parkerar. Detta är extra viktigt när du parkerar på sluttande underlag. I mycket branta backar eller om fordonet är lastat ska hjulen blockeras med stenar eller tegelstenar. Kom ihåg att bränsleventilen ska vara stängd.

## Uppförskörning

På grund av konstruktionen har detta fordon ytterst god klättringsförmåga, så god att det kan välta innan drivningen går förlorad. Det är till exempel vanligt att stöta på terrängsituationer där backens krön har eroderats och krönet är mycket skarpt. Fordonet kan hantera en sådan situation, men när dess framdel kommer till den punkt där balansen skiftas bakåt kan det välta baklänges.

Detsamma kan inträffa om ett markhinder får fordonets framdel att resa sig mer än önskat. I en sådan situation är det bättre att ta en annan väg. När du gör det, tänk på riskerna med sidolutning.

Det är också bra att känna till terrängen på andra sidan av backen eller höjden. Alltför ofta finns där en skarp brant som är omöjlig att ta sig över eller nedför.

## Nedförskörning

Detta fordon kan köra uppför sluttningar som är brantare än vad som är säkert att ta sig nedför. Därför är det viktigt att se till att det finns en säker väg nedför en backe innan du åker uppför den.

Att sänka farten vid nedförskörning i en hal backe kan få fordonet att kana utför. Håll jämn fart och/eller accelerera något för att återfå kontrollen.

## Sidolutning

Försök om möjligt undvika att köra med sidolutning. Om det blir nödvändigt, var ytterst försiktig. Om du kör med sidolutning i en brant backe kan fordonet välta och rulla runt. Dessutom kan halt eller löst underlag göra att fordonet okontrollerat kanar åt sidan i utförslut. Försök inte vända fordonet i nedförbacken om du kanar utför. Undvik hinder och sänkor som kan få fordonet att luta starkt, välta och rulla runt.

## Branter

Detta fordon kommer att "förlora drivkraften" och för det mesta stanna om fram- eller bakhjulen körs ut över en brant. Om branten är skarp eller hög "störtduker" fordonet och välter.

### VARNING

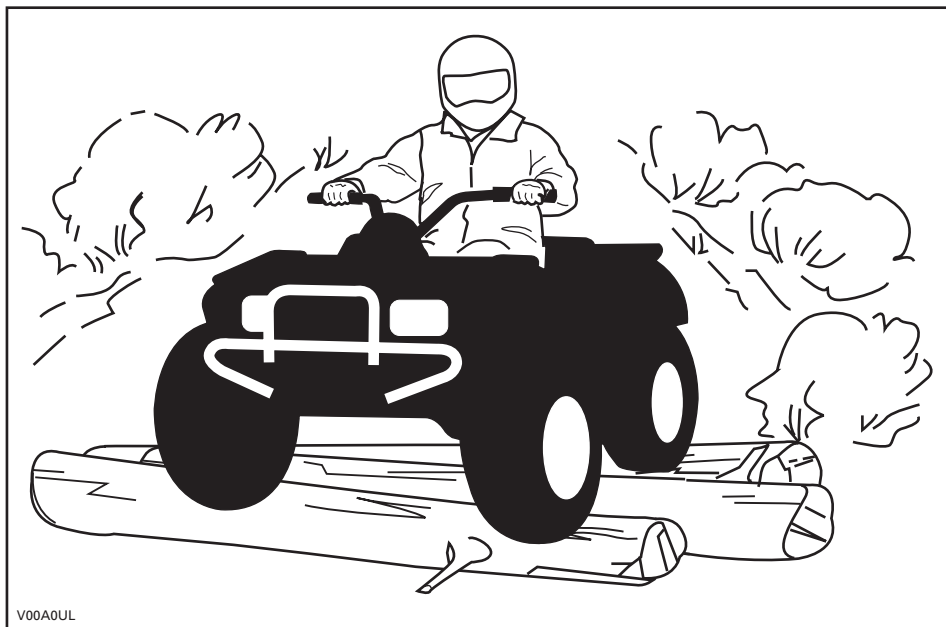
Undvik att köra över branter. Backa och ta en annan väg.

## Körteknik

Att köra fordonet för snabbt för körförhållandena kan resultera i personsador. Gasa endast så mycket som behövs för säker körning. Statistiken visar att vändning i höga hastigheter ofta orsakar olyckor och skador. Kom ihåg att fordonet är tungt! Bara vikten av fordonet kan få dig att fastna under det om det välter.

Detta fordon är inte gjort för hopp, och varken fordonet eller du kan absorbera energin vid så kraftiga stötar som vid hopp. Om du försöker köra på bakhjulen (göra en "wheelie"), kan fordonet tippa över dig. Båda dessa trick medför hög risk och bör alltid undvikas.

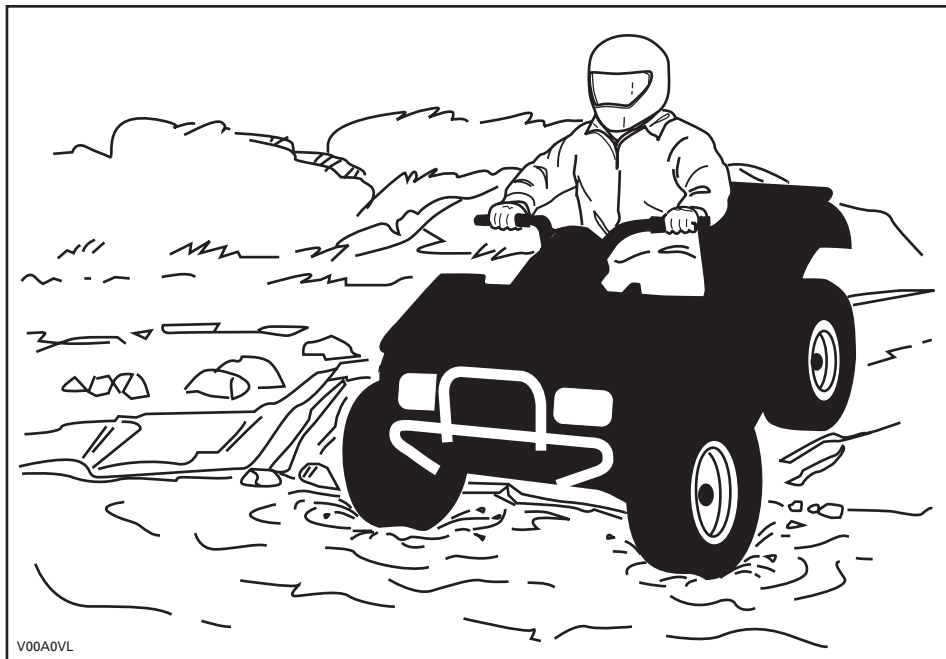
För att bibehålla lämplig kontroll rekommenderas starkt att du håller båda händerna på handtagen, inom räckhåll för samtliga reglage. Detsamma gäller för fötter och fotstöd. För att minska risken för ben- och fotskador ska du ha fötterna på fotstöden hela tiden. Låt inte tårna peka utåt och sträck inte heller ut fötterna för att hjälpa till vid vändning, eftersom de kan stöta emot eller fastna i föremål eller komma i kontakt med hjulen.



Trots det adekvata fjädringssystemet på detta fordon kan mycket grov terräng eller "tvättbrädesterräng" göra körningen mycket obekvämt eller till och med orsaka ryggsador. Ofta kan det bli nödvändigt att omväxlande stå och sitta eller att köra i en hukad ställning. Sakta farten, böj knäna och låt benen absorbera stötarna.

Detta fordon är inte gjort för körning på vägar eller motorvägar. På de flesta ställen är det olagligt. Att köra fordonet på vägar eller motorvägar kan leda till kollision med andra fordon. Fordonets däck är heller inte gjorda för användning på vägbeläggning. Vägbeläggning kan allvarligt försämra fordonets manövrering och kontroll. Att köra på vägar eller vägrenar kan förvirra andra förare, särskilt om du har strålkastarna tända. Om det blir nödvändigt att korsas en väg bör den första föraren stiga av sitt fordon för att rekognoscera och ge vägledning till de andra förarna. Den sista föraren som korsat vägen hjälper sedan den första föraren att korsas vägen. Kör inte på trottoarer. De är till för fotgängare.

Vatten kan utgöra en särskild risk. Om det är för djupt, kan fordonet börja "flyta" och välta. Kontrollera vattendjup och strömmar innan du försöker ta dig fram genom vatten. Vattnet får inte gå högre än till fotstöden. Se upp för hala ytor som klippor, gräs, stockar osv., både i och omkring vattnet. Däckgreppet kan försvinna. Försök inte köra ned i vatten i hög hastighet. Vattnet fungerar som en broms och kan få dig att falla av.



Vattnet påverkar bromsförmågan hos fordonet. Torka bromsarna genom att bromsa flera gånger när du har lämnat vattnet.

Det kan finnas leriga marker eller våtmarker nära vattendrag. Var förberedd på plötsliga hål eller svackor. Se även upp för risker som stenblock, trädstammar och liknande som kan vara delvis täckta av vegetation.

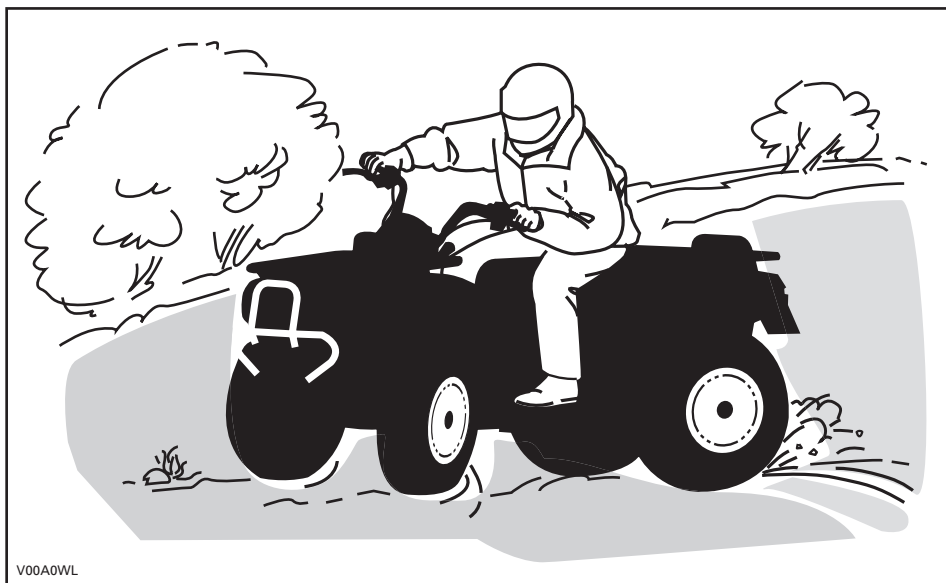
Om du måste ta dig över isbelagda vattendrag, kontrollera att isen är tillräckligt tjock och stark för att bära den sammanlagda vikten av dig, fordonet och dess last. Se upp för öppet vatten... det är ett säkert tecken på att isens tjocklek varierar. Om du hyser minsta tvivel, kör inte ut på isen.

Isen inverkar också på din kontroll över fordonet. Sänk hastigheten och undvik att gasa plötsligt. Det leder bara till hjulspinn och fordonet riskerar att välta. Undvik snabb inbromsning. Det kan i sin tur leda till att du kanar iväg utan kontroll och att fordonet välter. Undvik alltid slask eftersom det kan blockera fordonets funktion eller reglage.

Sand och körning på sanddyner eller i snö är en annan unik upplevelse, men det finns vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter du bör följa. Våt, djup eller fin sand/snö kan orsaka förlust av däckgreppet och få fordonet att kana, stanna eller köra fast. Om detta inträffar, leta efter ett fastare underlag. Det bästa rådet är att sakta farten och vara uppmärksam på terrängen.

När du kör i sand bör du utrusta fordonet med en säkerhetsflagga av antenntyp. Detta hjälper andra förare att se din position från en annan sanddyn. Kör försiktigt om du ser en annan förares säkerhetsflagga framför dig. Säkerhetsflaggor av antenntyp kan fastna och studsas tillbaka mot föraren. Därför bör du inte använda dem i områden där det finns nedhängande grenar eller hinder.

Att köra på lösa stenar eller grus liknar i mycket körning på is. Det inverkar på styrförmågan och kan leda till att fordonet kanar och välter, särskilt i hög hastighet. Dessutom kan bromssträckan försämrats. Tänk på att om du gasar för snabbt eller slirar finns det risk för att lösa stenar skjuter upp bakåt, mot eventuella förare bakom dig. Gör aldrig detta avsiktligt.



Om du hamnar i en sladd eller slirar kan det hjälpa att vända styret åt samma håll som du sladdar tills du återfår kontrollen. Tvärbromsa aldrig, då låser sig hjulen. Respektera och följ alla uppsatta märken på banan. De är till för att hjälpa dig och andra.

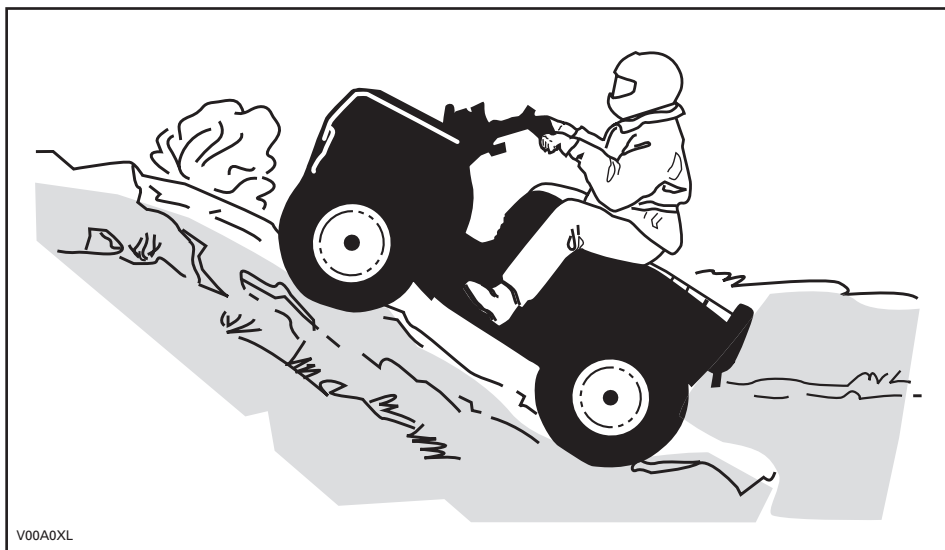
Var försiktig när du måste köra över hinder på banan eller i spåret. Det kan röra sig om lösa stenbumlingar, nedfallna träd, hala ytor, stängsel, stolpar, jordvallar och sänkor. Undvik dem alltid om möjligt. Tänk på att vissa hinder helt enkelt är för stora eller för farliga att ta sig över och bör undvikas. Mindre stenar och nedfallna träd kan gå att ta sig över på ett säkert sätt. Närma dig hindret rakt framifrån. Stå på fotstöden med böjda knän. Justera hastigheten utan att förlora farten och undvik att gasa plötsligt. Håll ett fast grepp om styrhandtagen. Skifta kroppsvikten bakåt och kör över hindret. Försök inte lyfta fordonets framhjul från marken. Tänk på att hindret kan vara halt eller glida undan medan du kör över det.

När du kör i backar eller sluttningar bör du tänka på två saker: var förberedd på halt underlag eller variationer i terrängen och använd korrekt kroppsställning.

Koppla alltid i parkeringsbromsen när du stannar eller parkerar. Detta är extra viktigt när du parkerar på sluttande underlag. Om det rör sig om en brant backe eller om din ATV är lastad bör hjulen blockeras med stenar eller tegelstenar.

## Uppförsbacke

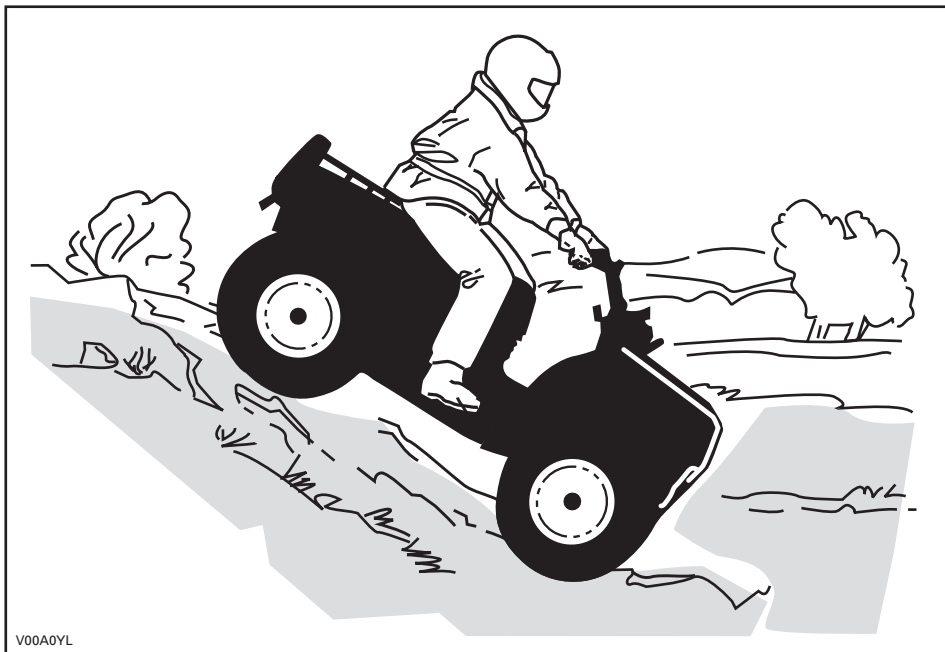
Skifta kroppsvikten framåt, mot toppen av backen. Håll fötterna på fotstöden, växla ned, accelerera och växla sedan snabbt vid behov medan du kör uppåt. Kör inte för fort eftersom detta kan få den främre delen av fordonet att lyfta från marken och falla ned på dig. Om backen är för brant och du inte kan fortsätta eller fordonet börjar rulla bakåt ska du bromsa, men var försiktig så att du inte slirar. Stig av och gör sedan en "U"- eller "K"-sväng (gå bakåt, intill fordonet på den sida som vetter uppåt, med handen på bromshandtaget samtidigt som du sakta backar fordonets bakre del uppåt mot backens krön och kör sedan nedåt). Gå/stig alltid av på den sida som vetter uppåt och kom inte för nära fordonet och dess snurrande hjul. Försök inte hålla fast vid fordonet om det börjar välta. Håll dig undan. Kör inte över bergs- eller backkrön i hög hastighet. Det kan finnas hinder, inklusive branter, på andra sidan.



V00A0XL

## Nedförsbacke

Skifta kroppsvikten bakåt. Bromsa gradvis för att undvika sladdar. "Frirulla" inte utför backen med hjälp av enbart motorbroms eller i neutral.



## Sidolutning

Detta är en av de **farligaste** typerna av körning eftersom det drastiskt ändrar fordonets balans. Körning med stark sidolutning bör alltid undvikas om möjligt. Om det blir nödvändigt är det dock viktigt att du **ALLTID** har kroppsvikten skiftad mot toppen av sluttningen och att du är förberedd på att stiga av på den sidan om fordonet börjar välta. **Försök inte stoppa fordonet eller rädda det från skador.**



V00A0ZL



## Rutinunderhåll

Efter varje körning är det klokt att avlägsna rester av snö, is, lera och smuts. Det hjälper dig att använda fordonet längre och hålla det i gott skick för ev. vidareförsäljning. Det eliminerar också eventuella risker nästa gång du använder fordonet. Tvätta fordonet med ljummet tvålatten och låt det torka. (Du kan använda en handduk.) Tvätta inte fordonet utomhus om det är minusgrader. Smörj alla nödvändiga delar så som beskrivs i avsnittet *UNDERHÅLLSINFORMATION*.

En del av ditt säkerhetsansvar är att respektera innehållet i denna instruktionsbok. Den innehåller värdefulla råd om fordonets skötsel. Om du behöver ytterligare råd kan du vända dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Modificeringar av fordonet för att öka hastighet och prestanda kan vara ett brott mot villkoren i den begränsade fordonsgarantin. Dessutom är vissa modifieringar, inklusive borttagande av delar av motor- eller avgassystem, olagliga i de flesta länder.

Att ändra hjulens och/eller däckens storlek kan försämra fordonets stabilitet. Fel lufttryck i däcken kan leda till punktering eller få ett däck att förflytta sig på fälgen och förloras eller skadas. Byt alltid hjul eller däck som är skadade.

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

### **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

# HÄNGETIKETT

Detta fordon levereras med en hängetikett och dekaler med viktig säkerhetsinformation.

Alla förare av detta fordon bör läsa och förstå denna säkerhetsinformation före körning.

## S SPORTMODELL

DENNA ATV ÄR TILL FÖR  
FRITIDSANVÄNDNING AV ENBART  
ERFARNA FÖRARE.

1 FÖRARE ENBART - INGA  
PASSAGERARE.

EJ FÖR FÖRARE UNDER 16 ÅR.

DENNA ATV-KATEGORI, S (SPORT), ÄR EN  
HÖGPRESTERANDE MASKIN FÖR  
TERRÄNGANVÄNDNING ENBART. DEN ÄR  
TILL FÖR SPORT-, FRITIDS- OCH  
TÄVLINGSBRUK OCH FÖR SKICKLIGA OCH  
VÄL ERFARNA FÖRARE.

DET FINNS FÖRARKURSER FÖR  
ATV-KÖRNING, KONTAKTA  
ÅTERFÖRSÄLJAREN FÖR INFORMATION.

KONTAKTA ÅTERFÖRSÄLJAREN FÖR  
INFORMATION OM LAGAR OCH FÖRORDNINGAR  
BETRÄFFANDE ATV-ANVÄNDNING.

DENNA ETIKETT FÄR EJ AVLÄGSNAS FÖRE FÖRSÄLJNING.  
704900923

## ⚠ VARNING

Felaktig användning av en ATV kan resultera i ALLVARLIGA  
personskador eller DOD.



BÄR ALLTID  
GODKÄND HJÄLM  
OCH  
SKYDDSUSTRÜ-  
NING.  
FÄR EJ  
ANVÄNDAS PÅ  
ALLMÄN VÄG.  
TA ALDRIG  
PASSAGERARE.  
KÖR ALDRIG MED  
DROGER ELLER  
ALKOHOLI  
KROPPEN.

Kör ALDRIG denna ATV:

- utan lämplig träning eller instruktion.
- i för hög hastighet för din skicklighet eller körförhållandena.
- på allmän väg - du riskerar att kollidera med ett annat fordon.
- med passagerare - de försämrar balans och styrförmåga och ökar risken för att föraren förlorar kontrollen.

Du ska ALLTID:

- använda korrekt körteknik för att undvika att fordonet välter i backar, svår terräng eller svängar.
- undvika vägbeläggningar - de kan allvarligt försämma väghållningen och kontrollen.

TA FRAM OCH LÄS INSTRUKTIONSBOKEN.  
FÖLJ ALLA ANVISNINGAR & VARNINGAR.

V02M0FL

## BESKRIVNING AV FORDONSMOTOR:

XXXXX

EPA-GODKÄND

NER (NORMERAD UTSLÄPPSNIVÅ) =  X  
PÅ EN SKALA FRÅN 0 TILL 10,  
DÄR 0 ÄR RENAST  
\* FÄR EJ AVLÄGSNAS FÖRE FÖRSÄLJNING



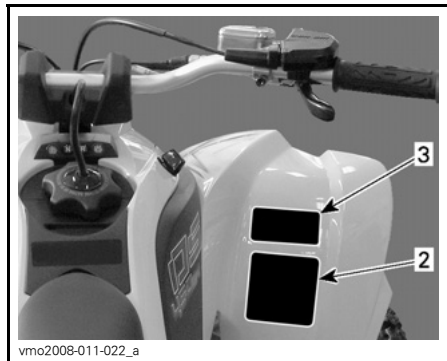
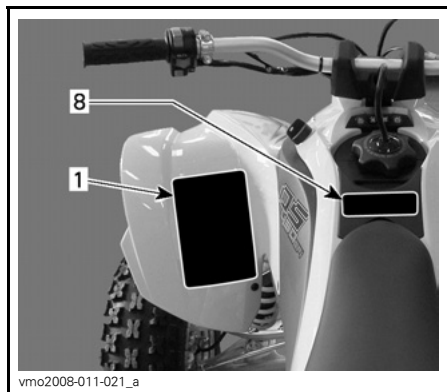
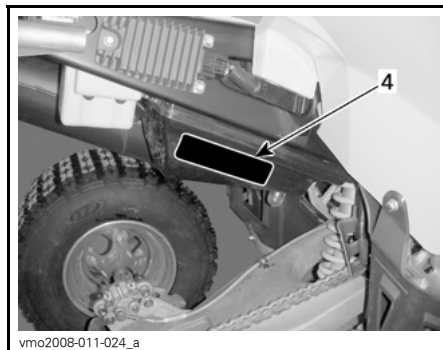
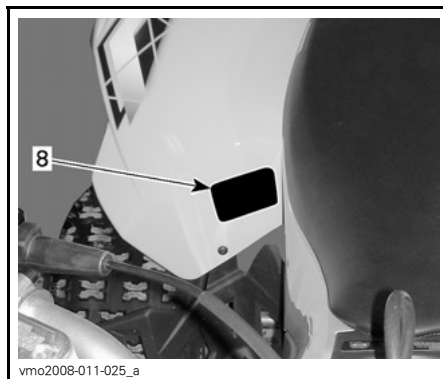
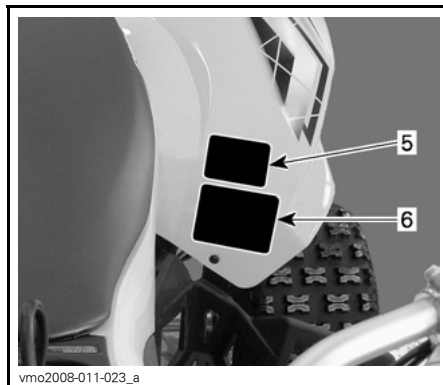
704901107

vmo2006-005-009\_en

## VIKTIGA DEKALER PÅ PRODUKTEN

Nedanstående dekaler finns på fordonet och är att betrakta som permanenta delar av fordonet. Om de saknas eller är skadade kan de bytas utan extra kostnad. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**NOTERA:** Nedanstående illustrationer som används i denna instruktionsbok är endast allmänna representationer. De kan se annorlunda ut för din modell.



## Dekal 1

**VARNING**

Oriktig användning av en ATV kan resultera i ALLVARLIGA PERSONSKADOR eller DÖD.

BÅR ALLTID  
GODKÄND  
HJÄLM OCH  
SKYDDSRUST-  
NING.

FÄR EJ  
ANVÄNDAS PÅ  
ALLMÄN VÄG.

TA ALDRIG  
PASSAGERARE.

KÖR ALDRIG  
MED DROGER  
ELLER  
ALKOHOL  
I KROPPEN.

Kör **ALDRIG** denna ATV:

- Utan lämplig träning eller instruktion.
- i för hög hastighet för din skicklighet eller körförhållandena.
- på allmän väg - du riskerar att kollidera med ett annat fordon.
- med passagerare - de försämrar balans och styrförmåga och ökar risken för att föraren ska förlora kontrollen.

Du ska **ALLTID**:

- använda korrekt körteknik för att undvika att fordonet vänter i backar, svår terräng eller svängar.
- undvika vägbeläggningar - de kan allvarligt försämrings väghållningen och kontrollen.

TA FRAM OCH LÄS INSTRUKTIONSBOKEN.  
FÖLJ ALLA ANVISNINGAR & VARNINGAR.

704 900 011

V01M01Z

## Dekal 2

**VARNING**

⊘
  
**UNDER**  
**16**

Att köra denna ATV om du är under 16 ökar risken för SVÅRA PERSONSKADOR och DÖD.  
Kör **ALDRIG** denna ATV om du är under 16.

704 900 011

V01M02Z

## Dekal 3

**VARNING**

Denna ATV kan ha högre prestanda än andra ATV-maskiner som du har kört tidigare. Denna kategori, S (sport), är en högprestandamaskin för enbart terränganvändning. Den är till för sport-, fritids- och tävlingsbruk och för skickliga och väl erfarna förare.

704 900 089

V02M05Y

## Dekal 4

**DRIVKEDJA**

DRIVKEDJAN MÅSTE VARA RÄTT JUSTERAD OCH SMÖRD. SPEL: xx mm (x/x")  
MED FÖRÄREN PÅ FORDONET. SE INSTRUKTIONSBOKEN FÖR FULLSTÄNDIGA INSTRUKTIONER.

xx mm (x/x")

vmo2008-011-088\_en

## Dekal 5

**VARNING**

Åk **ALDRIG** med som passagerare. Föraren kan då förlora kontrollen, med SVÅRA PERSONSKADOR eller DÖD som följd.

704 900 005

V01M07Z

## Dekal 6

**VARNING**

**Fel däcktryck eller överbelastning kan leda till kontrollförlust, som kan resultera i SVÅRA SKADOR eller DÖD.**

LAST	DÄCKTRYCK, KALLA DÄCK
UPP TILL XX kg (XX lb)	FRAM MAX: XX kP (X psi) MIN: XX kP (X psi)
	BAK MAX: XX kP (X psi) MIN: XX kP (X psi)

Ha **ALLTID** korrekt tryck i däcken enligt ovan. Använd aldrig lägre tryck än det minimala. Det kan få däckat att lossna från fälgen.

Överskrid **ALDRIG** fordonets lastkapacitet på XX kg (XX lb), vilket inkluderar vikten av förare, last, tillbehör och dragstång.

vmo2008-011-089\_en

54

**SÄKERHETSINFORMATION**

## Dekal 7



EMISSION CONTROL INFORMATION		
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO [XXXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.		
ENGINE FAMILY	XXXXX.XXXXXX	MOTORFAMILJ
CERTIFICATION STANDARD (F.E.L.)	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	CERTIFIKERINGSSTANDARD (F.E.L.)
ENGINE DISPLACEMENT	XXXXXXXXXX	CYLINDERVOLYM
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	SYSTEM FÖR UTSLÄPPSKONTROLL
<b>INFORMATION OM UTSLÄPPSKONTROLL</b> DETTA FORDON ÄR CERTIFIERAT FÖR BLYFRI BENSIN OCH UPPFYLLER EPA- OCH KALIFORNIE-REGLERNA [XXXX] FÖR ATV-FÖRGASMOTORER.		
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS SE INSTRUKTIONSBOKEN FÖR UNDERHÅLLSSPECIFIKATIONER <b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b>		

vmo2007-002-002

VISAS INTE

## Andra länder

## Dekal 8

⚠				
<b>DA</b>	RIND OG LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN, OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.	<b>DE</b>	RETFRISAN EITUNG AUSSNOID MACHEN UND LESEN, ALLE ANWEISUNGEN UND WARNTAFELN BEFOLGEN.	
<b>NL</b>	ZORNI DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEESE NIEM, HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.	<b>EL</b>	BREFFE KAI AARAAZTE TON OAHFO XEIMZTH, ANDO'DHREIETE, OAES TIZ OAHFEF KAI FPEEGGOTIHOISE.	
<b>FR</b>	L'OPÉRATEUR, SUIVRE TOUS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.	<b>IT</b>	LEGGERE IL MANUALE DELLA OPERAZIONE, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.	
<b>FI</b>	PAIKANNIN JA LUE KÄYTTÖOHJE OSA, NOUDATA KAARKA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.	<b>PT</b>	LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO, OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.	
<b>ES</b>	UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR, ATENCIÓN A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.	<b>SV</b>	TÄ REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN, UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVÄSNINGAR OCH VARNINGAR.	

vmo2008-011-090

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

## VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

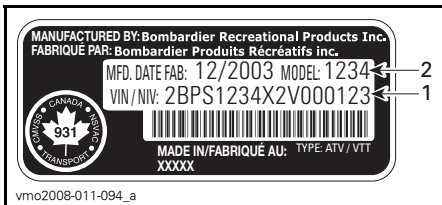


# ***FORDONS- INFORMATION***

# SÅ IDENTIFIERAR DU DITT FORDON

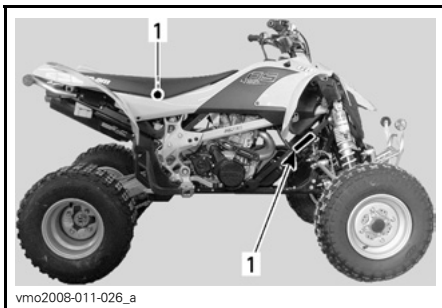
Fordonets huvudkomponenter (motor och ram) identifieras av olika serienummer. Det kan ibland vara nödvändigt att ha dessa nummer till hands för garantiändamål eller för att spåra fordonet i händelse av förlust. Den auktoriserade Can-Am-återförsäljaren efterfrågar dessa nummer om du behöver utnyttja garantin. Ingen garanti beviljas av BRP om motorns ID-nummer (EIN) eller fordonets ID-nummer (VIN) har tagits bort eller är oläsligt. Vi rekommenderar starkt att du skriver ned samtliga serienummer som finns på fordonet och ger dem till ditt försäkringsbolag.

## Fordonsidentifikationsnummer



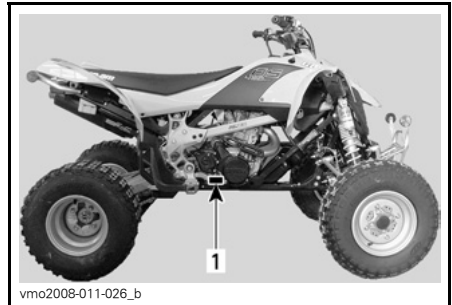
### TYPBILD — DEKAL FÖR FORDONETS SERIENUMMER

1. VIN (fordonsidentifikationsnummer)
2. Modellnummer



1. Placering för dekalen för fordonets serienummer

## Motorns identifikationsnummer



### TYPBILD — DEKAL FÖR MOTORN'S TILLVERKNINGSNUMMER

1. EIN (motoridentifikationsnummer)

## Dekal om överensstämmelse

Denna dekal indikerar att fordonet uppfyller överensstämmelser i många länder.

### DEKALPLACERING

DS 450/  
DS 450 X

Under baklyktan, på  
bakre stänkskärmen



USA OCH KANADA



ANDRA LÄNDER



---

# REGLER FÖR LJUDDÄMPNINGSSYSTEM

## *Enbart för USA och Kanada*

### **Det är förbjudet att manipulera ljuddämpningssystemet!**

Enligt amerikansk federal lag och provinslagar i Kanada kan följande handlingar eller upphov till följande handlingar vara åtalbara:

1. Att, i annat syfte än för underhåll, reparation eller utbyte, ta bort eller göra funktionsoduglig någon enhet eller designkomponent för ljuddämpningsändamål installerad i ett nytt fordon, före försäljning eller leverans till den slutliga köparen eller medan fordonet används. Eller:
2. Att använda fordonet efter det att någon har tagit bort en sådan enhet eller designkomponent eller gjort den funktionsoduglig.

### **Bland de handlingar som anses utgöra otillåten manipulering är de följande:**

1. Att ta bort, modifiera eller göra hål på ljuddämparen eller någon motordel som används för avledning av avgaser.
2. Att ta bort, modifiera eller göra hål på någon del av insugningssystemet.
3. Att byta ut rörliga fordonsdelar eller delar av avgas- eller insugningssystem mot andra delar än de som specificerats av tillverkaren.
4. Underlåtenhet att utföra lämpligt underhåll.

---

# EMISSIONSKRAV

## ***Endast för USA***

Enligt CARB (California Air Resources Board) krävs att fordonet uppfyller förekommande standardkrav för avgasutsläpp under fordonets livslängd, när det används och underhålls enligt medföljande instruktioner.

En RÖD dekal för icke-kompatibilitet (samt en GRÖN dekal) erhålls årligen vid fordonsregistreringen i Kalifornien. Korrekt märkning anges av fordonsidentifikationsnumret (det 8<sup>e</sup> tecknet i numret).

FORDONSKATEGORI	VIN 8 <sup>E</sup> TECKNET
RÖD dekal (ej kompatibel)	Måste vara C eller 3
GRÖN dekal (kompatibel)	Valfritt alfanumeriskt tecken utom C eller 3

---

# INKÖRNINGSPERIOD

## Motor

En inkörningsperiod på 10 drifttimmar krävs innan fordonet kan köras längre sträcka med full gas.

**FÖRSIKTIGHET:** Blanda aldrig olja med bränslet. Detta fordon har en fyrtaktsmotor. Olja får endast fyllas på i oljetanken.

Under denna period får maximalt gasreglage inte vara öppet till mer än 1/2 eller 3/4. Kortare pådrag till fullgas och hastighetsvariationer är emellertid bra vid inkörning. Längre fullgaspådrag, längre perioder på marschfart och överhettning av motorn är till skada under inkörningsperioden.

## Motorolje- och filterbyte efter 5 timmar

Can-Am DS 450/X är en ytterst avancerad ATV-sportmodell som har designats med den senaste teknologin, inklusive inkörningsoljan och det syntetiska oljefiltret med flera skikt. Underhåll DS450/X höga prestanda genom att byta inkörningsmotoroljan och filtret efter 3 tankningar eller 5 timmars körning (det som inträffar först). Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för närmare detaljer.

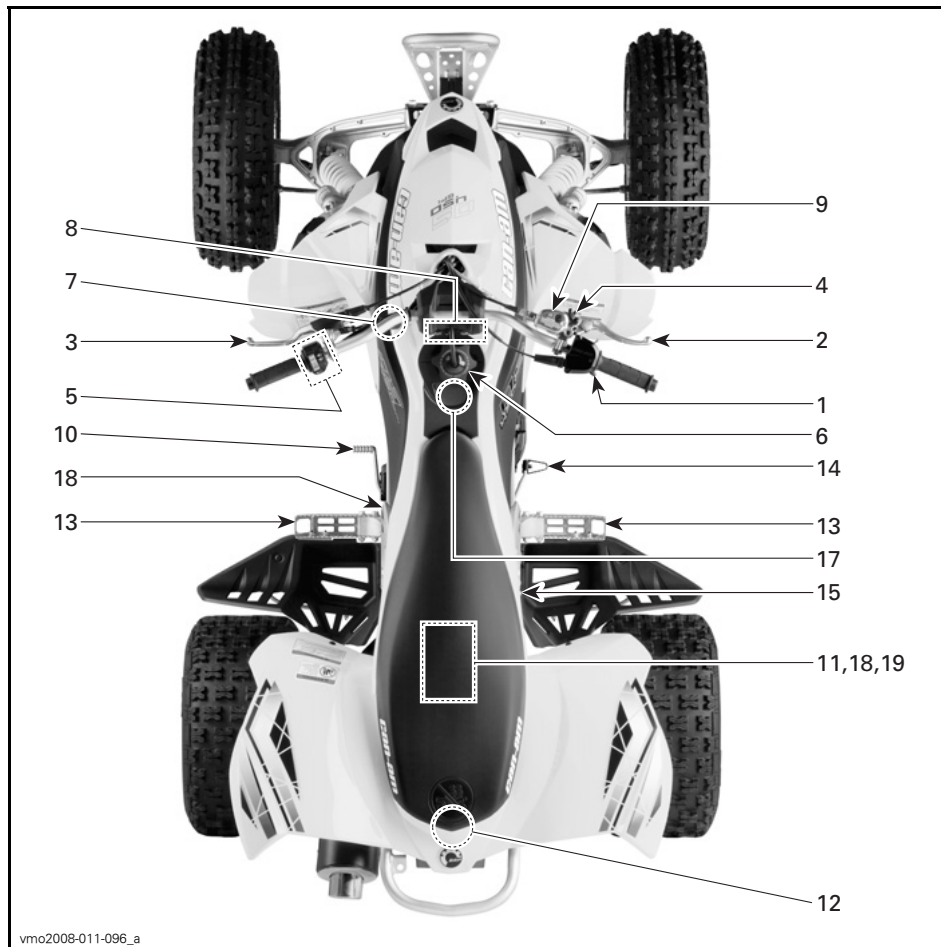
## 10-timmarskontroll

**NOTERA:** 10-timmarskontrollen bekostas av fordonsägaren.

Som med all annan mekanisk precisionsutrustning föreslår vi att fordonet kontrolleras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare efter de första 10 timmarna eller 400 km (250 mile) efter köpet (det som inträffar först). Kontrollen ger dig även tillfälle att diskutera eventuella obesvarade frågor som uppkommit efter denna inledande period.

# REGLAGE/KOMPONENTER/INSTRUMENT

NOTERA: Vissa reglage/instrument/komponenter är valfria.



TYPBILD



vmo2008-011-097\_a

TYPBILD

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

 **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

## VARNING

Detta fordon kan ha högre prestanda än andra fordon du har kört tidigare.

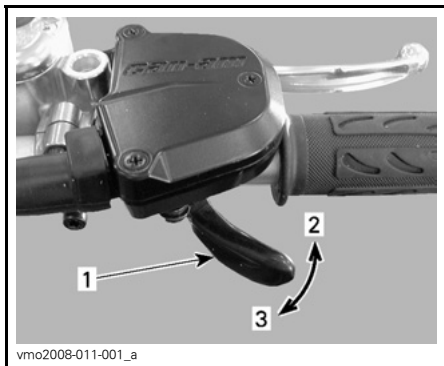
Denna kategori, S (sport), är ett högprestandafordon avsett endast för terrängkörning. Den är till för sport-, fritids- och tävlingsbruk och för skickliga och väl erfarna förare.

**NOTERA:** I detta avsnitt beskrivs grundfunktionerna hos de olika reglagen på ditt fordon. Närmare anvisningar om hur du använder ett reglage tillsammans med andra reglage finns under *ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER* i detta avsnitt.

### 1) Gasreglage

När det skjuts framåt ökar motorns hastighet och transmissionen kopplas in med vald växel när kopplingen släpps.

När det släpps övergår motorn automatiskt till tomgång och fordonets hastighet sänks.



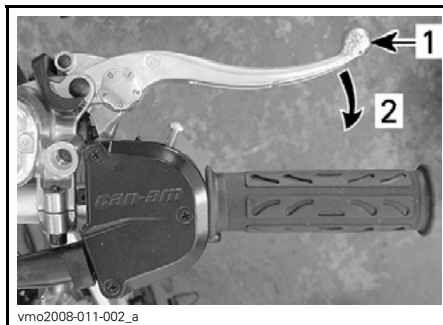
1. Gasreglage
2. Accelerera
3. Släpp gasen

## VARNING

Släpp alltid gasreglaget när du växlar. Om du växlar utan att släppa gasen riskerar du att förlora kontrollen över fordonet, med möjliga följder som vältning eller skador på mekaniken.

### 2) Främre bromshandtag

När du trycker in det bromsar du med de främre bromsarna. När du släpper handtaget återgår det automatiskt till det ursprungliga läget. Bromseffekten beror på hur hårt man trycker på handtaget och på terrängens typ och förhållanden.

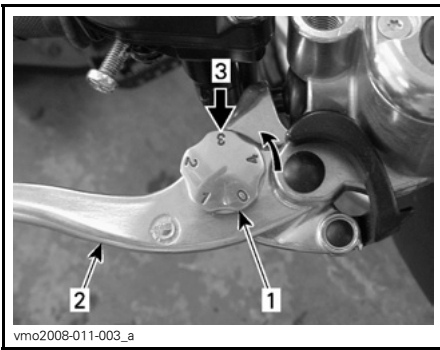


1. Bromshandtag
2. Bromsa

### Bromshandtagsjustering

Bromshandtaget kan justeras efter förarens önskemål. Vrid justeringskammen från läge 0 till 4, där läge 0 är det läge där bromshandtaget är längst ifrån styret.

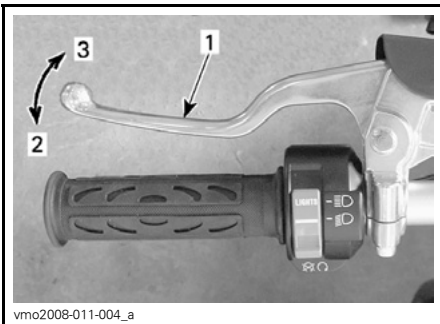
Bekräfta läget för bromshandtagsjustering när du sitter på fordonet genom att använda det lägre numret på justeringskammen.



1. Justeringskam
2. Bromshandtag
3. Justeringsposition, när du sitter på fordonet

### 3) Kopplingshandtag

När det trycks in frigörs kopplingen. När du släpper det släpps kopplingen upp.



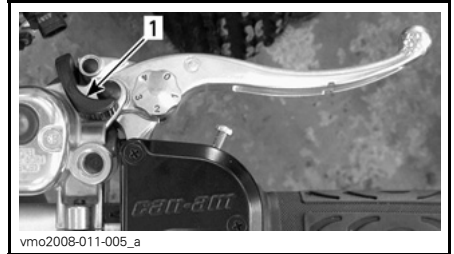
1. Kopplingshandtag
2. Koppla ur
3. Aktivera kopplingen

### **⚠ VARNING**

Släpp alltid gasreglaget när du växlar. Om du växlar utan att släppa gasen riskerar du att förlora kontrollen över fordonet, med möjliga följder som vältning eller skador på mekaniken.

### 4) Parkeringsbroms

När det låses hindras fordonet tillfälligt från att röra sig. Användbart när bromsen behöver låsas vid t.ex. en K-sväng, vid transport eller när fordonet inte används.



1. Parkeringsbroms

### **⚠ VARNING**

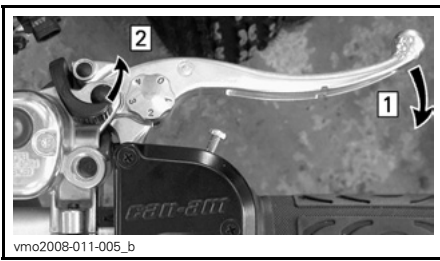
Aktivera alltid parkeringsbromsen när fordonet inte används.

### **⚠ VARNING**

Kontrollera att parkeringsbromsen är urkopplad innan du kör fordonet.

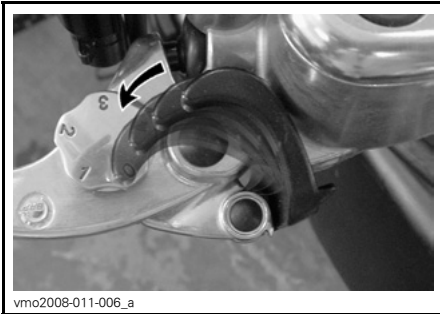
Om du kör med ett konstant tryck på reglaget kan detta skada bromssystemet och orsaka förlust av bromsverkan och/eller eldsvåda.

**Lås:** Tryck in bromshandtaget och håll fast samtidigt som du flyttar låset med ett finger. Det främre bromshandtaget är nu intryckt och den främre bromsen ikopplad.



Steg 1: Tryck in det främre bromshandtaget och håll kvar  
 Steg 2: Flytta parkeringsbromshandtaget till önskad position

**NOTERA:** Parkeringsbromsen kan justeras till fyra (4) olika lägen.



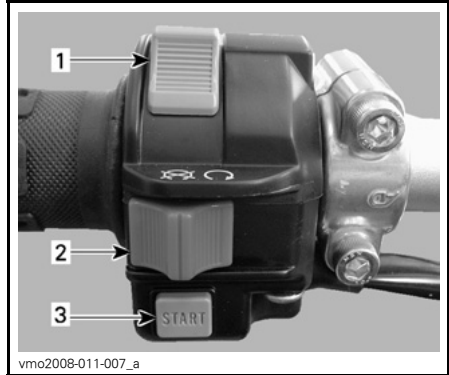
**PARKERINGSBROMSENS LÄGEN**

**FÖRSIKTIGHET:** Parkeringsbromsens läge kan variera beroende på bromsklossarnas skick. Se till att fordonet står stadigt på plats när parkeringsbromsen är i.

**Lås upp:** Tryck in det främre bromshandtaget. Låset återgår automatiskt till det ursprungliga läget. Det främre bromshandtaget ska återgå till viloposition. Frigör alltid parkeringsbromsen före körning.

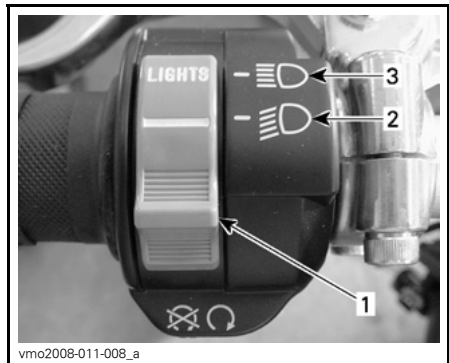
## 5) Flerfunktionsenhet

Flerfunktionsenheten har följande funktioner:



1. Strålkastarreglage
2. Motorns stoppreglage
3. Startknapp

### Strålkastarreglage

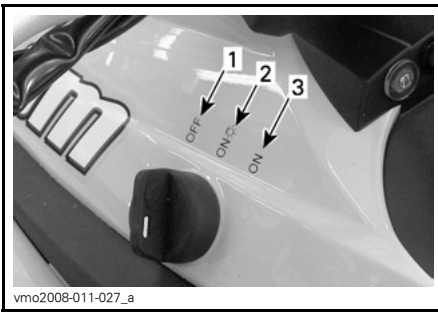


#### STRÅLKASTARREGLAGETS FUNKTIONER

1. Strålkastarreglage
2. Halvljus och bakljus
3. Helljus och bakljus

**NOTERA:** Vrid tändningsnyckeln till läget ON (på) "utan ljus" eller till läget OFF (av) när du vill släcka strålkastaren.





vmo2008-011-027\_a

### TÄNDNINGSLÅSETS LÄGEN

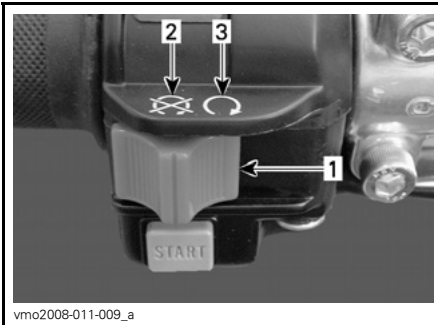
1. OFF (av)
2. ON (på) "med ljus"
3. ON (på) "utan ljus"

### Motorns stoppreglage

Detta reglage stänger av motorn och kan användas som nödstoppsreglage.

Stäng av motorn genom att släppa gasreglaget och sedan använda motorns stoppreglage.

**NOTERA:** Det går visserligen att stänga av motorn genom att vrida tändningsnyckeln till OFF (av), men vi rekommenderar avstängning med motorns stoppreglage.

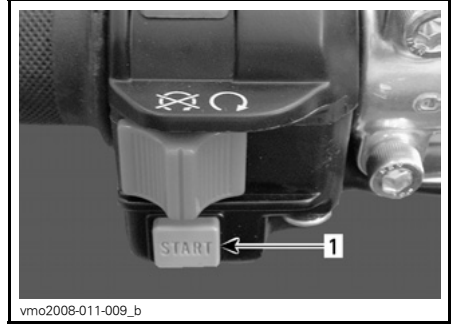


vmo2008-011-009\_a

1. Motorns stoppreglage
2. OFF (av)
3. RUN (kör)

### Startknapp

Startknappen används för att starta motorn. När startknappen trycks in vevar startmotorn igång motorn. Gå till *STARTA MOTORN* i avsnittet *ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER* för korrekt startprocedur.



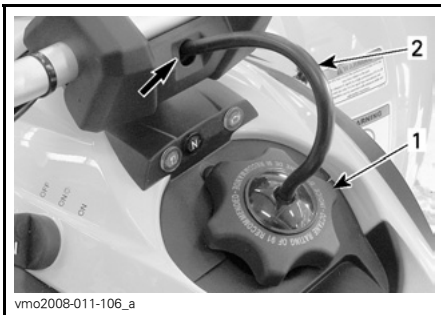
1. Startknapp

## 6) Tanklock

**FÖRSIKTIGHET:** Ingenting får placeras på tanklocket eftersom lufthålet på locket då kan blockeras och motorn feltända.

Skruva av locket moturs och ta av det, tanka och skruva sedan på locket medurs.

Placera luftslangen i rattstången.



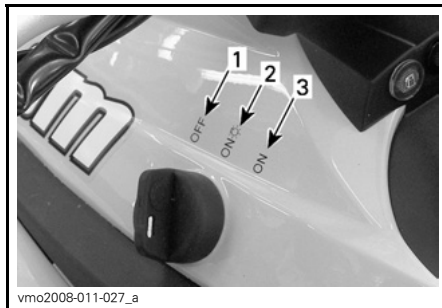
1. Tanklock
2. Ventilationsrör

### **VARNING**

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Öppna locket långsamt. Om en tryckskillnad märks (det hörs ett visslande ljud när du lossar tanklocket), behöver fordonet inspekteras och/eller repareras innan du använder det igen. Bensin är ett brandfarligt ämne och under vissa förhållanden explosivt. Använd aldrig öppen låga vid kontroll av bränslenivån. Rök aldrig och tillåt aldrig öppen eld eller gnistor i närheten. Arbeta alltid i ett välventilerat utrymme. Fyll aldrig på bränsle innan du placerat fordonet på en varm plats. Med högre temperaturer expanderar bränslet och kan flöda över. Torka alltid av allt utspillt bränsle på fordonet.

## 7) Tändningslås

För nyckel, med 3 lägen.



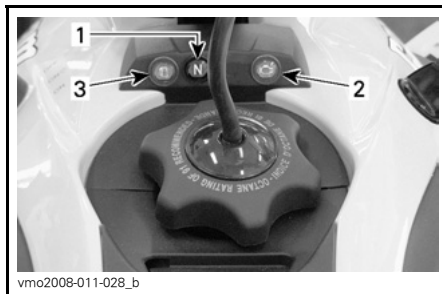
### TÄNDNINGSLÅSETS LÄGEN

1. OFF (av)
2. ON (på) "med ljus"
3. ON (på) "utan ljus"




Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid till önskat läge. Ta ut nyckeln genom att vrida till OFF (av) och dra ut den.

**NOTERA:** Det går visserligen att stänga av motorn genom att vrida tändningsnyckeln till OFF (av), men vi rekommenderar avstängning med motorns stoppreglage.

## 8) Indikatorlampor



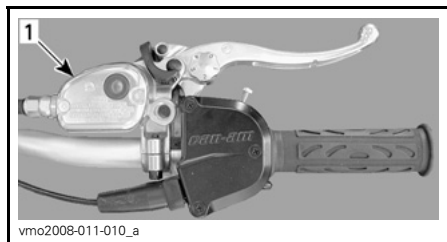
1. Neutral (N) indikatorlampa
2. Kontrollera motor-indikator
3. Indikator för låg bränslenivå

	Växeln är i neutralläge.
	<b>Lampan LYSER</b> (1): Motorfel; gå till avsnittet <b>PROBLEMLÖSNING</b> eller kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare. <b>Lampan blinkar:</b> Motorn är i ett skyddsläge (limp home); kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
	Låg bränslenivå. Det finns ca 2,5 liter (0,6 US gal) bränsle kvar i tanken.

(1) Lampan fortsätter att LYSA när tändningsnyckeln och stoppreglaget är i körsläge och motorn inte går.

## 9) Främre bromsvätskebehållare

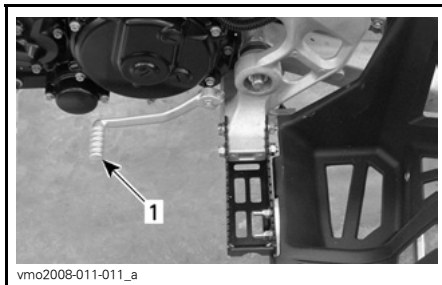
Placerad ovanför det främre bromshandtaget på höger sida av styrstäng- en.



1. Främre bromsvätskebehållare

Se avsnittet **VÄTSKOR** för anvisningar om hur bromsvätskenivån kontrolleras.

## 10) Växelpedal



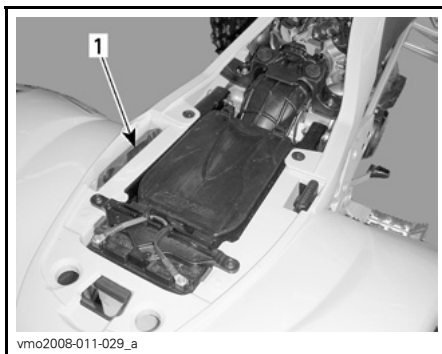
VÄNSTER SIDA AV FORDONET

1. Växelpedal

Se **VÄXLING** i avsnittet **ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER** för närmare detaljer.

## 11) Verktygssats

Verktygssatsen finns i serviceutrym- met under sädet.



1. Verktygssats

Verktygssatsen innehåller verktyg för grundunderhåll.

Satsen innehåller följande verktyg:

- tång (1)
- skruvmejsel (1)
- skiftnyckel 10/13 mm (1)
- hylsnyckel 16/18 mm (1)
- lufttrycksmätare (1)
- verktyg för kopplingsjustering (1).

## 12) Spärr till säte

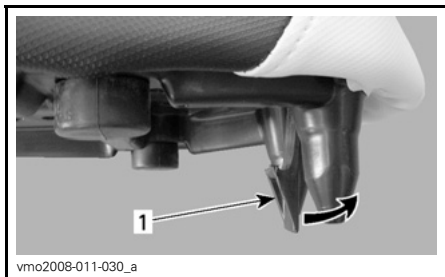
Sitter under sätets bakre ände. Med detta kan sätet avlägsnas för åtkomst av luftfilterhus och serviceutrymme.



1. Sätesspärr

## Demontering av förarsäte

Dra spärren bakåt medan du försiktigt lyfter sätets bakre del. Fortsätt att lyfta tills du kan frigöra spärrarna och där efter helt ta bort sadeln.

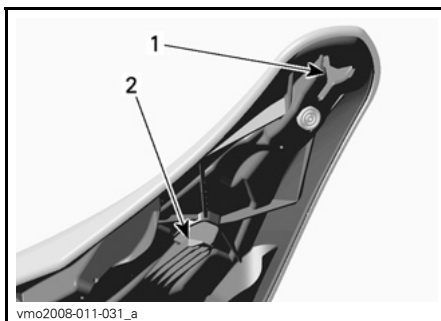


1. Sätesspärr

## Återmontering av förarsätet

Passa in sätets främre, övre spår i kylarens tankfäste och se till att sätets mittspärr sitter ordentligt. När sätet är på plats, tryck det bestämt nedåt för att låsa det.

**NOTERA:** Ett tydligt snäpp ska kännas. Kontrollera att sätet är ordentligt spärrat genom att dra i det en extra gång.



vmo2008-011-031\_a

1. Övre spår
2. Mittspärr

## VARNING

Se till att sätet är säkert låst innan du kör.

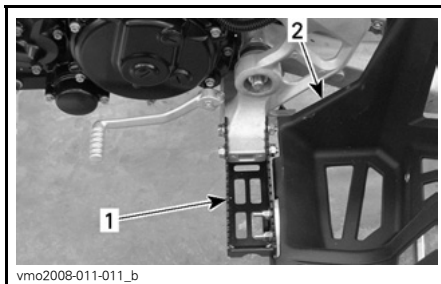
## 13) Fotstöd

Finns på båda sidorna av fordonet framför fotskyddet.

Använd detta för att ge foten bättre fäste.

## VARNING

Att vila fötterna mot fotskydden istället för fotstöden under körning kan leda till att fotskydden skadas. Foten eller benet kan komma i kontakt med bakhjulen, vilket kan leda till skador eller en olycka. Vila aldrig fötterna mot fotskydden.

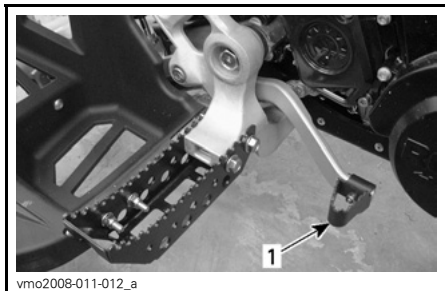


vmo2008-011-011\_b

- TYPBILD**
1. Fotstöd
  2. Fotskydd

## 14) Bakre bromspedal

Tryck ned den när du vill bromsa med den bakre bromsen. När du släpper den återgår den till det ursprungliga läget.



1. Bakre bromspedal

**NOTERA:** Bromseffekten beror på hur hårt man trycker och på terrängens typ och förhållanden.

## 15) Bakre bromsvätskebehållare

Placerad intill den bakre, högra stänkskärmen.



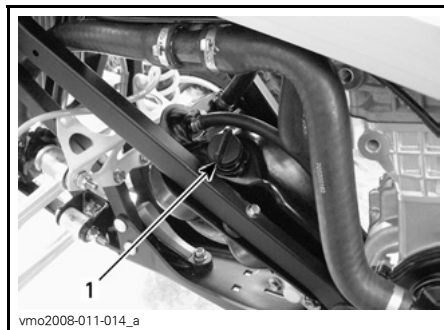
1. Bakre bromsvätskebehållare

Se avsnittet **VÄTSKOR** för anvisningar om hur bromsvätskenivån kontrolleras.

## 16) Lock till motoroljetank

Motoroljetanken är placerad framför motorn. Använd oljetanklocket för att kontrollera oljenivån i motor.

Se avsnittet **VÄTSKOR** för anvisningar om hur oljenivån kontrolleras.



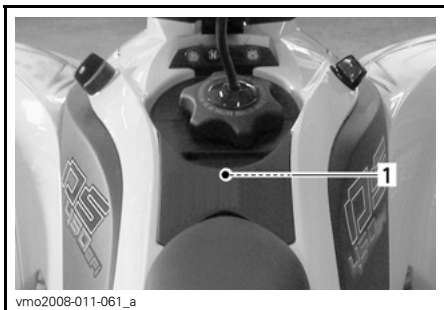
1. Lock till motoroljetank

### **VARNING**

Oljetanken kan vara het. Vidrör den inte.

## 17) Tanklock för motorkylvätska

Motorkylartanklocket är placerat under locket nära bränsletanklocket.



1. Placering för kylväsketanklocket



### KYLVÄTSKETANKLOCK

Se avsnittet *VÄTSKOR* för anvisningar om hur motorkylvätskenivån kontrolleras.

### **WARNING**

Ta inte bort kylarlocket om motorn är varm, för att undgå risk för brännskador.

## 18) Säkringar

Elsystemet skyddas av säkringar. Se avsnittet *UNDERHÅLLS-INFORMATION* för närmare detaljer.

Säkringshållarna finns under sätet i serviceutrymmet och på vänster sida av motorn.



### SERVICEUTRYMME

1. Säkringshållare



### VÄNSTER SIDA AV MOTORN

1. Säkringshållare

## 19) Luftfilter

Luftfiltret finns under sätet i serviceutrymmet i luftfilterhuset.



1. Luftfilterhus

Se avsnittet *UNDERHÅLLS-  
INFORMATION* för närmare detaljer  
om underhåll.

# VÄTSKOR

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

## VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

**NOTERA:** I detta avsnitt beskrivs rekommenderade vätskor och hur vätskenivåerna kontrolleras. I avsnittet **UNDERHÅLLSINFORMATION** finns anvisningar för byte av vätskor.

## Bränsle

### Rekommenderat bränsle

Använd blyfri premiumbensin (finns på de flesta bensinstationer) eller syresatt bränsle som innehåller maximalt 10 % etanol eller metanol totalt. Den bensin som används måste ha följande rekommenderade minimioktantal.

OKTANTAL	
Inom Nordamerika	(91 (RON + MON))/2)
Utanför Nordamerika	95 RON

**FÖRSIKTIGHET:** Experimentera aldrig med andra bränslen. Användning av ej rekommenderat bränsle kan resultera i försämring av fordonsprestanda och skador på viktiga delar i bränslesystemet och motorn.

**FÖRSIKTIGHET:** Blanda aldrig olja med bränslet. Detta fordon har en fyrtaktsmotor. Olja får endast fyllas på i oljetanken.

## Bränslenivån

### VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Öppna locket långsamt. Om en tryckskillnad märks (det hörs ett vislande ljud när du lossar tanklocket), behöver fordonet inspekteras och/eller repareras innan du använder det igen. Bensin är ett brandfarligt ämne och under vissa förhållanden explosivt. Använd aldrig öppen låga vid kontroll av bränslenivån. Rök aldrig och tillåt aldrig öppen eld eller gnistor i närheten. Arbeta alltid i ett välventilerat utrymme. Fyll aldrig på bränsle innan du placerat fordonet på en varm plats. Med högre temperaturer expanderar bränslet och kan flöda över. Torka alltid av utspilt bränsle eller utspild olja från fordonet.

## Motorolja

**NOTERA:** Samma olja används för smörjning av både motor och transmission.

### Rekommenderad olja

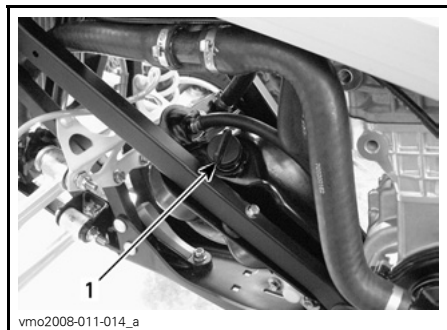
Använd syntetisk XP-S 5W 40-olja (P/N 293 600 039). Detta är en speciell syntetisk olja formulerad för växellådor av vätkopplingstyp.



**FÖRSIKTIGHET:** Den syntetiska oljan XP-S 5W 40 är speciellt formulerad och testad för den här motorns hårda krav. Använd inte andra syntetiska oljor, syntetiska blandoljor eller oljetillsatser i Can-Am ATV:er med våtkoppling. Det finns för närvarande ingen känd likvärdig produkt på marknaden. Om någon likvärdig högkvalitetsprodukt skulle finnas, skulle den kunna användas.

## Motorns oljenivå

**FÖRSIKTIGHET:** Kontrollera nivån ofta och fyll på vid behov. Fyll inte på för mycket. Vid användning av motor med fel oljenivå kan följden bli svåra skador på motorn/transmissionen. Torka av ev. utspilld olja.

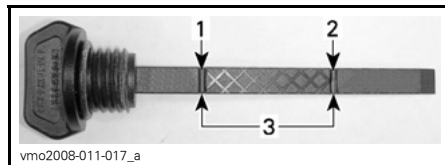


VÄNSTER SIDA AV FORDONET  
1. Oljetanksmätsticka

Se till att fordonet står på ett jämnt underlag, starta motorn, låt den gå ca 1 minut och stäng av den. Kontrollera oljenivån så här:

1. Skruva loss mätstickan och torka av den.
2. Skruva tillbaka mätstickan tills det tar emot.

3. Ta bort mätstickan och kontrollera oljenivån. Den bör ligga nära eller vid det övre märket.



1. Full
2. Fyll på
3. Gränsvärden

För påfyllning av olja, ta bort mätstickan. Sätt en tratt i mätstickans rör för att undvika spill.

Fyll på en liten mängd olja och kontrollera nivån på nytt.

Upprepa tills nivån når det övre märket på mätstickan. **Fyll inte på för mycket.**

Dra åt mätstickan ordentligt.

## Motorkylvätska

### Rekommenderad kylvätska

Använd alltid etylenglykolbaserat frostskyddsmedel innehållande korrosionsskyddsmedel speciellt avsedd för förbränningsmotorer av aluminium.

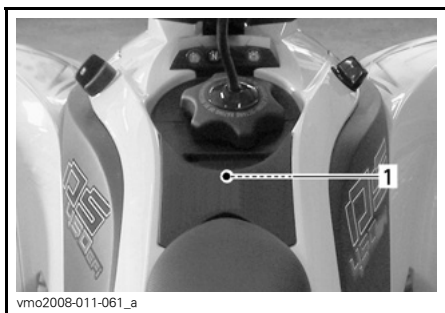
Kylsystemet måste fyllas med BRP:s kylmedelsblandning (P/N 219 700 362) eller en blandning av destillerat vatten och frostskyddsvätska (50 % vatten, 50 % frostskydd).

### Kylvätskenivå

**⚠ VARNING**

Kontrollera kylvätskenivån med kall motor. Fyll aldrig på kylvätska i kylsystemet när motorn är varm.

Kylvätsketanken finns under locket.



vmo2008-011-061\_a

### UNDER LOCKET

1. Placering för kylvätsketanklocket

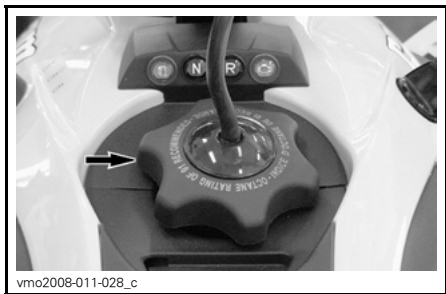
För att ta bort locket, gör följande:  
Demontera sätet.



vmo2008-011-026\_c

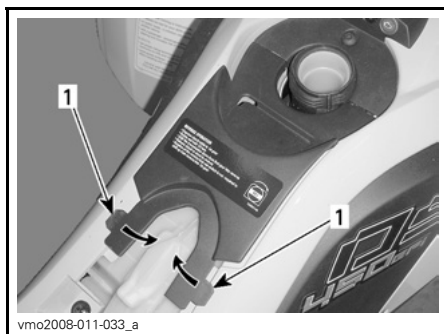
1. Sätesspär

Ta bort bränsletanklocket.



vmo2008-011-028\_c

Lossa lockspärrarna från instrument-  
brädan.



vmo2008-011-033\_a

1. Spärrar

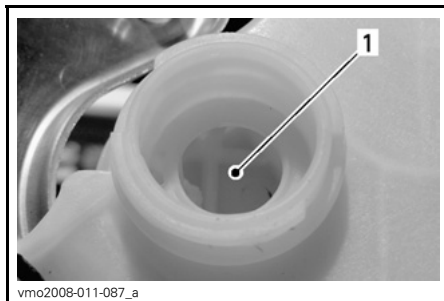
Drag försiktigt locket bakåt och ta bort  
det.



vmo2008-011-033\_b

Ta bort tanklocket.

När fordonet står på ett jämnt underlag  
är vätskan på rätt nivå när den syns  
genom hålet i behållaren.

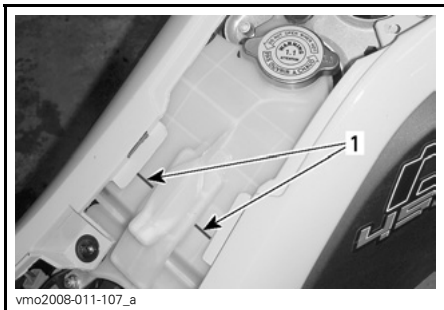


vmo2008-011-087\_a

### KYLVÄTSKEBEHÅLLARE

1. Kylvätska här

Vätskenivåerna kan också kontrolleras med nivåmarkeringarna på behållaren (små räfflor).



#### KYLVÄTSKEBEHÅLLARE

##### 1. Nivåmarkeringar

**NOTERA:** Nivån kan vara något lägre om den kontrolleras vid lägre temperatur än 20 °C (68 °F).

Fyll på kylvätska vid behov. Använd en trätt för att undvika spill. **Fyll inte på för mycket.**

### **VARNING**

Ta inte bort kylarlocket om motorn är varm, för att undgå risk för brännskador.

Sätt tillbaka locket och dra fast det.

Sätt tillbaka delarna i motsatt demonteringsordning.

**NOTERA:** Ett kylsystem som behöver fyllas på ofta tyder på läckage eller motorproblem. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## Bromsvätska

### Rekommenderad vätska

Använd enbart bromsvätska som uppfyller kraven i specifikationen DOT 4.

**FÖRSIKTIGHET:** Undvik allvarliga skador på bromssystemet genom att inte använda andra bromsvätskor än den rekommenderade. Blanda inte heller olika vätskor för påfyllning.

**FÖRSIKTIGHET:** Använd endast DOT 4-bromsvätska ur en försluten behållare. Använd inte bromsvätska från gamla eller redan öppnade behållare.

### Vätskenivå

**NOTERA:** Låga nivåer kan tyda på läckage eller slitna bromsbelägg. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## Främre bromsvätskebehållare

Vrid styrningen för körning rakt fram, så att behållaren inte lutar.

Kontrollera bromsvätskenivån genom fönstret på behållaren.

En **MÖRK** färg tyder på rätt vätskenivå.

En **LJUS** färg tyder på låg vätskenivå.



### TYPBILD

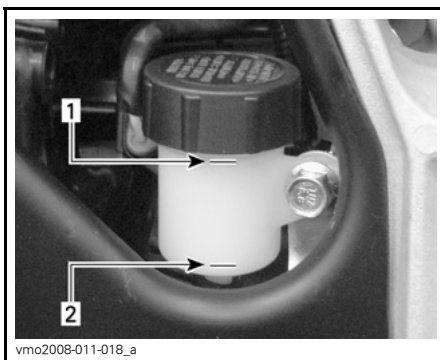
1. Rätt vätskenivå
2. Låg vätskenivå

Rengör och ta bort tanklocket och fyll på vätska efter behov. **Fyll inte på för mycket.**

Granska skyddsskon. Byt ut den om den uppvisar sprickor eller andra skador.

## Bakre bromsvätskebehållare

Ställ fordonet på ett jämnt underlag och kontrollera bromsvätskan i behållaren. Vätskenivån bör överstiga MIN-märket.



### HÖGER SIDA AV FORDONET

1. Maximal nivå (MAX)
2. Minimumnivå (MIN)

Rengör och ta bort tanklocket. Fyll sedan på vätska efter behov. **Fyll inte på för mycket.**

# ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

## Allmänt

Fordonet har fem framåtväxlar.

För att starta motorn, se till att växeln är i NEUTRAL-läge eller tryck in kopplingshandtaget för start i valfri växel.

## Kontroll före användning

### VARNING

Det är mycket viktigt att inspektera fordonet varje gång innan du använder det. Kontrollera alltid de viktiga reglage, säkerhetsanordningar och mekaniska komponenter fungerar som de ska före start. Om detta inte görs enligt dessa anvisningar, kan svåra personskador eller dödsfall bli följden.

Innan fordonet används bör föraren alltid göra följande:

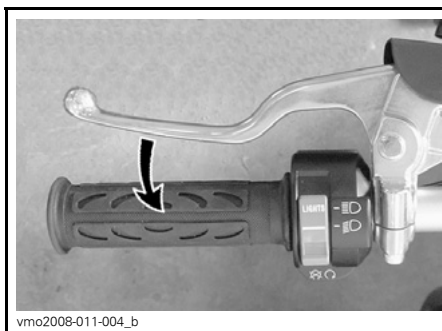
- Koppla i parkeringsbromsen och kontrollera att den fungerar.
- Kontrollera trycket i däcken och däckens skick.
- Kontrollera om hjul och hjullager har slitage eller skador.
- Kontrollera reglagens placering och att de fungerar.
- Kontrollera att styrningen fungerar obehindrat.
- Aktivera gasreglaget flera gånger för att se om det fungerar obehindrat. Det ska återgå till tomgångsläge när det släpps.
- Aktivera bromshandtagen och bromspedalen för att kontrollera att bromsarna tar. Både handtagen och pedalen måste gå tillbaka helt när de släpps.
- Se till att frambromshandtagets läge är justerat för att passa förarens hand.

- Kontrollera att alla bromsledningsfästen sitter säkert och inte läcker.
- Se till att parkeringsbromsen är säkert inkopplad och aktivera kopplingshandtaget. Det ska gå tillbaka helt när det släpps.
- Kontrollera om drivkedjan behöver justeras och smörjas.
- Kontrollera kedjedrev för slitage eller skador.
- Kontrollera att bakaxelns fästskruvar är åtdragna.
- Kontrollera svängarmen. Vid ev. sidoglapp, **ANVÄND INTE FORDONET.**
- Kontrollera bränsle-, olje- och kylvätskenivåerna.
- Kontrollera ev. oljeläckage i motor, oljetank och transmission.
- Rengör strålkastare och baklykta.
- Se till att sätet är säkert spärrat.
- Om du har last, respektera lastkapaciteten. Se till att lasten är säkert fastspänd.
- Se och känn efter lösa delar med motorn avstängd. Kontrollera fästen.
- Kontrollera att det inte finns människor eller hinder framför dig.
- Kontrollera att tändningslås, startknapp, motorns stoppreglage, strålkastare, bakljus och varningsljus fungerar.
- Starta motorn, koppla ur parkeringsbromsen och kör långsamt framåt några meter medan du testar bromsarna genom att använda varje broms för sig.

**Åtgärda eventuella problem innan du börjar köra. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid behov.**

## Starta motorn

Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid till läget ON (på).



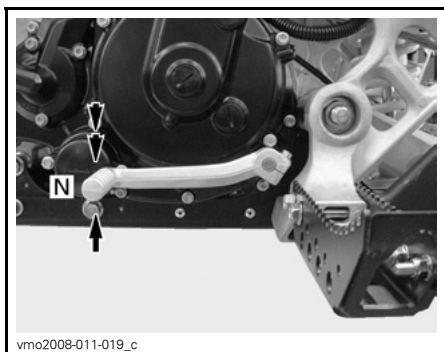
Tryck in startknappen tills motorn startar.

Ställ motorns stoppreglage på RUN (kör).



Släpp knappen omedelbart när motorn startat.

Växla till NEUTRAL-läge eller tryck och håll in kopplingshandtaget.



**⚠ VARNING**

**Gasa inte när du startar motorn.**

## Växling

### Växla

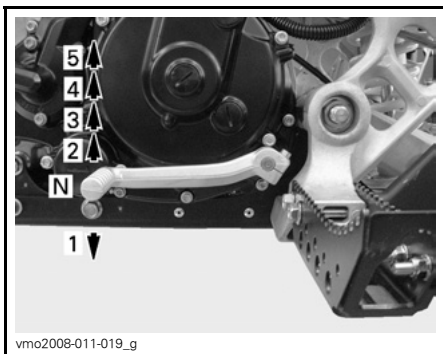
Växla genom att trycka in kopplingshandtaget och använd sedan växelpedalen enligt följande.

#### **VARNING**

Använd alltid kopplingshandtaget för att växla upp eller ned.

En full trampning av pedalen skiftar transmissionen till nästa högre eller lägre växel i växlingssekvensen. Pedalen ska gå tillbaka till ursprungsläget automatiskt.

Lägg i nästa högre växel genom att placera fotspetsen under växelpedalen och lyfta den en gång, ända upp. Lägg i nästa lägre växel genom att trampa ned pedalen helt, en gång.



#### **VARNING**

Släpp alltid gasreglaget när du växlar. Om du växlar utan att släppa gasen riskerar du att förlora kontrollen över fordonet eller välta.

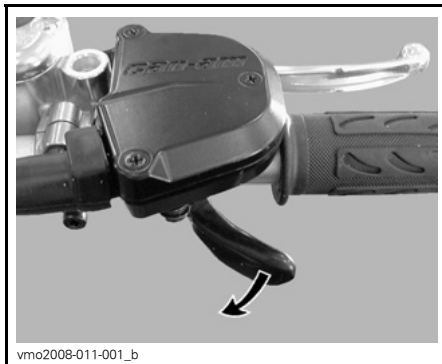
**FÖRSIKTIGHET:** Kontrollera att parkeringsbromsen är urkopplad innan du kör fordonet.

## Avstängning av motorn

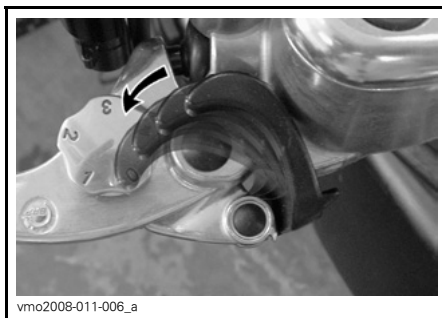
#### **VARNING**

Undvik att parkera fordonet i en sluttning.

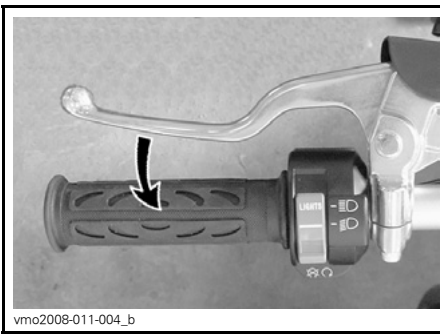
Släpp gasen och stanna fordonet helt.



Koppla i parkeringsbromsen.



Tryck ner och håll in kopplingshandtaget.

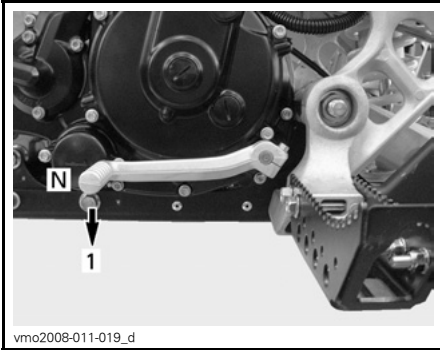


vmo2008-011-004\_b

Växla till 1<sup>a</sup> växeln.

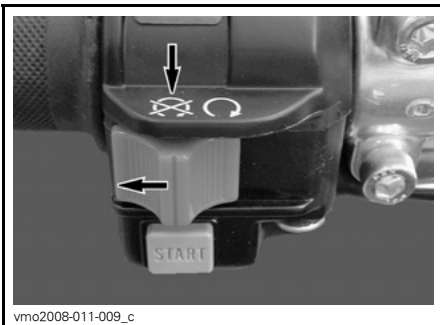
## **VARNING**

Använd alltid kopplingshandtaget när du växlar.



vmo2008-011-019\_d

Ställ motorns stoppreglage på OFF (av).



vmo2008-011-009\_c

Vrid tändningsnyckeln till läget OFF (av) och ta ur nyckeln.



vmo2008-011-027\_c

## **Efter körning**

Om fordonet används i saltvattenmiljö (på stranden eller nära kaj) måste fordonet spolas med färskvatten för att skydda det och dess komponenter. Smörjning av metalldelar rekommenderas starkt. Använd XP-S Lube (P/N 293 600 016) eller ett likvärdigt smörjmedel. Detta måste utföras efter varje användningsdag.

När fordonet används i lerig terräng rekommenderas sköljning av fordonet för att skydda det och dess komponenter, samt för att hålla lyktorna rena.

**NOTERA:** Använd aldrig högt tryckstvätt för att rengöra fordonet, **ANVÄND ENDAST LÅGT TRYCK** (t.ex. en trädgårdsslang). Det höga trycket kan orsaka elektriska eller mekaniska skador.

## **Allmän information om upphängningsjusteringar**

Fordonets köregenskaper och komfort är beroende av fjädringens inställning.

Hur man ställer in fjädringen varierar med förarens vikt, personliga önskemål, hastighet och terrängförhållanden.



Det bästa sättet att ställa in fjädringen är att börja med fabriksinställningen (se **FJÄDRING FABRIKSINSTÄLLNINGAR**) och sedan anpassa varje inställning en och en. Framre och bakre justeringar hänger samman. Det kan t.ex. vara nödvändigt att omjustera den bakre stötdämparen efter att ha justerat de främre stötdämparna. Provkör fordonet under samma förhållanden; spår, hastighet, förarens körställning etc. Ändra en inställning och provkör igen. Fortsätt metodiskt på det här sättet tills du är nöjd.

Nedan följer riktlinjer för fininställning av fjädringen.

## Justeringar av framfjädringen

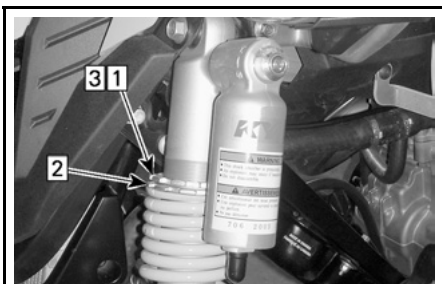
### ⚠ VARNING

- De främre stötdämparna är under tryck.
- En explosion kan inträffa om de blir varma eller punkteras.
- Ta inte isär dem.

## Justering av förspänningen

Förkorta fjädern för fastare fjädring och svårare terrängförhållanden.

Förläng fjädern för mjukare körning och jämn väg.



vmo2008-011-057\_a

### JUSTERING AV FÖRSPÄNNING

Steg 1: Lossa på den övre låsringen

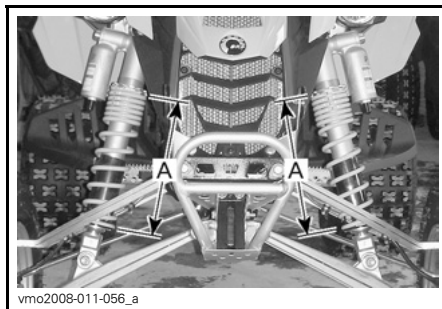
Steg 2: Vrid justeringsringen i önskad riktning

Steg 3: Dra åt den övre låsringen

Lyft den främre delen av fordonet. Fjäderlängden ska mätas utan belastning på hjulen.

### ⚠ VARNING

Justera båda fjädrarna till samma förspänning. Ojämn justering kan medföra försämrad väghållning och förlust av stabilitet och/eller kontroll, vilket kan öka risken för olyckor.



vmo2008-011-056\_a

### JUSTERING AV FÖRSPÄNNING

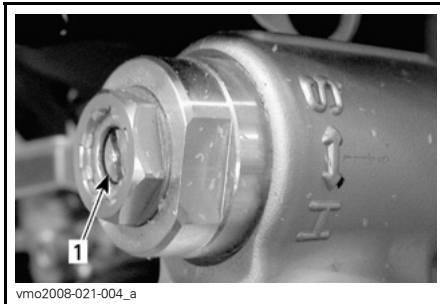
A. Samma längd

## Justering av stötdämparstyrka

Utför justeringarna ett läge (klick) i taget. Provkör fordonet under samma förhållanden; spår, hastighet, förarens körställning etc. Fortsätt med detta tills du är nöjd.

## Kompression (låg hastighet)

Använd en flat skruvmejsel för att justera den.



vmo2008-021-004\_a

1. Kompressionsjusterare (flat skruvmejsel)

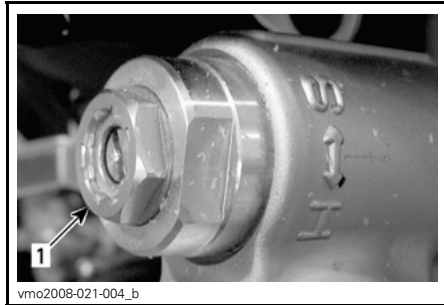
Vridning medurs (H) ökar stötdämpningsverkan (styvare).

Vridning moturs (S) minskar stötdämpningsverkan (mjukare).

Kompression (hög hastighet)

### Endast X-paket

Justera den med en 17 mm-nyckel.



TYPBILD — ENDAST X-PAKET

1. Kompressionsjusterare, hög hastighet (17 mm-nyckel)

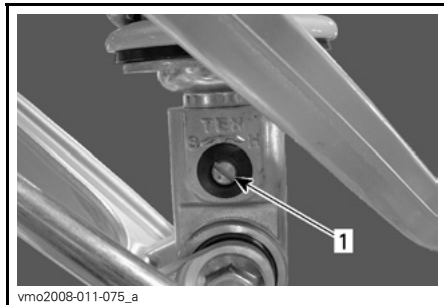
Vridning medurs (H) ökar stötdämpningsverkan (styvare).

Vridning moturs (S) minskar stötdämpningsverkan (mjukare).

Returdämpning

### Alla modeller

Använd en flat skruvmejsel för att justera den.



ALLA MODELLER

1. Returdämpningsjusterare (flat skruvmejsel)

Vridning medurs (H) ökar stötdämpningsverkan (styvare).

Vridning moturs (S) minskar stötdämpningsverkan (mjukare).

## Justering av bakfjädring

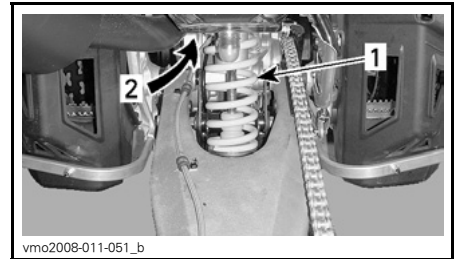
### ⚠ VARNING

- De bakre stötdämparna är under tryck.
- En explosion kan inträffa om de blir varma eller punkteras.
- Ta inte isär dem.

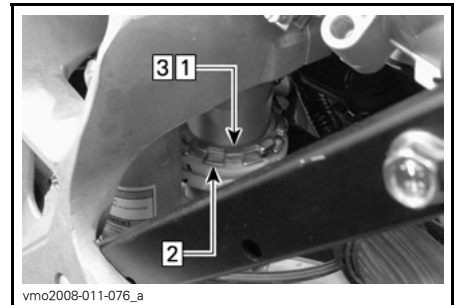
## Justering av förspänningen

Förkorta fjädern för fastare fjädring och svårare terrängförhållanden.

Förläng fjädern för mjukare körning och jämn väg.



1. Bakre stötdämpare
2. Placering för justeringsringar



## JUSTERING AV FÖRSPÄNNING

Steg 1: Lossa på den övre låsringen

Steg 2: Vrid justeringsringen i önskad riktning

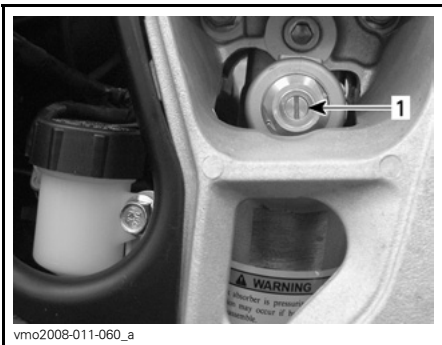
Steg 3: Dra åt den övre låsringen

## Justering av stötdämparstyrka

Utför justeringarna ett läge (klick) i taget. Provkör fordonet under samma förhållanden; spår, hastighet, förarens körställning etc. Fortsätt med detta tills du är nöjd.

### Kompression

Använd en flat skruvmejsel för att justera den.



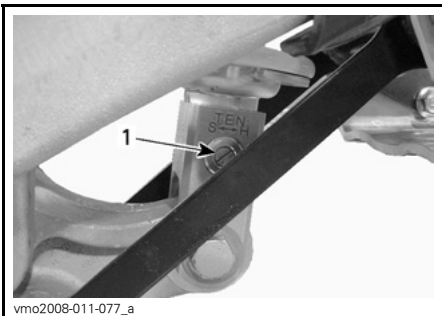
1. Kompressionsjusterare (flat skruvmejsel)

Vridning medurs (H) ökar stötdämpningsverkan (styvare).

Vridning moturs (S) minskar stötdämpningsverkan (mjukare).

### Returdämpning

Använd en flat skruvmejsel för att justera den.



1. Returdämpningsjusterare (flat skruvmejsel)

Vridning medurs (H) ökar stötdämpningsverkan (styvare).

Vridning moturs (S) minskar stötdämpningsverkan (mjukare).

## Fjädring fabriksinställningar

Om du av någon anledning måste återjustera främre och/eller bakre fjädring till fabriksinställningarna, gör följande.

**NOTERA:** Innan du gör några justeringar är det alltid bra att börja med fabriksinställningarna och sedan anpassa varje inställning en och en.

### Fjädring fram

#### **VARNING**

Justera båda stötdämparna likadant. Ojämn justering kan medföra försämrad väghållning och förlust av stabilitet och/eller kontroll, vilket kan öka risken för olyckor.

### Förspänning

Justera enligt följande:



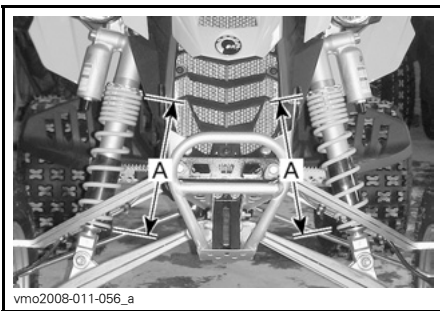
#### **JUSTERING AV FÖRSPÄNNING**

Steg 1: Lossa på den övre låsringen

Steg 2: Vrid justeringsringen i önskad riktning

Steg 3: Dra åt den övre låsringen

Lyft den främre delen av fordonet. Fjäderlängden ska mätas utan belastning på hjulen.



FJÄDERLÄNGD — FABRIKSINSTÄLLNING  
A. 282 mm (11 tum)

### Kompression (låg hastighet)

Använd en flat skruvmejsel för att justera den.



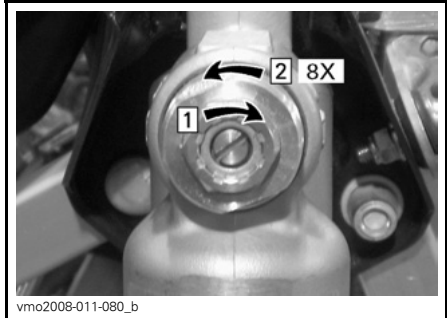
1. Kompressionsjusterare (flat skruvmejsel)

Börja med att vrida kompressionsjusteraren medurs tills det tar stopp.

Sedan vrider du kompressionsjusteraren moturs till en specifik position beroende på modellen.

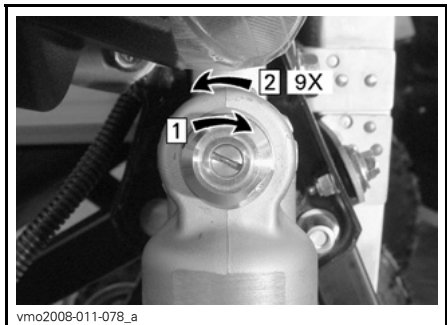
### X-paket

Vrid kompressionsjusteraren moturs (8 klick) för att återgå till fabriksinställningen.



X-PAKET — FABRIKSINSTÄLLNING  
Steg 1: Vrid medurs tills det tar stopp  
Steg 2: Vrid moturs (8 klick)

### Övriga



ÖVRIGA — FABRIKSINSTÄLLNING  
Steg 1: Vrid medurs tills det tar stopp  
Steg 2: Vrid moturs (9 klick)

Upprepa proceduren för den andra stötdämparen.

## Kompression (hög hastighet)

### Endast X-paket

Justera den med en 17 mm-nyckel.



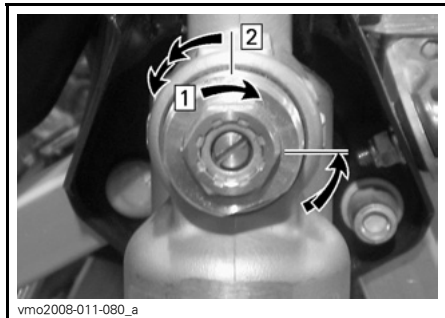
vmo2008-021-004\_b

#### ENDAST X-PAKET

1. Kompressionsjusterare, hög hastighet (17 mm-nyckel)

**Börja med** att vrida kompressionsjusteraren för hög hastighet medurs tills det tar stopp.

Vrid sedan kompressionsjusteraren för hög hastighet moturs (**3/4 varv**) för att återgå till fabriksinställningen.



vmo2008-011-080\_a

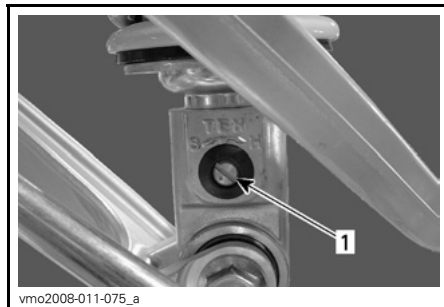
#### X-PAKET — FABRIKSINSTÄLLNING

Steg 1: Vrid medurs tills det tar stopp  
Steg 2: Vrid moturs (3/4 varv)

## Returdämpning

### Alla modeller

Använd en flat skruvmejsel för att justera den.

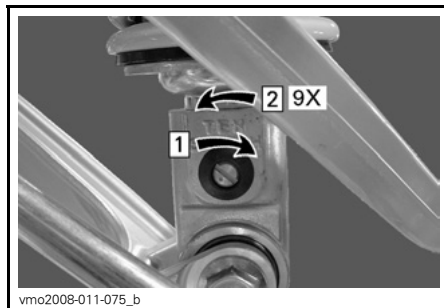


vmo2008-011-075\_a

1. Returdämpningsjusterare (flat skruvmejsel)

**Börja med** att vrida returdämpningsjusteraren medurs tills det tar stopp.

**Sedan** vrid du returdämpningsjusteraren moturs (**9 klick**) för att återgå till fabriksinställningen.



vmo2008-011-075\_b

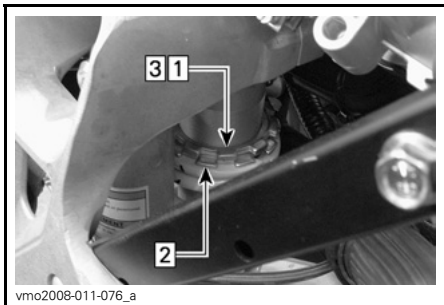
#### FABRIKSINSTÄLLNING

Steg 1: Vrid medurs tills det tar stopp  
Steg 2: Vrid moturs (9 klick)

## Fjädring bak

### Förspänning

Justera enligt följande:



vmo2008-011-076\_a

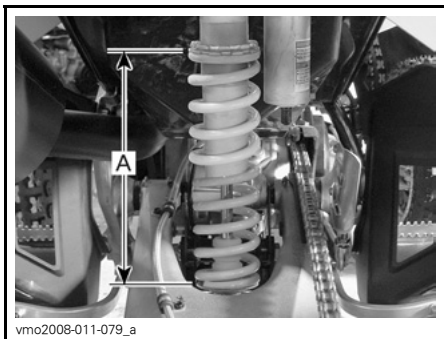
### JUSTERING AV FÖRSPÄNNING

Steg 1: Lossa på den övre låsringen

Steg 2: Vrid justeringsringen i önskad riktning

Steg 3: Dra åt den övre låsringen

Lyft den bakre delen av fordonet. Fjäderlängden ska mätas utan belastning på hjulen.



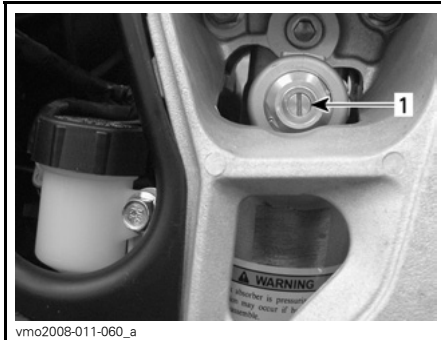
vmo2008-011-079\_a

### FJÄDERLÄNGD — FABRIKSINSTÄLLNING

A. 262 mm (10 tum)

## Kompression

Använd en flat skruvmejsel för att justera den.

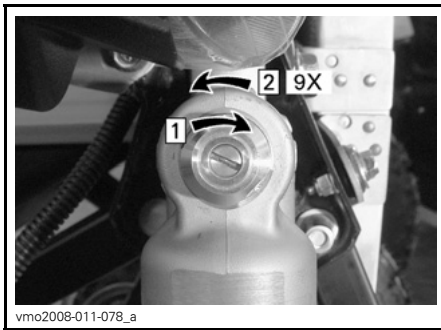


vmo2008-011-060\_a

1. Kompressionsjusterare (flat skruvmejsel)

Börja med att vrida kompressionsjusteraren medurs tills det tar stopp.

**Sedan** vrider du kompressionsjusteraren moturs (9 klick) för att återgå till fabriksinställningen.



vmo2008-011-078\_a

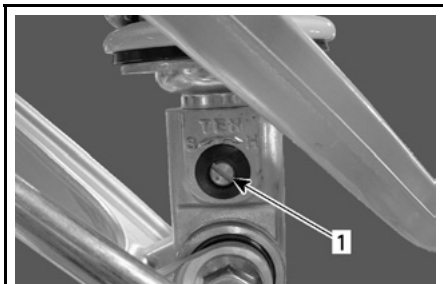
### FABRIKSINSTÄLLNING

Steg 1: Vrid medurs tills det tar stopp

Steg 2: Vrid moturs (9 klick)

## Returdämpning

Använd en flat skruvmejsel för att justera den.

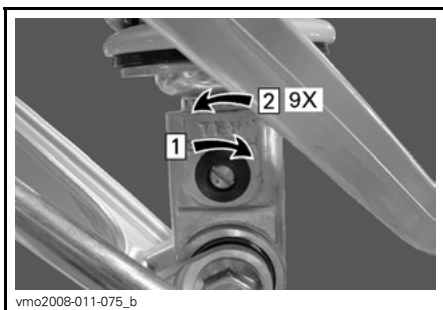


vmo2008-011-075\_a

1. Returdämpningsjusterare (flat skruvmejsel)

**Börja med** att vrida returdämpningsjusteraren medurs tills det tar stopp.

**Sedan** vrider du returdämpningsjusteraren moturs (**9 klick**) för att återgå till fabriksinställningen.



vmo2008-011-075\_b

### **FABRIKSINSTÄLLNING**

Steg 1: Vrid medurs tills det tar stopp

Steg 2: Vrid moturs (9 klick)

---

# SPECIELLA PROCEDURER

## Vältning

Om fordonet har vält eller vänts upp och ned ska du ställa fordonet på alla fyra hjulen och sedan vänta 3 till 5 minuter innan du startar motorn igen.

Kontrollera om luftfilterhusets dräneringsrör har fått olja i sig, och om så är fallet, rengör luftfilter och luftfilterhus. Se avsnittet *UNDERHÅLLSINFORMATION*.

Kontrollera oljenivån i oljetanken och fyll på vid behov.

Starta motorn, låt den gå ca 1 minut och stäng av den. Kontrollera oljenivån omedelbart; se avsnittet *MOTORS O LJENIVÅ* för instruktioner.

## Fordon som legat under vatten

Om fordonet legat under vatten måste det tas till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare så snart som möjligt. **STARTA INTE MOTORN!**

**FÖRSIKTIGHET:** När fordonet har legat under vatten kan allvarliga materiella skador bli följden om korrekt startprocedur inte följs.



# LAST OCH TRANSPORT

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

## ⚠ VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvariga personskador eller död.

## Last

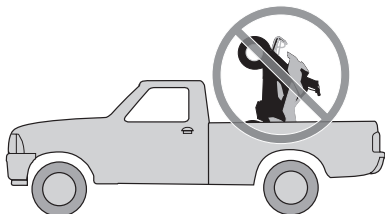
### ⚠ VARNING

Detta fordon är inte utformat eller tillverkat för att frakta last eller dra ett släp.

## Transport

Vid transport av fordonet, säkra fordonet på släpet eller flaket med lämpliga fästremmar. Vanligt rep rekommenderas inte.

### ⚠ VARNING



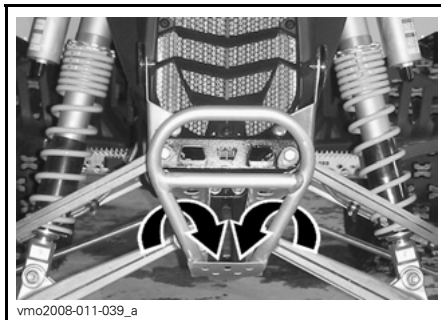
V00A18W

Tippa aldrig upp fordonet för transport. Vi rekommenderar att fordonet transporteras i normalt körsläge (på alla fyra hjulen).

Följ dessa anvisningar:

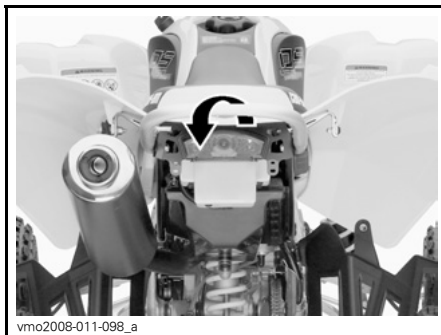
- Koppla i parkeringsbromsen och lägg i ettans växel.
- Fäst fordonet säkert. Använd korrekta fästpunkter. Se följande illustration.

**FÖRSIKTIGHET:** Om du använder andra fästpunkter kan fordonet skadas.



vmo2008-011-039\_a

TYPBILD — FRAMTILL



vmo2008-011-098\_a

BAKTILL

### ⚠ VARNING

Bogsera inte detta fordon med bil eller annat fordon. Använd ett släp.

---

# PROBLEMLÖSNING

---

## MOTORN GÅR INTE RUNT

---

**1. Tändningslåset är ställt på OFF (av).**

- Placera det i läget ON (på).

**2. Motorns stoppreglage är i läget OFF (av).**

- Placera det i läget ON (på).

**3. Växeln är inte i NEUTRAL.**

- Sätt växeln i NEUTRAL eller tryck ner kopplingshandtaget.

**4. Svagt batteri eller lösa anslutningar.**

- Kontrollera anslutningar och kontakter.
- Låt kontrollera batteriet.
- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

# MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE

---

## 1. Smält säkring.

- Kontrollera bränslepumpssäkring.

## 2. Flödad motor (tändstiften våta vid borttagning).

- (Flödningsläge) Om motorn inte startar och den är flödad med bränsle kan detta specialläge aktiveras för att förhindra bränsleinsprutning när motorn dras igång. Gör så här:

- Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid till läget ON (på).
- Tryck in gasreglaget helt och håll det INTRYCKT.
- Tryck in START-knappen.

Motorn ska dras runt i 20 sekunder. Släpp START-knappen.

Släpp gasreglaget och starta/dra runt motorn igen så att motorn startas.

**Om det inte fungerar:**

- Rengör området vid tändstiftshållarna och ta sedan bort dem.
- Ta bort tändstiften; se avsnittet UNDERHÅLLSINFORMATION.
- Dra igång motorn flera gånger.
- Installera om möjligt nya tändstift eller rena och torra tändstift.
- Starta motorn enligt anvisningarna ovan.

Om motorn fortfarande är flödad, vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**OBSERVERA:** Kontrollera att det inte förekommer bränsle i motoroljan. Byt annars motorolja.

## 3. Inget bränsle når motorn (tändstiften torra vid borttagning).

- Kontrollera nivån i bränsletanken.
- Det kan vara fel på bränslepumpen.
- Kontrollera bränslepumpssäkring.
- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## 4. Tändstift/tändning (ingen gnista).

- Kontrollera tändningens säkring.
- Ta bort tändstiften och återmontera sedan i tändstiftshållarna.
- Kontrollera att tändningslåset och motorns stoppreglage är ställda på ON (på).
- Starta motorn med tändstiftet jordat på motorn, på avstånd från tändstiftshålen. Om ingen gnista uppstår, byt tändstiften.
- Om problemet kvarstår, kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## 5. Motorkompression.

- Om inget pulsmotstånd känns kan det tyda på avsevärd kompressionsförlust.
- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## **MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER EFFEKT**

---

### **1. Smuts eller skador på tändstiften.**

- *Se MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE.*

### **2. För lite bränsle når motorn.**

- *Se MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE.*

### **3. Motorn överhettas (kontrollera att motorindikatorlampan (gul) LYSER eller blinkar).**

- *Kontrollera oljenivån i oljetanken och fyll på vid behov.*
- *Kontrollera att kylaren inte är igensatt.*
- *Kontrollera att kylfläkten fungerar.*
- *Kontrollera och rengör kylflänsarna. Se avsnittet UNDERHÅLLSINFORMATION.*
- *Sänk fordonets hastighet men försök hålla det i rörelse för lufttillförseln till kylaren. Om motorn fortfarande är överhettad efter cirka en minut, stanna fordonet och ställ växeln i NEUTRAL. Lägg i parkeringsbromsen och stäng av motorn. Vrid tändningsnyckeln till ON (på) (**starta inte motorn ännu**). Kylarfläkten kylar ned kylaren.*
- *Låt motorn kylas ner innan du kontrollerar kylvätskenivån och fyll på om möjligt; se MOTORKYLVÄTSKA i avsnittet VÄTSKOR.*
- *Om överhettningen fortsätter, kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

### **4. Luftfilter/-hus igensatt eller smutsigt.**

- *Kontrollera luftfiltret och rengör vid behov.*
- *Kontrollera om det finns vätska eller avlagringar i filterhusets dräneringsrör.*

### **5. Tändspole urkopplad.**

- *Kontrollera tändspolarnas kopplingar.*

## **MOTORN BAKTÄNDER**

---

### **1. Defekta tändstift (nedsotade).**

- *Se MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER EFFEKT.*

### **2. Läckande avgassystem.**

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

### **3. Motorn blir för varm.**

- *Se MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER EFFEKT.*

## **MOTORN FELTÄNDER**

---

### **1. Smutsiga/skadade/slitna tändstift.**

- *Rengör/kontrollera tändstiften och värmeklassen. Byt vid behov.*

### **2. Vatten i bränslet.**

- *Dränera bränslesystemet och fyll på med nytt bränsle.*

## **OVANLIGT MOTORLJUD**

---

### **1. Ventiljustering.**

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

### **2. Igensatt kedjesträckare.**

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

### **3. Sliten transmissionskedja.**

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

## **FORDONET UPPNÅR INTE FULL HASTIGHET**

---

### **1. Motorn.**

- *Se MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER EFFEKT.*

### **2. Parkeringsbroms.**

- *Kontrollera att parkeringsbromsen är helt urkopplad.*

### **3. Luftfilter/-hus igensatt eller smutsigt.**

- *Kontrollera luftfiltret och rengör vid behov.*
- *Kontrollera om det finns vätska eller avlagringar i filterhusets dräneringsrör.*

## VÄXLINGEN KÄRVAR

---

### 1. Motorns oljenivå är låg.

- Fyll på oljetanken med rekommenderad olja till korrekt nivå.

### 2. Växlingssystemet.

- Försök trycka in gasreglaget mer vid uppåtväxling.
- Tryck in kopplingshandtaget längre vid nedåtväxling.

### 3. Fel typ av olja.

- Dränera oljan i motorn och använd endast rekommenderad olja.

### 4. Transmission.

- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## KONTROLLERA ATT MOTORINDIKATORLAMPAN (gul) LYSER.

---

### 1. Motorn överhettas (kontrollera att motorindikatorlampan (gul) LYSER).

- Kontrollera oljenivån i oljetanken och fyll på vid behov.
- Kontrollera att kylaren inte är igensatt.
- Kontrollera att kylfläkten fungerar.
- Kontrollera och rengör kylflänsarna. Se avsnittet UNDERHÅLLSINFORMATION.
- Sänk fordonets hastighet men försök hålla det i rörelse för lufttillförseln till kylaren. Om motorn fortfarande är överhettad efter cirka en minut, stanna fordonet och ställ växeln i NEUTRAL. Lägg i parkeringsbromsen och stäng av motorn. Vrid tändningsnyckeln till ON (på) (**starta inte motorn ännu**). Kylarfläkten kylar ned kylaren.
- Låt motorn kylas ner innan du kontrollerar kylvätskenivån och fyll på om möjligt; se MOTORKYLVÄTSKA i avsnittet VÄTSKOR.
- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

### 2. Kylfläkten fungerar inte som den ska.

- Kontrollera säkringen.
- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

### 3. Låg eller hög batterispänning.

- Kontrollera batterispänningen och laddningssystemet.
- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## KONTROLLERA ATT MOTORINDIKATORLAMPAN (gul) BLINKAR.

---

### 1. Motorns skyddsfunktion (limp home) är aktiverad.

- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

# SPECIFIKATIONER

MODELL		DS 450/DS 450 X
<b>MOTOR</b>		
Typ	BRP – Rotax, 4-takts. Dubbel överliggande kamaxelmotor, kedjedrift	
Cylindrar	1	
Ventiler	4	
Cylindervolym	449,3 cc (27,42 kub tum)	
Cylinderdiameter	Standard	97 mm (3,82 tum)
Slaglängd	60,8 mm (2,44 tum)	
Kompressionsförhållande	11.8:1	
Smörjning	Torrsumpsmörjning med utbytbart oljefilter (samtidig smörjning av motor och transmission)	
Dekompression	Automatisk	
Avgassystem	BRP, rostfritt stål	
Luftfilter	2-stegs skumfilter	
<b>TRANSMISSION</b>		
Koppling	Våtkoppling, flera skivor	
Transmission	Integrerad 5-stegs transmission med konstant kuggingrepp	
<b>KYLNING</b>		
Typ	Vätskeykning med integrerad vattenpump	
Kylare	Frontmonterad med termostatfläkt	
<b>BRÄNSLESYSTEM</b>		
Typ	Elektronisk bränsleinsprutning med en reglagedel (46 mm)	
Tomgångshastighet	± 50	1.800 R/MIN
Bränslepump	Modell	Bosch
	Typ	Elektrisk (i bränsletanken)

<b>MODELL</b>		<b>DS 450/DS 450 X</b>
<b>ELSYSTEM</b>		
Generator	Modell	Denso
	Typ	250 W vid 6.000 R/MIN
Tändning		IDI (Inductive Digital Ignition)
Tändningsinställning		Ej justerbar
Varvtalesbegränsare för motor		10.200 (valfri framåtväxel)
Tändstift	Modell	NGK
	Typ	DCPR9E
	Avstånd	0,7 till 0,8 mm (0,028 till 0,032 tum)
Antal tändstift		2
Batteri	Typ	Underhållsfri batterityp
	Volt	12 volt, 7 A•h
Startsystem		Elstart. Starta på valfri växel (med kopplingen i eller i NEUTRAL-läge)
Strålkastarlampa		2 x 35 W
Baklykta och bromslyslampa		8/27 W, 1.157
Säkringar	Huvudsäkring	20 A
	Regulator	20 A
	Reserv	20 A
	Fläkt	5 A
	ECM	10 A
	Huvudsäkring	20 A
<b>DRIVENHET</b>		
Bakaxel		Kedjedrift/solid axel
<b>FJÄDRING</b>		
Fram	Typ	Individuell fjädring — dubbel A-arm
	Fjädringsväg	HPG X: HPG (fullt justerbar) 241 mm (9,5 tum)
Bak	Typ	Fast svängarm
	Fjädringsväg	HPG X: HPG (fullt justerbar) 267 mm (10,5 tum)



<b>MODELL</b>		<b>DS 450/DS 450 X</b>
<b>DÄCK</b>		
Tryck (upp till 100 kg (220 lb))	Fram	högst 48 kPa (7 PSI) minst 34,5 kPa (5 PSI)
	Bak	
Storlek	Fram	21 x 7R-10
	Bak	20 x 10R-9
<b>HJUL</b>		
Storlek	Fram	10 x 5,5
	Bak	9 x 8,5
Hjulmutter, åtdragningsmoment		61 N•m (45 lbf•ft)
<b>BROMSAR</b>		
Fram		Hydrauliska, 2 skivbromsar (rostfria)
Bak		Hydrauliska, 1 skivbroms (rostfri)
Parkeringsbroms		Höger bromshandtag inkluderar framhjulslås
<b>STYRNING</b>		
Hjulutåtvändning, toe-out, (fordon på marken, mätning på fälgen)		0,5 mm ± 0,5 mm (0,0197 tum ± 0,0197 tum) varje sida
<b>LASTKAPACITET</b>		
Högsta tillåtna fordonsbelastning		100 kg (220 lb) inklusive förare, övrig last och ev. tillbehör
GVWR (fordonets bruttoviktklass)		281 kg (620 lb)
Viktfordelning (fram/bak)		52/48 %
<b>DIMENSIONER</b>		
Torrmassa		156,5 kg (345 lb)
Totallängd		1,83 m (72,1 tum)
Totalbredd		1,17 m (46,1 tum)
Totalhöjd		1,06 m (41,9 tum)
Hjulbas		1,27 m (50 tum)
Hjulspår	Fram	1,0 m (39,5 tum)
	Bak	909 mm (35,8 tum)
Markfrigång	Under ramen	229 mm (9 tum)
	Bakaxel	132 mm (5,2 tum)

MODELL		DS 450/DS 450 X
VÄTSKOR		
Motoroljetyp		XP-S 5W 40 syntetisk olja. Använd inte andra syntetiska oljor, syntetiska blandoljor eller oljetillsatser i Can-Am ATV:er med våtkoppling. Se avsnittet <i>REKOMMENDERAD OLJA</i> för närmare detaljer.
Kylvätska		Etylenglykol/vatten (50 % kylvätska, 50 % destillerat vatten). Använd BRP:s kylmedelsblandning eller kylvätska särskilt avsedd för aluminiummotorer
Bränsle	Typ	Blyfri premiumbensin
	Oktan	Inom Nordamerika: (91 (RON + MON)/2) Utanför Nordamerika: 95 RON
Hydraulisk broms		Bromsvätska, DOT 4
KAPACITET		
Bränsletank		11,5 liter (3 U.S. gal) inklusive cirka 2,5 liter (0,66 U.S. gal) reservbränsle
Motorolja		1,8 liter (1,9 U.S. quart)
Kylvätska		1,8 liter (1,9 U.S. quart)

A: Ampere

kW: kilowatt

A•h: Amperetimme

R/MIN: varv per minut

cc: kubikcentimeter

W: watt

kub tum: kubiktum

På grund av sitt fortlöpande produktkvalitets- och innovationsåtagande förbehåller sig BRP rätten att, när som helst, förändra design och specifikationer och/eller göra tillägg till eller förbättringar av produkterna, utan att därför åta sig att installera dessa på tidigare tillverkade produkter.

# ***UNDERHÅLLS- INFORMATION***

---

# ALLMÄNT

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

## **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

## **VARNING**

Såvida inget annat anges ska motorn vara avstängd vid samtliga underhållsprocedurer.

Innan du utför service eller inspektion av fordonet, vänta tills motorn och avgassystemet har svalnat för att undgå risk för brännskador.

## **VARNING**

Om det blir nödvändigt att ta bort en låsanordning (t.ex. låsflikar, låsspär-rar, osv.) vid demontering/återmontering, byt alltid ut den borttagna mot en ny.

**NOTERA:** Nedanstående avsnitt omfattar underhåll som kan utföras av kunden om så önskas. Annat underhåll som anges i *UNDERHÅLLSSCHEMA* måste utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

# UNDERHÅLLSSCHEMA

Underhåll är mycket viktigt. Om du inte har tillräckliga kunskaper om säkra service- och justeringsrutiner, kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

SCHEMA FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL					
C: RENGÖR I: INSPEKTERA OCH JUSTERA EFTER BEHOV L: SMÖRJ R: BYT	<b>FÖRSTA INSPEKTION 10 TIM. ELLER 400 KM (250 mile)</b>				
	<b>(Ska utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare. Första underhållet är mycket viktigt och får inte försummas.)</b>				
	<b>25 TIM. ELLER 1.250 KM (800 mile)</b>				
	<b>50 TIM. ELLER 2.500 KM (1.600 mile)</b>				
	<b>100 TIM. ELLER 1 ÅR ELLER 5.000 KM (3.100 mile)</b>				
<b>200 TIM. ELLER 2 ÅR ELLER 10.000 KM (6.200 mile)</b>					
<b>SKA UTFÖRAS AV</b>					
<b>RESERVD/DEL/UPPGIFT</b>					<b>OBSERVERA</b>
MOTOR					
Motorns oljenivå	VARJE KÖRNING			Kund	(1) FÖRSTA motorolja-/filterbytet måste göras efter 3 tankningar ELLER 5 timmars körning (det som inträffar först). (2) Kontrollera kylvätskekoncentrationen var 50:e timme. (3) Oftare under svårare förhållanden, t.ex. dammig, sandig, snöig, våt eller lerig terräng.
Motorolja och filter <sup>(1)</sup>		R		Kund	
Oljebehållarens filter			C	Kund	
Ventiljustering	I		I	Återförsäljare	
Motorfästen	I		I	Återförsäljare	
Rengöring av luftfilter	VARJE KÖRNING			Kund	
Byte av luftfilter <sup>(3)</sup>		R		Kund	
Avgassystem	I		I	Återförsäljare	
Ljuddämparens gnistskydd			C	Kund	
Motor kylvätska	I	I <sup>(2)</sup>	R	Kund	
Kylarlock/test av kylsystemtryck	I		I	Återförsäljare	
Kylarens skick/renhet <sup>(3)</sup>	I		I	Kund	
Transmissionsdrift			I	Återförsäljare	
Inspektion av kopplingsjustering	VARJE KÖRNING			Återförsäljare/ Kund	

## SCHEMA FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL

C: RENGÖR  
I: INSPEKTERA OCH  
JUSTERA EFTER BEHOV  
L: SMÖRJ  
R: BYT

### FÖRSTA INSPEKTION 10 TIM. ELLER 400 KM (250 mile)

(Ska utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare. Första underhållet är mycket viktigt och får inte försummas.)

### 25 TIM. ELLER 1.250 KM (800 mile)

### 50 TIM. ELLER 2.500 KM (1.600 mile)

### 100 TIM. ELLER 1 ÅR ELLER 5.000 KM (3.100 mile)

### 200 TIM. ELLER 2 ÅR ELLER 10.000 KM (6.200 mile)

### SKA UTFÖRAS AV

**RESERVDEL/UPPGIFT**

**OBSERVERA**

### BRÄNSLESYSTEM

Spjällhus	I			I,L	Återförsäljare
Gasvajer	I		I, L		Återförsäljare/ Kund
Bränsleslangar, bränsleskenor, kopplingar, backventiler och test av bränslesystemtryck	I			I	Återförsäljare
Test av bränslepumpstryck				I	Återförsäljare

### ELSYSTEM

Tändstift <sup>(4)</sup>	I	I		R	Kund
EMS-givare	I			I	Återförsäljare
EMS-felkodsavläsning	I			I	Återförsäljare
Batteriets kopplingar	I			I	Kund
ECM-kopplingar (visuell inspektion utan bortkoppling)				I	Återförsäljare
Elanslutningar och fästnanordningar (tändningsssystem, startsystem, bränsleinjektorer, osv.)	I			I	Återförsäljare
Tändningslåsets, startknappens och motorstoppreglaset skick	I			I	Kund
Belysningens skick (hel-/halvljus, bromsljus, strålkastarinställning, osv.)	I			I	Kund

(4) Smörj värmesänkande pasta P12 (P/N 420 897 186) på tändstiftsgångorna före montering

## SCHEMA FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL

C: RENGÖR I: INSPEKTERA OCH JUSTERA EFTER BEHOV L: SMÖRJ R: BYT	<b>FÖRSTA INSPEKTION 10 TIM. ELLER 400 KM (250 mile)</b>
	(Ska utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare. Första underhållet är mycket viktigt och får inte försummas.)
	<b>25 TIM. ELLER 1.250 KM (800 mile)</b>
	<b>50 TIM. ELLER 2.500 KM (1.600 mile)</b>
	<b>100 TIM. ELLER 1 ÅR ELLER 5.000 KM (3.100 mile)</b>
	<b>200 TIM. ELLER 2 ÅR ELLER 10.000 KM (6.200 mile)</b>
<b>SKA UTFÖRAS AV</b>	
<b>RESERVDDEL/UPPGIFT</b>	<b>OBSERVERA</b>

### DRIVENHET

Drivkedjans smörjning	VARJE KÖRNING	Kund	(3) Oftare vid svårare förhållanden, t.ex. mycket dammig, sandig, snöig, våt eller lerig terräng.
Drivkedjans justering	VARJE KÖRNING	Kund	
Drivkedjans glidning	VARJE KÖRNING	Kund	
Kedjedrev <sup>(3)</sup>	I    I    R	Kund	
Bakaxellager	I    I	Kund	
Hjulmuttrar/bultar	I    I    I	Kund	
Däcktryck och slitage	VARJE KÖRNING	Kund	
Bakhjulnav	L	Återförsäljare	
Bakaxelns fäste (bultar och justeringsmutter för excenteraxelhus)	I    I	Kund	

### STYRSYSTEM

Styrhandtagsfästen	I    I	Återförsäljare	(3) Oftare vid svårare förhållanden, t.ex. mycket dammig, sandig, snöig, våt eller lerig terräng.
Bromssystem <sup>(3)</sup>	I    I	Återförsäljare	
Parallellstagsändar	I    I	Kund	
Hjulmuttrar/bultar	I    I    I	Kund	
Däcktryck och slitage	VARJE KÖRNING	Kund	
Framhjulslager	I    I	Kund	
Framhjulsinställning	I    I	Återförsäljare	

## SCHEMA FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL

C: RENGÖR  
I: INSPEKTERA OCH  
JUSTERA EFTER BEHOV  
L: SMÖRJ  
R: BYT

### FÖRSTA INSPEKTION 10 TIM. ELLER 400 KM (250 mile)

(Ska utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare. Första underhållet är mycket viktigt och får inte försummas.)

### 25 TIM. ELLER 1.250 KM (800 mile)

### 50 TIM. ELLER 2.500 KM (1.600 mile)

### 100 TIM. ELLER 1 ÅR ELLER 5.000 KM (3.100 mile)

### 200 TIM. ELLER 2 ÅR ELLER 10.000 KM (6.200 mile)

### SKA UTFÖRAS AV

**RESERVDEL/UPPGIFT**

**OBSERVERA**

### FJÄDRING

Sammankoppling av svängarm/fjädring	I	I				Kund	(3) Oftare vid svårare förhållanden, t.ex. mycket dammig, sandig, snöig, våt eller lerig terräng.
Smörjning av fjädringssammankoppling	L	L				Återförsäljare	
Bakre stötdämparens lägre svängarm			L			Återförsäljare	
A-armar	I	I, L				Kund	
Skyddssko för kuller	I	I				Kund	
Kuller <sup>(3)</sup>	I	I				Återförsäljare	
Stötdämpare			I			Kund	

### BROMS

Bromsvätska	I	I			R (5)	Kund	(5) Påfyllning av bromsvätska och alla reparationer på bromssystemet måste utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
Bromsbelägg <sup>(5)</sup>		I				Återförsäljare	
Bromssystem (skivor, slangar, etc.)				I		Kund	
Bromsledningsfästen	I	VARJE KÖRNING				Kund	



## SCHEMA FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL

C: RENGÖR I: INSPEKTERA OCH JUSTERA EFTER BEHOV L: SMÖRJ R: BYT	<b>FÖRSTA INSPEKTION 10 TIM. ELLER 400 KM (250 mile)</b>					
	(Ska utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare. Första underhållet är mycket viktigt och får inte försummas.)					
	<b>25 TIM. ELLER 1.250 KM (800 mile)</b>					
	<b>50 TIM. ELLER 2.500 KM (1.600 mile)</b>					
	<b>100 TIM. ELLER 1 ÅR ELLER 5.000 KM (3.100 mile)</b>					
	<b>200 TIM. ELLER 2 ÅR ELLER 10.000 KM (6.200 mile)</b>					
<b>SKA UTFÖRAS AV</b>					<b>OBSERVERA</b>	
<b>RESERVDEL/UPPGIFT</b>						
<b>CHASSI/RAM</b>						
Motorområde	C		C		Kund	
Hasplåt	VARJE KÖRNING			Kund		
Ram			I	Återförsäljare		
Chassifästen	I		I	Kund		
Sätesspär	VARJE KÖRNING			Kund		
Rengöring av fordonet och skydd			C (4)	Kund		

# MOTOR

Här beskrivs bland annat procedurer för byte av vätskor. I avsnittet *VÄTSKOR* finns anvisningar för kontroll av nivåer och påfyllning.

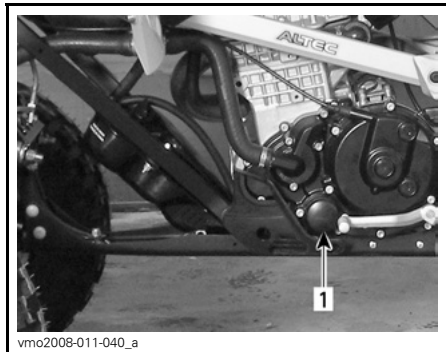
## Byte av olja och oljefilter

Olja och filter ska bytas samtidigt. Oljebbyte ska utföras med varm motor.

### **VARNING**

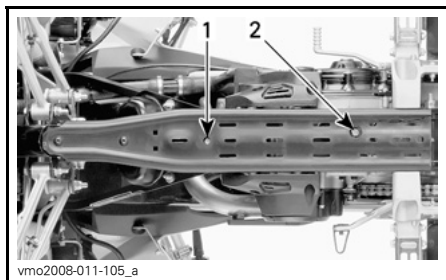
Motoroljan kan vara mycket het. Vänta tills motoroljan är endast varm.

## Oljetömning



VÄNSTER SIDA AV FORDONET

1. Oljefilter

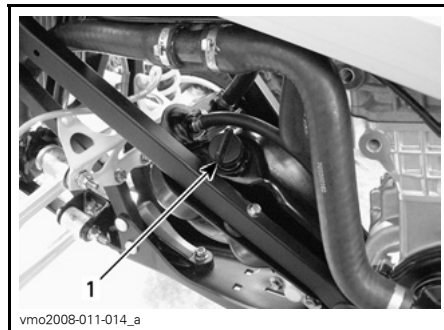


1. Oljedraineringsplugg

2. Motorns draineringsplugg

Kontrollera att fordonet står på jämnt underlag.

Ta bort oljetanklocket.



1. Lock till motoroljetank

Rengör området runt dräneringspluggarna.

Placera ett uppsamlingskärl under oljedraineringspluggen.

Lossa dräneringspluggen och töm ut all olja ur oljetanken.

Sätt ett uppsamlingskärl under dräneringspluggen.

Lossa dräneringspluggen och töm ut all olja ur motorn.

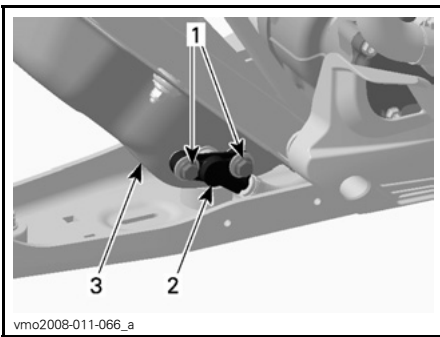
Torka av ev. utspilld olja på ramen.

**NOTERA:** Låt oljan rinna ut genom oljefiltret, vilket kan ta en stund.

## Rengöring av oljetankfilter

**NOTERA:** Se *UNDERHÅLLSSCHEMAT* för hur ofta man ska rengöra oljetankfiltret.

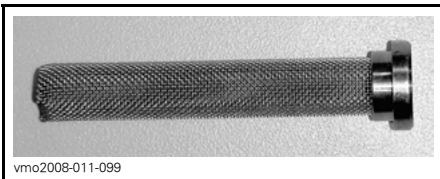
Ta bort bultarna som håller oljetankens utloppsmontering.



#### VÄNSTER SIDA AV FORDONET

1. Fästbultar
2. Tankens utloppsmontering
3. Oljetank

Ta bort oljetankfiltret bakom utloppsmonteringen.



#### FILTER

För rengöring av oljefiltret, använd ett lösningsmedel och torka sedan med tryckluft.

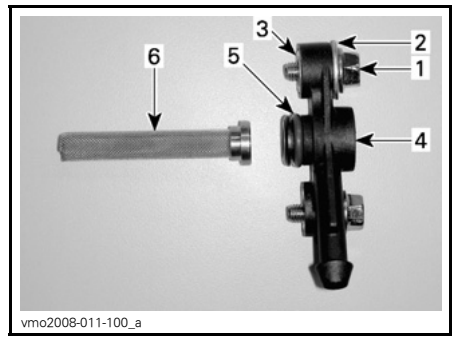
### **⚠ VARNING**

Bär alltid ögonskydd. De kemiska ämnena kan orsaka svår klåda och skada ögonen.

Torka av ev. utspild olja på oljetanken. Sätt tillbaka alla demonterade delar varsamt.

**NOTERA:** Kontrollera O-ringens och byt den om det behövs.

**FÖRSIKTIGHET:** Var försiktig så att du inte skadar O-ringens när du sätter in utloppsmonteringen i oljetanken. Smörj O-ringens med olja för att underlätta isättning.



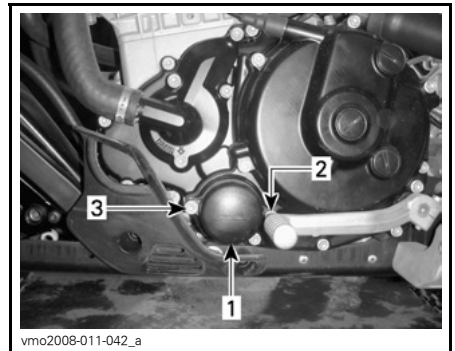
#### MONTERING AV OLJEUTLOPP

1. Hexagonal bult
2. Bricka
3. Inlägg
4. Utloppsmontering
5. O-ring
6. Filter

#### Oljefilterbyte

Skruva loss oljefilterlocket.

**NOTERA:** Kom ihåg var skruvarna sitter.

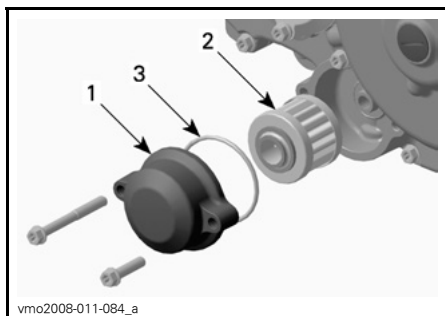


#### VÄNSTER SIDA AV MOTORN

1. Oljefilterlock
2. Skruv (M6 x 25)
3. Skruv (M6 x 55)

Ta bort oljefiltret och sätt i ett nytt filter.

**NOTERA:** Kontrollera O-ringens och byt den om det behövs.



vmo2008-011-084\_a

**VÄNSTER SIDA AV MOTORN**

1. Oljefilterlock
2. Oljefilter
3. O-ring

Torka av ev. utspilld olja på motorn.

Byt packning på dräneringspluggarna. Rengör packningsområdena på motor, oljetank och dräneringspluggar och sätt tillbaka pluggarna.

Fyll på oljetanken med 1,8 liter (1,9 U.S. quart) rekommenderad olja. Se **REKOMMENDERAD OLJA** i avsnittet **MOTOROLJA** för närmare detaljer.

Starta motorn och kör den på tomgång i några minuter.

Se till att det inte finns något läckage.

Stäng av motorn och kontrollera oljenivån. Fyll på vid behov.

Gör dig av med oljan enligt lokala bestämmelser och förordningar.

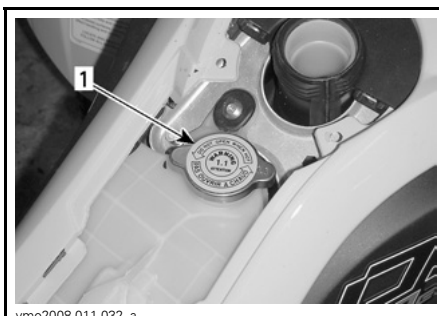
## Byte av kylvätska

### **VARNING**

**Ta inte bort kylarlocket eller lossa motorns dräneringsplugg medan motorn är varm, för att undgå risk för brännskador.**

Ta bort locket; se avsnittet **KYLVÄTSKENIVÅ** under **VÄTSKOR**.

Vrid kylväsketanklocket moturs och ta bort det.



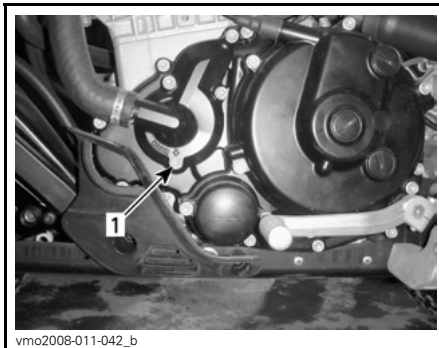
vmo2008-011-032\_a

### **UNDER LOCKET**

1. Kylväsketanklock

Skruva loss dräneringspluggen långsamt och töm ut kylvätskan i en lämplig behållare.

**NOTERA:** Du behöver inte ta bort dräneringspluggen.



vmo2008-011-042\_b

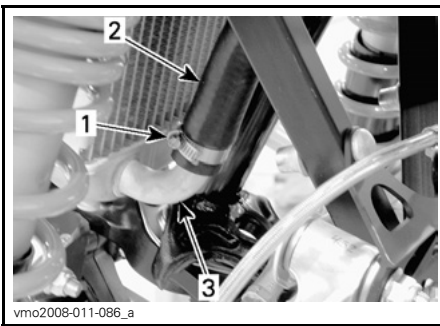
### **VÄNSTER SIDA AV MOTORN**

1. Dräneringsplugg för kylvätska

Töm helt och dra åt dräneringspluggen.

Lossa växelklämman från kylarens utloppsslang.

Ta bort utloppsslangen från kylaren för att tömma systemet helt.



1. Växelklämma
2. Utloppsslang
3. Kylare

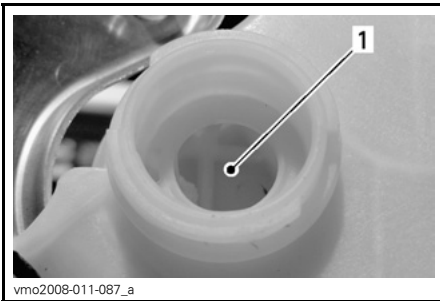
Sätt in slangen igen och fäst med växelklämman.

Torka av ev. utspilld olja på ram och motor.

Fyll på kylväsketanken med 1,8 liter (1,9 U.S. quart) rekommenderad kylvätska. Se SPECIFIKATIONER för närmare detaljer.

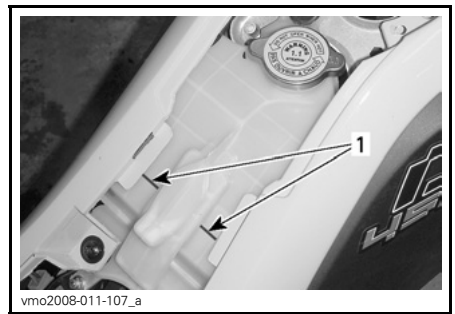
Kör motorn på tomgång med kylarlocket avtaget. Fyll långsamt på mer kylvätska vid behov; **füll inte på för mycket.**

När fordonet står på ett jämnt underlag är vätskan på rätt nivå när den syns genom hålet i behållaren.



- KYLVÄTSKEBEHÅLLARE**
1. Kylvätska här

Vätskenivåerna kan också kontrolleras med nivåmarkeringarna på behållaren (små räfflor).



- KYLVÄTSKEBEHÅLLARE**
1. Nivåmarkeringar

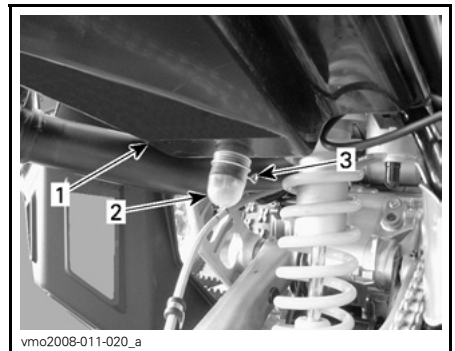
Vänta sedan tills motorn uppnår normal körtemperatur. Tryck ner gasreglaget två eller tre gånger och fyll sedan på kylvätska om det behövs.

Sätt tillbaka tanklocket. Kontrollera alla kopplingar efter läckage.

Sätt tillbaka alla demonterade delar rätt.

## Luftfilterhus

Kontrollera regelbundet om det finns vatten eller avlagringar i luftfilterhusets dräneringsrör.



1. Luftfilterhus
2. Dräneringsrör
3. Klämma

**NOTERA:** Om fordonet används i dammig terräng, utför inspektion oftare än vad som anges i **UNDERHÅLLSSCHEMAT**.

Om vätska/avlagringar hittas, tryck ihop och ta loss klämman. Dra ut dräneringsrören och töm.

**FÖRSIKTIGHET:** Starta inte motorn om vätska/avlagringar hittas i dräneringsröret.

Om vätska/avlagringar hittas måste luftfilterhuset inspekteras/torkas/bytas beroende på dess skick.

Ta av luftfiltret enligt anvisningarna nedan.

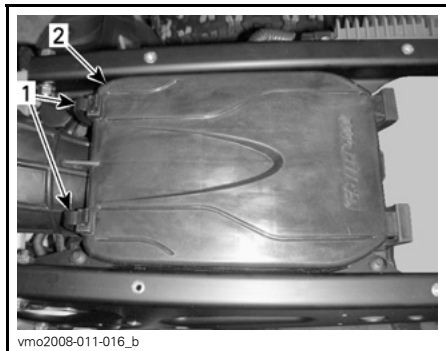
## Luftfilter

### Demontering

**FÖRSIKTIGHET:** Ta aldrig bort eller modifiera komponenter i luftfilterhuset. Använd alltid originaldelar eller likvärdiga delar vid byte av luftfilter. Motorn är kalibrerad att fungera med just dessa delar. Om andra delar används kan motorns prestanda försämrans eller skador uppstå.

Demontera sätet.

Frigör klämmorna och ta bort luftfilterhusets lock.



1. Klämmor
2. Luftfilterhusets lock

Lossa klämman och ta bort filtret.



1. Klämman

Häll rengöringslösning (P/N 219 700 341) eller motsvarande i en hink. Lägg filtret i blöt.

Rengör luftfilterhusets insida medan filtret ligger i blöt.

Skölj luftfiltret med varmt vatten.

Pressa ut överflödigt vatten ur skummet. Låt luftfiltret torka helt.

**NOTERA:** Mindre dammängder kan rengöras med en tryckluftspistol med lågtrycksluft. Blås tryckluften i motsatt riktning mot luftflödet vid körning.

Byt ut luftfiltret om det är skadat.

När filtret har torkat, olja på nytt med luftfilterolja (P/N 219 700 340) eller en likvärdig produkt.

### Montering

Sätt tillbaka delarna i motsatt demonteringsordning.

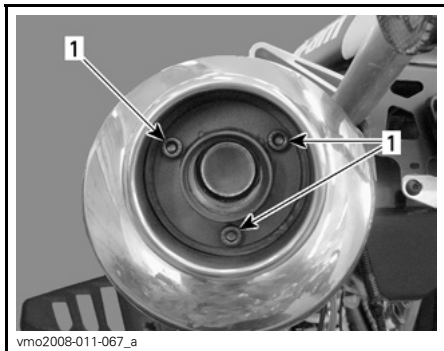
### Gnistskydd

Sotavlagringar måste regelbundet renas ut ur ljuddämparens gnistskydd. Se **UNDERHÅLLSSCHEMA**.

## VARNING

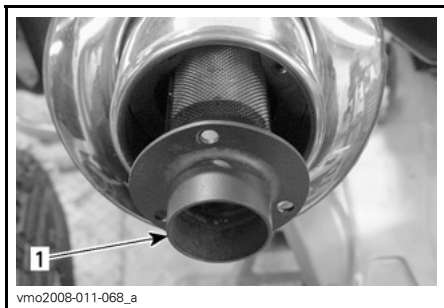
Utför aldrig denna procedur direkt när motorn har stängts av, eftersom avgassystemet då är mycket varmt.

Ta av gnistskyddet från ljuddämparen.



#### TA BORT

1. Skruvar

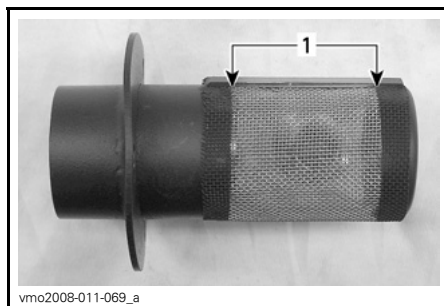


#### TA BORT

1. Gnistskydd

Avlägsna sotavlagringar från gnistskyddet med en borste.

**NOTERA:** Använd en mjuk borste och var försiktig så att gnistskyddet inte skadas.



#### RENGÖR

1. Rengör detta område

Använd motsatt procedur för monteringen.

### Kylare

Inspektera kylflänsarna. De måste vara rena, fria från lera, smuts, löv och andra avlagringar som kan hindra kylaren från att fungera.



1. Kylare

Ta bort så mycket avlagringar och skräp som möjligt för hand. Om det finns vatten i närheten, försök skölja kylflänsarna.

Använd gärna en trädgårdsslang om sådan finns.

### **VARNING**

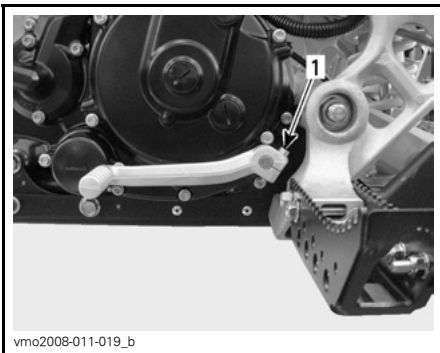
Rengör aldrig kylaren för hand medan den är varm. Låt kylaren svalna före rengöring.

**FÖRSIKTIGHET:** Var försiktig så att kylflänsarna inte skadas vid rengöring. Använd inga föremål/verktyg som kan skada dem. Flänsarna är tunna för effektiv kylning. VID RENGÖRING, ANVÄND ENDAST LÅGTRYCKSTVÄTT, ALDRIG HÖGTRYCKSTVÄTT.

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för kontroll av kylsystemets prestanda.

## Justering av växelpedal

Lossa hylsskruven intill kopplingsaxelns ände och ta loss växelpedalen.



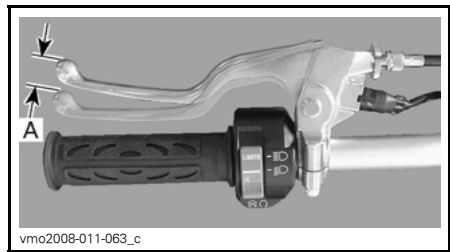
1. Hylsskruv

Återmontera växelpedalen efter önskemål och dra sedan fast hylsskruven.

## Justering av koppling

**NOTERA:** X-paketmodellerna är utrustade med en snabbvajerjusterare, som inte har någon låsmutter. Proceduren för kopplingsvajerjustering är samma för båda typerna, förutom att låsmutteranvisningarna måste hoppas över för X-paketmodellerna.

Kopplingshandtagets spel är normalt 10 till 15 mm (3/8 till 5/8 tum), se nästa bild.



**KOPPLINGSHANDTAG — NORMALT SPEL**  
A. 10 till 15 mm (3/8 till 5/8 tum)

Om det är för mycket spel (mer än 15 mm (5/8 tum)) kan det justeras på styrstängens med kopplingshandtagets vajerjusterare. Se **JUSTERING AV KOPPLINGSHANDTAG** nedan.

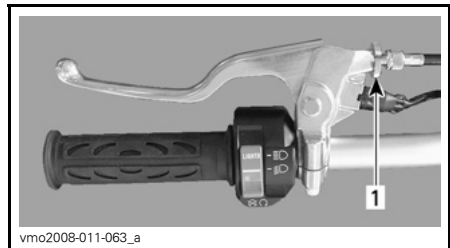
Om det inte finns något spel måste kopplingsfrigöringsskruven justeras för att ge tillräckligt med spel. Se **JUSTERING AV KOPPLINGSHANDTAG** nedan.

Justera efter behov.

**FÖRSIKTIGHET:** Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare om det inte går att justera korrekt.

## Justering av kopplingshandtag

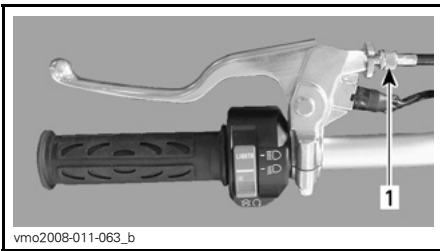
Lossa vajerjusterarens låsmutter.



1. Låsmutter

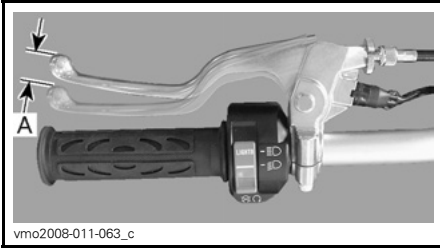
Vrid vajerjusteraren tills den är rätt justerad.





vmo2008-011-063\_b

### 1. Vajerjusterare



vmo2008-011-063\_c

### KOPPLINGSHANDTAG — KORREKT JUSTERING

A. 10 till 15 mm (3/8 till 5/8 tum)

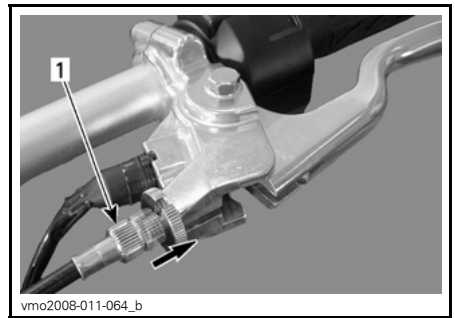
Dra åt vajerjusterarens låsmutter när den är rätt justerad.

### Justering av kopplingshandtag

**FÖRSIKTIGHET:** När kopplingslockskruven behöver justeras innebär det att kopplingsplattorna är nöta. Därför rekommenderas starkt att du tar fordonet till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för inspektion av kopplingsplattorna.

Lösa vajerjusterarens låsmutter.

Lösa kopplingsvajerjusteraren för att ge maximalt spel.

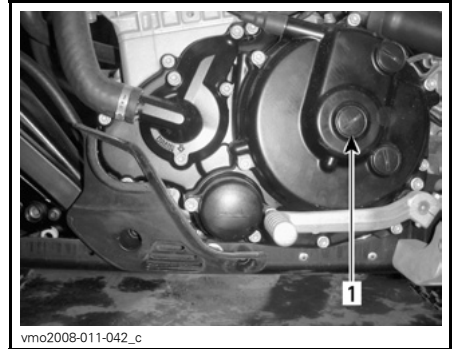


vmo2008-011-064\_b

### TYPBILD

### 1. Vajerjusterare

Ta bort kopplingslockets plugg.



vmo2008-011-042\_c

### VÄNSTER SIDA AV MOTORN

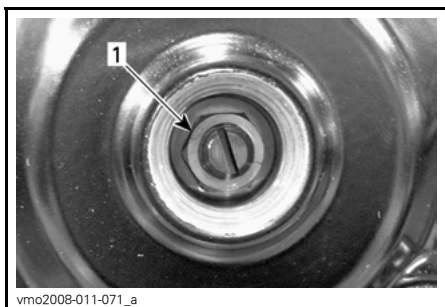
### 1. Plugg

Sätt specialverktyget som medföljer verktygssatsen på låsmuttern.



529035081

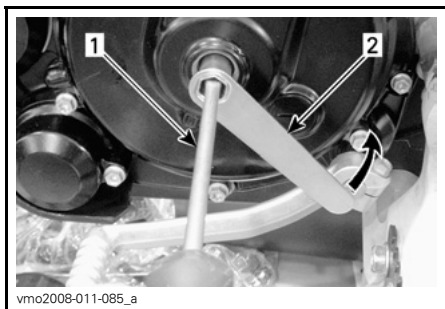
(P/N 529 035 081)



vmo2008-011-071\_a

1. Lås-mutter

Håll justeringsskruven med en flat skruvmejsel och lossa muttern moturs.

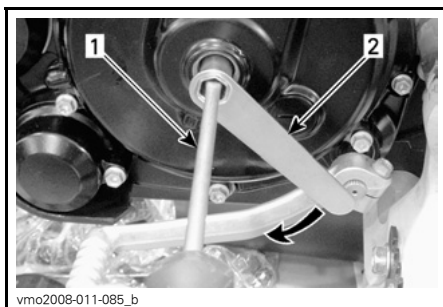


vmo2008-011-085\_a

1. Skruvmejsel  
2. Specialverktyg

Vrid varsamt kopplingsjusterarskruven medurs med skruvmejseln för att hitta kontaktpunkten för frigöringsläge och skruva sedan ut (moturs) 3/8 till 1/2 varv från kontaktpunkten.

Håll justeringsskruven med en flat skruvmejsel och vrid åt muttern medurs med specialverktyget.

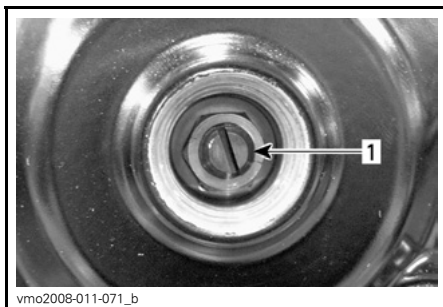


vmo2008-011-085\_b

1. Skruvmejsel  
2. Specialverktyg

För att bekräfta att det är rätt justerat, tryck varsamt på skruven med ett finger; det ska vara ett litet glapp. Om inte, justera igen.

**FÖRSIKTIGHET:** Kopplings-skivorna kan nötas i för tid om justeringen är för fast.

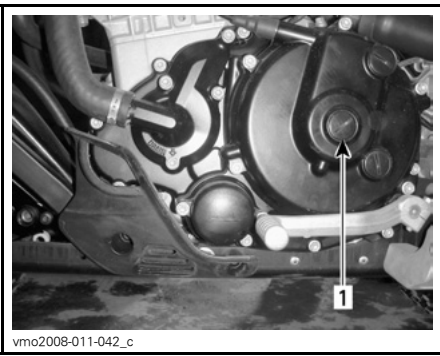


vmo2008-011-071\_b

1. Justeringsskruv

Sätt tillbaka pluggen.

**FÖRSIKTIGHET:** Dra ej åt för hårt.



1. Plugg

Justera kopplingshandtaget korrekt.  
Se *JUSTERING AV KOPPLINGS-*  
*HANDTAG* ovan.

# BRÄNSLESYSTEM

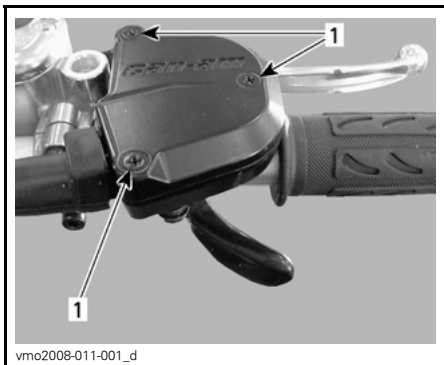
## Smörjning av gasvajer

Gasvajern ska smörjas med vajersmörjmedel (P/N 293 600 041) eller en likvärdig produkt.

### VARNING

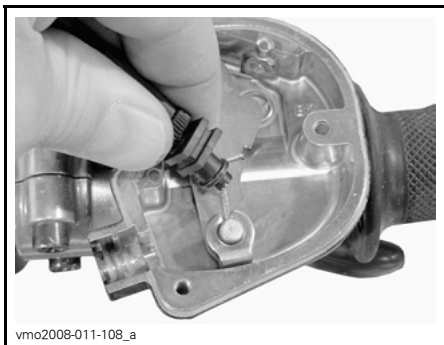
Använd alltid ett silikonbaserat smörjmedel. Andra typer av smörjmedel (till exempel vattenbaserade) kan få gasreglaget/vajern att klibba eller stelna och hårdna.

Ta bort gasreglagehusets lock.

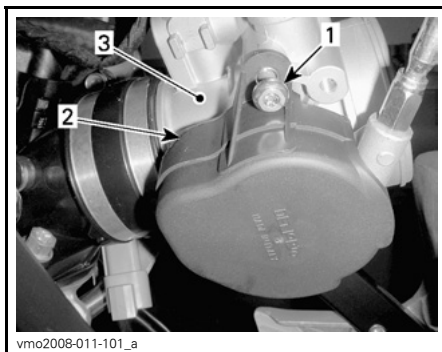


1. Ta av skruvarna

Lossa vajern från handtaget.



Ta bort spjällhusets sidolock.



VÄNSTER SIDA AV MOTORN

1. Ta av skruvarna
2. Lock
3. Spjällhus

Montera vajersmörjaren (P/N 529 035 738) eller en likvärdig produkt på vajern.



TYPBILD

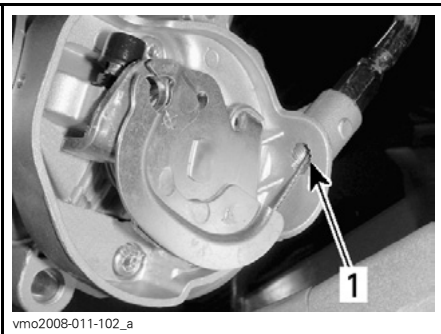
Sätt sprayburkens rör i vajersmörjarens öppning.

## VARNING

Bär alltid ögonskydd och skyddshandskar vid smörjning av en vajer.

**NOTERA:** Sätt en trasa runt vajer-smörjaren för att förhindra spill från smörjmedlet.

Spreja smörjmedel tills det fyller vajern.



1. Se efter smörjmedel här

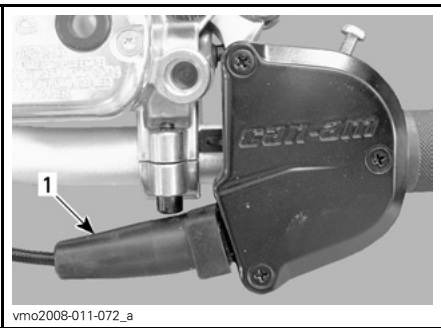
Återmontera vajern.

Spreja lite smörjmedel på gasreglage-mekanismen och stäng sedan huset.

Justera gasreglaget.

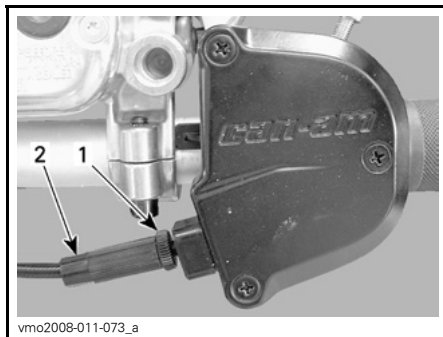
## Justering av gasreglage

Skjut gummiskyddet bakåt så att gasvajerjusteraren kan ses.



1. Gummiskydd

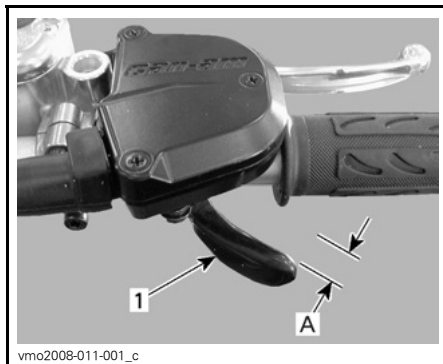
Lossa låsmuttern och vrid sedan justeraren så att rätt spel för gasreglaget erhålls.



1. Låsmutter
2. Justeringsskruv

**NOTERA:** Mät gasfrispelet vid gasreglages ytterkant.

Dra åt låsmuttern och sätt tillbaka skyddet.



1. Gasreglage
- A. 2 till 4 mm (5/64 till 5/32 tum)

# ELSYSTEM

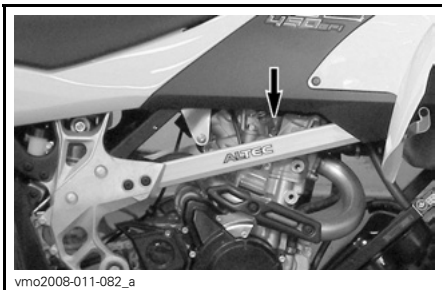
## **⚠ VARNING**

Såvida inget annat anges ska tändningsnyckeln alltid vridas till OFF (av) före underhåll eller reparation av elsystemet.

## Tändstift

### Demontering

Koppla ur tändstiftskablarna.



### KABLARNAS PLACERING

Rengör tändstift och topplock, om möjligt med tryckluft.

## **⚠ VARNING**

Bär alltid skyddsglasögon vid användning av tryckluft.

Lossa och ta bort tändstiftet helt.



1. Tändstift

## Montering

Kontrollera innan montering att kontaktytorna på topplock och tändstift är fria från smuts.

Använd ett bladmått och ställ in elektrodavståndet på 0,7 till 0,8 mm (0,028 till 0,032 tum).

Smörj in värmesänkande pasta P12 (P/N 420 897 186) på tändstiftsgångarna för att förhindra att motorn skär och för att öka värmeöverföringen från tändstift till topplock.

Skruva i tändstiften i topplocket för hand och dra åt med en momentnyckel och lämplig hylsa.

Dra åt tändstiften till 19 N•m (168 lbf•in).

## Batteri

## **⚠ VARNING**

Ladda aldrig ett batteri medan det är installerat i fordonet.

### Demontering

Demontera sätet.

Koppla loss den SVARTA (-) kabeln först, därefter den RÖDA (+) kabeln.

## **⚠ VARNING**

Koppla alltid loss kablarna i denna ordning: SVART (-) kabel först.

Ta loss bultarna som håller batterihållaren och batteristödet.



vmo2008-011-044\_a

1. RÖD (+)
2. SVART (-)
3. Batterihållare

## Rengöring

Rengör batteripolerna med stålborste.

## Montering

Sätt tillbaka batteriet i fordonet.  
Spänn fast batterihållaren.

### **⚠ VARNING**

Anslut den RÖDA (+) kabeln först, därefter den SVARTA (-) kabeln. Anslut alltid den RÖDA (+) kabeln först.

Smörj polerna med dielektriskt fett (P/N 293 550 004) eller en likvärdig produkt för att skydda mot oxidering.

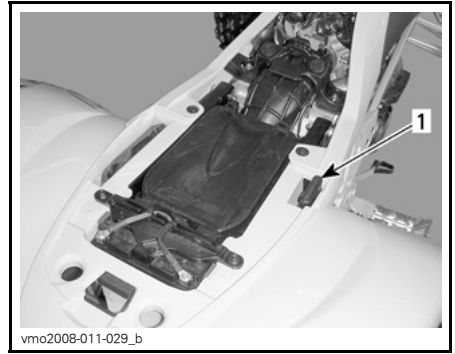
## Säkringar

Om en säkring är skadad, byt ut den mot en säkring med samma amperetal.

**FÖRSIKTIGHET:** Använd inte en säkring med högre amperetal eftersom detta kan orsaka allvarliga skador.

Säkringshållarna finns under sätet i serviceutrymmet och på vänster sida av moton.

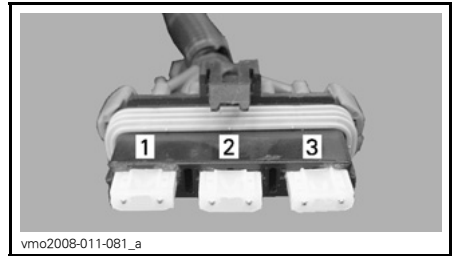
## Serviceutrymme



vmo2008-011-029\_b

### PLACERING

1. Säkringshållare

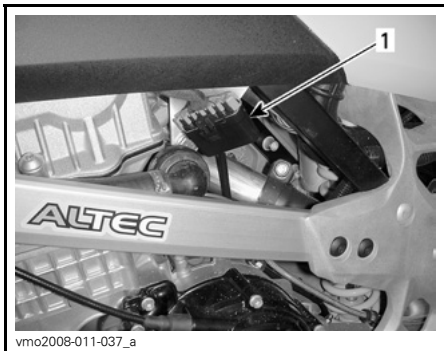


vmo2008-011-081\_a

### BESKRIVNING

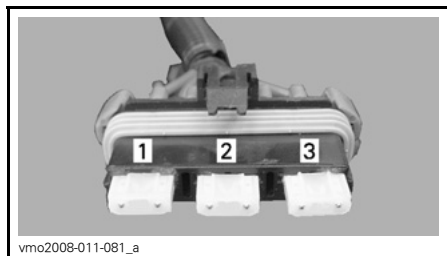
1. Huvudsäkring (20 A)
2. Regulator (20 A)
3. Reserv (20 A)

## Vänster sida av motorn



### PLATS

1. Säkringshållare

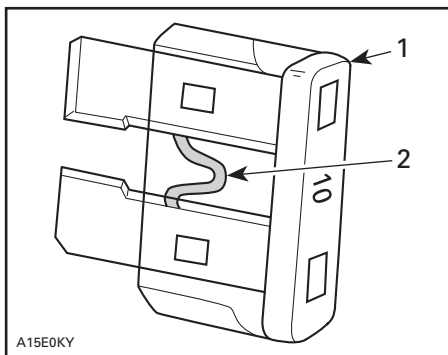


### BESKRIVNING

1. Fläkt (5 A)
2. ECM (motorkontrollmodul) (10 A)
3. Huvudsäkring (20 A)

## Inspektion/byte av säkring

Lossa säkringen från hållaren genom att dra ut säkringen. Kontrollera om säkringen har smält.



### TYPBILD

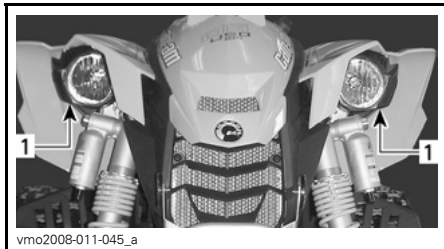
1. Säkring
2. Kontrollera om säkringen smält

## Byte av lampa

### VARNING

Vrid alltid tändningsnyckeln till läget OFF (av) före byte av en lampa.

Kontrollera alltid att lamporna fungerar efter byte.



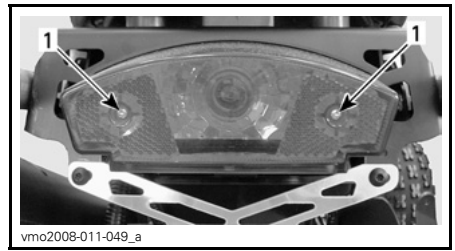
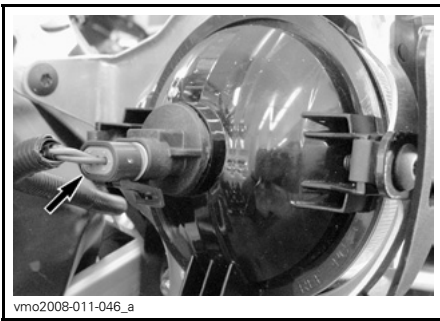
1. Lampans placering

## Strålkastare

**FÖRSIKTIGHET:** Vidrör aldrig glaset på en halogenlampa med fingrarna, det försämrar hållbarheten. Om du har rört vid glaset, rengör det med isopropylalkohol som inte efterlämnar någon hinna på lampan.

Ta bort gummibåset och ta ur lampanslutaren.





1. Skruvar

Skjut in lampan, håll den intryckt och vrid samtidigt moturs för att lossa den. Sätt in den nya lampan genom att hålla den intryckt och samtidigt vrida medurs.

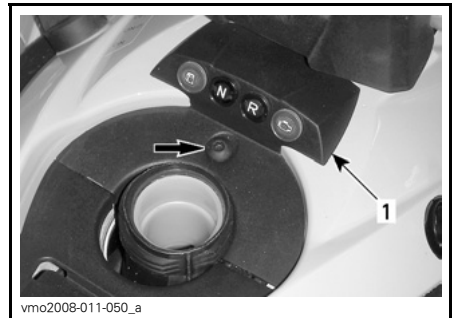
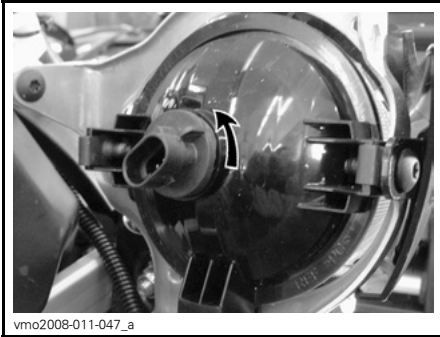
## Byte av indikatorlampor

### Demontering

Ta bort bränsletanklocket.

Ta bort konsolen.

Vrid lampan moturs.

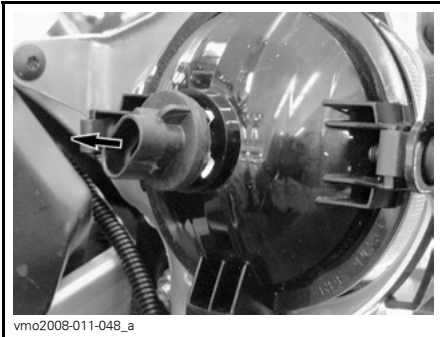


1. Konsol

Koppla loss ledningarna till indikatorlampan.

Tryck in båda spärrarna och dra ut lampan ur öppningen.

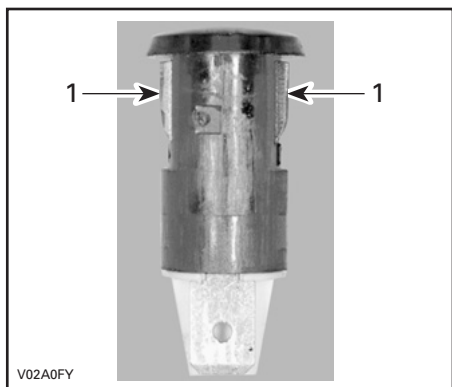
Byt lampan.



Sätt tillbaka delarna i motsatt demonteringsordning.

### Bakljus

Skruva loss skruvarna till lyktan så att lampan syns.



1. Spärrar

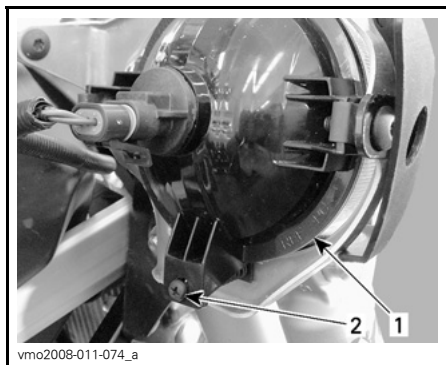
## Montering

Använd motsatt procedur för montering.

## Justering av strålkastare

Vrid justeringsskruven med en lång skruvmejsel för att justera strålkastarhöjden efter dina önskemål.

Justera båda strålkastarna jämnt.



1. Strålkastare

2. Justeringsskruv

# DRIVENHET

## Drivkedja

Justera drivkedjan före varje körning.

### **VARNING**

Såvida inget annat anges ska tändningsnyckeln alltid vridas till OFF (av) innan du kontrollerar, justerar eller smörjer drivkedjan.

## Inspektion

Detta fordon är utrustat med O-ringstättade permanentmorda länkbultar och rullar. Inspektera alltid drivkedjan före körning.

Kontrollera om O-ring eller rullar är skadade eller saknas. Kontrollera även kedjespänningen.

## Smörjning och rengöring

**FÖRSIKTIGHET:** Rengör aldrig kedjan med högtryckstvätt eller med bensin. Detta gör att O-ringen skadas, vilket ger upphov till onormalt slitage och att drivkedjan slutar fungera.

Rengör sidorna av kedjan med en torr trasa.

**NOTERA:** Borsta inte kedjan.

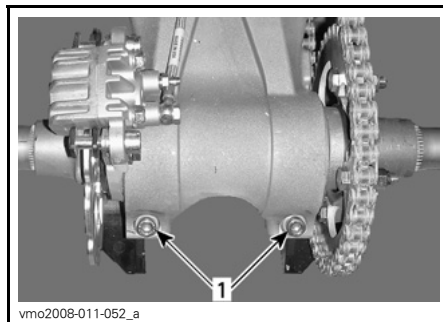
Smörj endast med ett godkänt smörjmedel för O-ringskedjor. Andra kedjesmörjmedel kan innehålla lösningsmedel som kan skada O-ringarna.

## Justering

**NOTERA:** Justera alltid drivkedjan med föraren, eller motsvarande vikt, på fordonet.

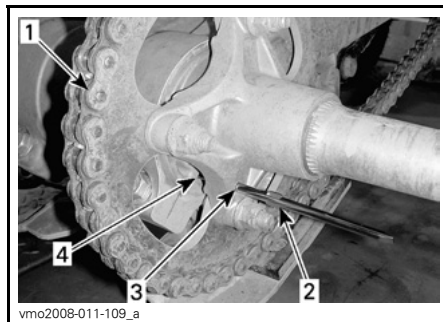
Välj ett jämnt underlag och sätt växeln i NEUTRAL.

Lossa bakaxelns låsbultar.



1. Bakaxelns låsbultar

Sätt in skruvmejselstiftet (verktygsatsen) genom kedjedrevets nav i excenteraxelhuset.



1. Drivkedja
2. Skruvmejselstift (verktygsatts)
3. Bakdrevets nav
4. Excenteraxelhus

När skruvstiftet är på plats, skjut eller dra fordonet framåt för att öka, eller bakåt för att minska, kedjans spel.

**NOTERA:** Rätt kedjespelsjustering är 22 mm (7/8 tum) halvvägs mellan kugarna.

Dra åt bakaxelns låsbultar till 48 N•m (35 lbf•ft).

## Drivkedjeledare

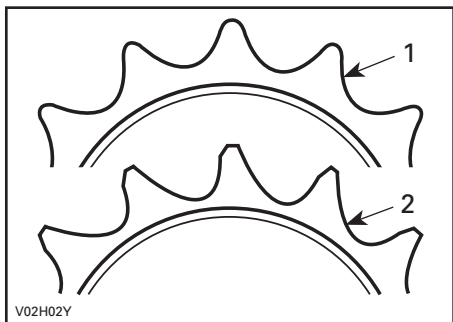
Kontrollera drivkedjans ledare ofta. Se avsnittet *UNDERHÅLLSSCHEMA*.

Byt ut drivkedjans ledare när den är sliten.

Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## Bakdrev och framdrev

Kontrollera bakdrevsaxel och framdrev efter skevhet.



1. Gott skick
2. Ersätt

**FÖRSIKTIGHET:** Byt kedja, bakdrevsaxel och framdrev tillsammans för att undvika alltför snabbt slitage på kedja och drev. Installera en ny stoppring varje gång framdrevet tas bort.

## Däck/hjul

### **VARNING**

Vid byte av däck, installera aldrig ett diagonaldäck med ett radialdäck. Om olika däck kombineras kan det orsaka problem med väghållning och/eller stabilitet.

Blanda inte däck av olika storlek och/eller utformning på samma axel. Framdäckspår eller bakdäckspår måste vara av samma modell och tillverkare.

För däck med spårmonster som går åt samma håll, se till att däcken sätts på i rätt rotationsriktning. Radialdäcken måste sättas på som ett komplett set.

Om du inte följer dessa instruktioner kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall.

## Däcktryck

### **VARNING**

Däckens lufttryck har stor inverkan på fordonets väghållning och stabilitet. Undertryck kan få däcket att förminsкас och rotera på hjulet. Vid övertryck kan däcket punkteras. Följ alltid rekommenderat däcktryck. Eftersom däcken är av lågtryckstyp bör manuell pump användas.

Kontrollera trycket innan du kör fordonet när däcken är "kalla". Däcktrycket varierar med temperatur och höjd. Kontrollera trycket om ett av dessa förhållanden förändras.

En tryckmätare medföljer i verktygslådan.

	DÄCKTRYCK	FRAM	BAK
Upp till 100 kg (220 lb)	MAX.	48 kPa (7 PSI)	
	MIN.	34,5 kPa (5 PSI)	

Däcken är utformade för terrängkörning, men punktering kan ändå inträffa. Medtag därför pump och reparationsutrustning vid körning.

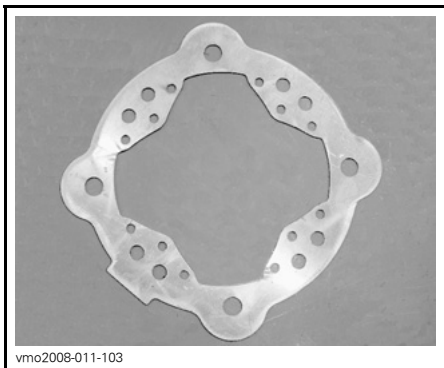
## Däckens/hjulens skick

Kontrollera ev. skador och slitage på däcken. Byt vid behov. Roter inte däcken. Fram- och bakdäcken är av olika storlek.

## Borttagning av hjul

Lossa muttrarna och lyft sedan fordonet. Sätt ett stöd under fordonet. Avlägsna muttrar och packningar och ta av hjulet.

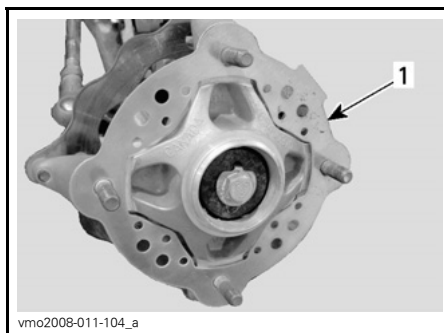
**FÖRSIKTIGHET:** För att undvika att de främre bromsskivorna skadas, avlägsna dem aldrig och kör aldrig fordonet utan korrekt insatt bromsskivskydd.



vmo2008-011-103

### BROMSSKIVSKYDD

När de sätts in, kontrollera att fram-bromsens skivskydd är korrekt monterat.



vmo2008-011-104\_a

### FRAMHJUL

#### 1. Bromsskivskydd

Sätt in muttrar och packningar.

Dra försiktigt åt muttrarna korsvis och dra sedan åt dem till ett slutmoment på 61 N•m (45 lbf•ft).

**FÖRSIKTIGHET:** Använd alltid rekommenderade hjulmuttrar (P/N 250 100 105) och packningar (P/N 250 200 080). Användning av andra typer av muttrar och packningar kan skada fälgen.

## Framhjulslagens skick

Tryck och dra i hjulens överkant för att känna glappet. Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare om glapp förekommer.

## Inspektion av bakaxel

Lyft bakänden av fordonet så högt att hjulen inte vidrör marken.

Tryck och dra i bakaxeln för att se om det finns något glapp.

Se om axeln böjs eller "buktar ut".

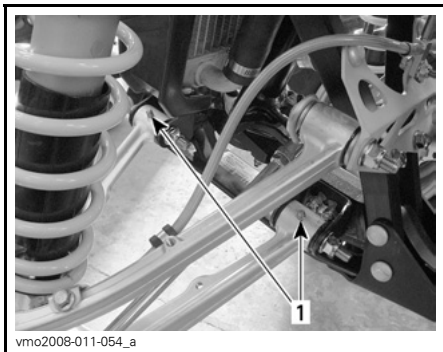
Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare om glapp eller skada förekommer.

# FJÄDRING

## Främre A-arm

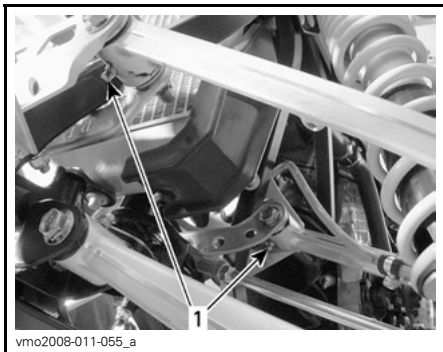
### Smörjning

Smörj främre A-armar med en smörjpi-stol. Använd syntetiskt fett för fjädring (P/N 293 550 033) eller en likvärdig produkt.



**TYPBILD — LÄGRE A-ARM**

1. Smörjnipplar



**TYPBILD — ÖVRE A-ARM**

1. Smörjnipplar

### Inspektion

Kontrollera om dessa delar har några skador (sprickor, gropar, stora glapp eller rostiga bulthål) var 25:e timme eller var 1.250:e km (800 mile). Om någon av dessa skador upptäcks, **ANVÄND INTE FORDONET OCH KONTAKTA EN AUKTORISERAD CAN-AM-ÅTERFÖRSÄLJARE.**

### **VARNING**

Kör aldrig ett fordon med en defekt A-arm.

### Inspektion av stötdämpare

Kontrollera stötdämpare för ev. oljeläckage och fästenas spänning. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid behov.

# BROMSAR

## Inspektion

Bromssystemet är hydrauliskt och fordrar ingen justering.

Se till att bromsarna alltid är i gott skick genom att kontrollera:

- bromsvätskenivå
- om bromssystemet har vätskeläckage
- om bromsen känns svampig
- om bromsarna är smutsiga
- om bromsskivorna är mycket slitna och ytornas skick
- om bromsbeläggen är slitna, skadade eller lösa
- om det främre bromsskivskyddet är skadat; byt ut om så krävs.

GRÄNSVÄRDEN	
Bromsbeläggens tjocklek	1 mm (0,040 tum)
Skivornas grovlek	3,5 mm (0,138 tum)
Max. skivskevhet	0,2 mm (0,008 tum)

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid eventuella problem med bromssystemet.

### **VARNING**

Byte av bromsvätska och reparation eller underhåll av bromssystemet måste utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

---

# CHASSI/RAM

## Motorområde

Kontrollera om det finns skador eller läckage på eller omkring motorn. Kontrollera att alla slangklämmor är åtdragna och att ingen slang har sprickor, veck eller andra skador. Kontrollera fästen för ljuddämpare, batteri och behållare. Kontrollera om elanslutningar är lösa eller korroderade. Byt eller låt reparera skadade delar.

## Ramfästen

Kontrollera fästskevarnas skick och att de inte är lösa. Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för specifikation av vridmoment, byte av delar eller reparationer.

## Spärr till säte

Ta loss sätet och kontrollera spärrmekanismen. Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för byte av delar vid skador.

## Ram

Kontrollera om ramen har sprickor eller andra skador. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för byte av delar eller reparation.

## Rengöring och skydd av fordonet

Använd aldrig högtryckstvätt för att rengöra fordonet. **ANVÄND ENDAST LÅGT TRYCK (t.ex. en trädgårdsslang)**. Högt tryck kan orsaka elektriska eller mekaniska skador. Linda in änden av ljuddämparen för att förhindra att vatten tränger in i avgasystemet.

Lackerade delar som har skador bör lackeras om på rätt sätt för att skydda mot rost.

Tvätta vid behov chassiet med varm tvålvattenlösning (använd endast mildt rengöringsmedel). Applicera vax som inte innehåller slipmedel.

**FÖRSIKTIGHET:** Rengör aldrig plastdelar med starkt rengöringsmedel, avfettningsmedel, thinner, acetone eller liknande.



# FÖRVARING OCH FÖRSÄSONGSSERVICE

## **VARNING**

Låt en auktoriserad Can-Am-återförsäljare kontrollera bränslesystemet så som specificeras i *UNDERHÅLLSSCHEMAT*.

När fordonet inte används på mer än en månad ska du hålla dig till korrekta förvaringsrutiner.

Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för korrekta rutiner.

När fordonet ska användas efter förvaringen krävs vissa förberedelser. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för korrekta rutiner.

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

## **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.



# ***GARANTI***

---

# BRP:S BEGRÄNSADE GARANTI FÖR NORDAMERIKA: 2008 CAN-AM™ ATV-PRODUKTER

## 1) GARANTINS OMFATTNING

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterar sina 2008 Can-Am ATV:er avseende material- eller tillverkningsfel under den period och enligt de villkor som anges nedan.

Alla Can-Am ATV-originalreservdelar och -tillbehör som har installerats av en auktoriserad BRP-återförsäljare (härefter definierad) vid leveransen av 2008 Can-Am ATV, omfattas av samma garanti som Can-Am ATV.

En GPS-mottagare kan levereras av BRP som standardutrustning på vissa 2008 Can-Am ATV:er. GPS-mottagaren täcks av den begränsade garantin från GPS-mottagartillverkaren och omfattas inte av denna begränsade garanti. Vänligen kontakta följande distributörer:

### I USA:

**Garmin International Inc.**  
1200 East 151<sup>st</sup> Street Olathe  
KS 66062  
(Kansas City metro area)  
Tel.: 913 397-8200  
Fax: 913 397-8282

### I Kanada (välj en av dem):

**Raytech Électronique**  
1451, Boul. des Laurentides  
Vimont, Laval, Qc  
H7M 2Y3  
Tel.: 450 975-1015  
Fax: 800 975-0025 / 450 975-0817  
Kontakt: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)  
Webbplats: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)  
Koord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

**Naviclub Ltée**  
5054, St-Georges  
Lévis, Qc  
G6V 4P2  
Tel.: 418 835-9279  
Fax: 418 835-6681  
Kontakt: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Webbplats: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Din 2008 Can-Am ATV kan vara utrustad med Carlisle-<sup>+</sup>eller ITP<sup>+</sup>-märkes ATV-däck som originalutrustning. Däcken omfattas av däcktillverkarens garanti, som är en separat garanti. Kontakta tillverkaren eller fråga en auktoriserad BRP-återförsäljare om du har frågor om garantins täckning eller om du behöver assistans.

### Carlisle Tire & Wheel Company

23, Windham Boulevard  
Aiken, SC 29805  
Garantiupplysningar:  
i USA 1 800 260-7959  
i Kanada 1 800 265-6155  
i Quebec 1 877 997-4999

Om produkten används/har använts för tävling eller någon annan tävlingsaktivitet, vid vilken som helst tidpunkt, även av en tidigare ägare, upphävs denna garanti.

## **2) UNDANTAG – FÖLJANDE OMFATTAS EJ AV GARANTIN**

Garantin omfattar under några omständigheter inte:

- Normalt slitage;
- Normalt underhåll, trimning, justeringar;
- Skador som beror på att produkten har underhållits eller förvarats på ett felaktigt eller försumligt sätt. Korrekt underhåll och förvaring beskrivs i instruktionsboken;
- Skador som uppstått p.g.a demontering av delar, felaktig(t) reparation, service, underhåll, modifiering eller användning av delar som inte är tillverkade eller godkända av BRP, eller skador från reparationer utförda av en person som inte tillhör en auktoriserad servicegivande Bombardier-återförsäljare;
- Skador som beror på att produkten har använts på ett felaktigt eller onormalt sätt, på försumlighet eller på att produkten har använts på ett sätt som strider mot instruktionsboken till Can-Am ATV:n;
- Skador som orsakas av olycka, nedsänkning i vatten, brand, stöld, vandalism eller naturkatastrof;
- Skador som beror på användning av sådana driv- eller smörjmedel som inte är lämpliga för produkten (se instruktionsboken);
- Intrång av vatten eller snö;
- Mindre skador eller följskador, eller skador av något slag inklusive, men ej begränsat till, bogsering, förvaring, telefon, hyra, taxi, olägenhet, försäkringskostnader, betalningar av lån, förlust av tid eller förlust av inkomst.

## **3) ANSVARSBEGRÄNSNING**

DENNA UTTRYCKLIGA GARANTI GÄLLER OCH GODTAS I STÄLLET FÖR ALLA ÖVRIGA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE OCH UTAN BEGRÄNSNING TILL VARJE GARANTI OM HANDELSDUGLIGHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT SYFTE. I DEN MÅN UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER INTE KAN UPPHÄVAS BEGRÄNSAS DE TILL TIDEN FÖR DEN UTTRYCKLIGA GARANTIN. MINDRE SKADOR OCH FÖLJDSKADOR OMFATTAS INTE AV DENNA GARANTI. VISSA STATER/PROVINSER TILLÅTER EJ ANSVARSBEGRÄNSNINGAR, BEGRÄNSNINGAR ELLER UTESLUTNINGAR SOM ANGIVITS OVAN. DESA ÄR DÄRFÖR EVENTUELLT ICKE TILLÄMPLIGA I DITT FALL. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU ÅTNJUTER EV. ÄVEN ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM KAN VARIERA FRÅN STAT TILL STAT, ELLER PROVINNS TILL PROVINNS.

Ingen distributör eller BRP-återförsäljare eller någon annan person är auktoriserad att lämna någon som helst utfästelse, representation eller garanti beträffande produkten utöver det som ingår i denna begränsade garanti och en sådan kan ej, ifall den lämnas, göras gällande gentemot BRP.

BRP förbehåller sig rätten att när som helst ändra denna garanti, varvid förstås att en sådan ändring inte påverkar de garantivillkor som gäller för produkter som har sålts under giltighetstiden för denna garanti.

## 4) GARANTIPERIOD

Denna garanti träder i kraft från och med datum för produktens första leverans vid detaljförsäljning eller det datum då produkten har tagits i bruk för första gången, beroende på vilket av dessa som inträffar först, för en period av:

SEX (6) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för privat eller kommersiellt bruk.

De utsläppsrelaterade komponenterna i tabellen nedan, som har installerats på EPA-certifierade Can-Am ATV:er registrerade i USA, omfattas av garantin i trettio (30) på varandra följande månader.

UTSLÄPPSRELATERADE KOMPONENTER	450 EFI
Spjällägesgivare (TPS)	X
Bränsletrycksregulator	X
Bränsleinjektorer	X
ECM (motorkontrollmodul)	X
Topplöckspackning	X
Insugsrörspackning	X
Luftrycksgivare (MAPS)	X
Luftryckstemperaturgivare (AAPTS)	X

Reparation eller byte av delar eller service under denna garanti förlänger ej tiden för denna garanti utöver den ursprungliga giltighetstiden.

## 5) VILLKOR FÖR GARANTINS GILTIGHET

Garantin gäller **endast** ifall **samtliga** av följande villkor är uppfyllda:

- 2008 Can-Am ATV:n måste av den första ägaren ha köpts som ny och oanvänd från en BRP-återförsäljare som är auktoriserad att distribuera Can-Am ATV:er i det land där försäljningen har ägt rum ("BRP-återförsäljare").
- Den av BRP specificerade leveransinspektionen måste ha utförts och dokumenterats.
- 2008 Can-Am ATV:n måste ha garantiregistrerats av en auktoriserad BRP-återförsäljare.
- 2008 Can-Am ATV:n måste ha köpts i det land där köparen bor.
- En förutsättning för garantins giltighet är att service har utförts med angivna tidsintervall enligt instruktionsbokens anvisningar. BRP förbehåller sig rätten att kräva bevis på korrekt underhåll innan garantiersättning beviljas.

Om ovanstående villkor inte har uppfyllts, beviljar BRP ingen garantiersättning för någon ägare, varken vid privat ägande eller vid kommersiellt ägande. Dessa begränsningar är nödvändiga för att ge BRP möjlighet att skydda såväl sina produkters säkerhet som sina konsumenters och allmänhetens säkerhet.

## **6) HUR ERHÅLLA GARANTIER SÄTTNING**

Kunden måste informera den auktoriserade BRP-återförsäljaren inom två (2) dagar från felets upptäckande och ge denne rimlig tillgång till produkten samt rimlig tid att reparera produkten. Kunden måste även för den auktoriserade BRP-återförsäljaren uppvisa bevis på inköp av produkten och är skyldig att underteckna en reparations-/arbetsorder vid början av garantireparationen för att göra den giltig. Alla delar som ersätts under denna begränsade garanti blir BRP:s egendom.

## **7) BRP:S ANSVAR**

BRP:s ansvar under denna garanti begränsas, efter eget godtycke, till reparation av delar som befunnits vara defekta under normal användning, underhåll och service, eller till ersättning av sådana delar med nya Can-Am ATV-delar utan kostnad för material och arbete, hos en valfri auktoriserad BRP-återförsäljare under garantiperioden.

BRP förbehåller sig rätten att förbättra eller modifiera produkter från tid till annan, utan skyldighet att ändra tidigare tillverkade produkter.

## **8) ÖVERLÅTELSE AV GARANTI**

Om äganderätten till en produkt överläts under garantitiden, skall även denna garanti överlåtas och gälla för den återstående garantitiden, under förutsättning att BRP underrättas om överlåtelsen av ägandeskapet på följande sätt:

- a) Den tidigare ägaren kontaktar BRP (på det telefonnummer som anges nedan) eller en auktoriserad BRP-återförsäljare och lämnar den nya ägarens uppgifter, eller
- b) BRP eller en auktoriserad BRP-återförsäljare mottager ett bevis på att den tidigare ägaren gått med på överlåtelsen av ägandeskap, samt uppgifter om den nya ägaren.

## 9) KONSUMENTASSISTANS

- a) I fall av en ev. kontrovers eller tvist som berör denna begränsade garanti rekommenderar BRP att du försöker lösa frågan på återförsäljarnivå. Vi rekommenderar att du talar med servicechefen eller ägaren hos den auktoriserade återförsäljaren.
- b) Om problemet ändå inte kan lösas, vänligen skicka skriftligt klagomål eller ring lämpligt nummer nedan:

### I Kanada

#### BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

### I USA

#### BRP US INC.

Consumer Services Group  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Tel.: 715 848-4957

\* I USA distribueras och repareras produkterna av BRP US Inc.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls.

™ Varumärke tillhörande Bombardier Recreational Products Inc. eller dess filialer.

† Varumärkena Carlisle och ITP ägs av eller är licensierade till Carlisle Tire & Wheel Company.



---

# **BRP:S INTERNATIONELLA BEGRÄNSADE GARANTI: 2008 CAN-AM™ ATV-PRODUKTER**

## **1) GARANTINS OMFATTNING**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterar sina 2008 Can-Am ATV:er avseende material- eller tillverkningsfel under den period och enligt de villkor som anges nedan.

Alla Can-Am ATV-originalreservdelar och -tillbehör som har installerats av en auktoriserad Can-Am-distributör/återförsäljare (härefter definierad) vid leveransen av 2008 Can-Am ATV:n, omfattas av samma garanti som Can-Am ATV:n.

Om produkten används/har använts för tävling eller någon annan tävlingsaktivitet, vid vilken som helst tidpunkt, även av en tidigare ägare, upphävs denna garanti.

## **2) UNDANTAG – FÖLJANDE OMFATTAS EJ AV GARANTIN**

Garantin omfattar under några omständigheter inte:

- Normalt slitage;
- Normalt underhåll, trimning, justeringar;
- Skador som beror på att produkten har underhållits eller förvarats på ett felaktigt eller försumligt sätt. Korrekt underhåll och förvaring beskrivs i instruktionsboken;
- Skador som beror på borttagning av delar, felaktiga reparationer, service, ändringar i produktens konstruktion eller användning av sådana delar som inte har godkänts av BRP, liksom skador som beror på underhåll och/eller reparationer som har utförts av någon annan än en auktoriserad Can-Am-distributör/återförsäljare;
- Skador som orsakats av att produkten har använts på ett felaktigt eller onormalt sätt, försumlighet eller av att produkten har använts på ett sätt som strider mot instruktionsboken;
- Skador som orsakas av olycka, nedsänkning i vatten, brand, stöld, vandalism eller naturkatastrof;
- Skador som beror på användning av sådana driv- eller smörjmedel som inte är lämpliga för produkten (se instruktionsboken);
- Intrång av vatten eller snö;
- Mindre skador eller följskador, eller skador av något slag inklusive, men ej begränsat till, bogsering, förvaring, telefon, hyra, taxi, olägenhet, försäkringskostnader, betalningar av lån, förlust av tid eller förlust av inkomst.

### 3) ANSVARSBEGRÄNSNING

DENNA UTTRYCKLIGA GARANTI GÄLLER OCH GODTÅS I STÄLLET FÖR ALLA ÖVRIGA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE OCH UTAN BEGRÄNSNING TILL VARJE GARANTI OM HANDELSDUGLIGHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT SYFTE. I DEN MÅN UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER INTE KAN UPPHÄVAS BEGRÄNSAS DE TILL TIDEN FÖR DEN UTTRYCKLIGA GARANTIN. MINDRE SKADOR OCH FÖLJDSKADOR OMFATTAS INTE AV DENNA GARANTI. VISSA JURISDIKTIONER TILLÅTER EJ ANSVARSBEGRÄNSNINGAR, BEGRÄNSNINGAR ELLER UTESLUTNINGAR SOM ANGIVITS OVAN. DESSA ÄR DÄRFÖR EVENTUELLT ICKE TILLÄMPLIGA I DITT FALL. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIK RÄTTIGHETER, OCH DU ÅTNJUTER EV. ÄVEN ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM KAN VARIERA BEROENDE PÅ LAND.

Ingen distributör eller Can-Am-återförsäljare eller någon annan person är auktoriserad att lämna någon som helst utfästelse, representation eller garanti beträffande produkten utöver det som ingår i denna begränsade garanti och en sådan kan ej, ifall den lämnas, göras gällande gentemot BRP.

BRP förbehåller sig rätten att när som helst ändra denna garanti, varvid förstas att en sådan ändring inte påverkar de garantivillkor som gäller för produkter som har sålts under giltighetstiden för denna garanti.

### 4) GARANTIPERIOD

Denna garanti träder i kraft från och med datum för produktens första leverans vid detaljförsäljning eller det datum då produkten har tagits i bruk för första gången, beroende på vilket av dessa som inträffar först, för en period av:

SEX (6) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för privat eller kommersiellt bruk.

Reparation eller byte av delar eller service under denna garanti förlänger ej tiden för denna garanti utöver den ursprungliga giltighetstiden.

### 5) VILLKOR FÖR GARANTINS GILTIGHET

Garantin gäller **endast** ifall **samtliga** av följande villkor är uppfyllda:

- 2008 Can-Am ATV:n måste av den första ägaren ha köpts som ny och oanvänd från en Can-Am-distributör/återförsäljare som är auktoriserad att distribuera Can-Am ATV:er i det land där försäljningen har ägt rum ("Can-Am-distributör/återförsäljare").
- Den av BRP specificerade leveransinspektionen måste ha utförts och dokumenterats.
- Produkten måste ha registrerats av en auktoriserad Can-Am-distributör/återförsäljare.
- 2008 Can-Am ATV:n måste ha köpts i det land eller i den union där köparen bor.
- En förutsättning för garantins giltighet är att service har utförts med angivna tidsintervall enligt instruktionsbokens anvisningar. BRP förbehåller sig rätten att kräva bevis på korrekt underhåll innan garantiersättning beviljas.

Om ovanstående villkor inte har uppfyllts beviljar BRP ingen garantiersättning för någon ägare, varken vid privat eller kommersiellt ägande. Dessa begränsningar är nödvändiga för att ge BRP möjlighet att skydda såväl sina produkters säkerhet som sina konsumenters och allmänhetens säkerhet.

## **6) HUR ERHÅLLA GARANTIERSÄTTNING**

Kunden måste informera den auktoriserade Can-Am-distributören/återförsäljaren inom två (2) dagar från felets upptäckande och ge denne rimlig tillgång till produkten samt rimlig tid att reparera produkten. Kunden måste även för den auktoriserade Can-Am-distributören/återförsäljaren uppvisa bevis på inköp av produkten och är skyldig att underteckna en reparations-/arbetsorder vid början av garantireparationen för att göra den giltig. Alla delar som ersätts under denna begränsade garanti blir BRP:s egendom.

## **7) BRP:S ANSVAR**

BRP:s ansvar under denna garanti begränsas enligt dess uteslutande godtycke till reparation av de delar av produkten som befunnits vara defekta under normal användning, underhåll och service, eller ersättning av sådana delar med nya Can-Am ATV-originaldelar, utan kostnad för material och arbete, hos valfri auktoriserad Can-Am-distributör/återförsäljare.

BRP förbehåller sig rätten att förbättra eller modifiera produkter från tid till annan, utan skyldighet att ändra tidigare tillverkade produkter.

## **8) ÖVERLÅTELSE AV GARANTI**

Om äganderätten till en produkt överläts under garantitiden, skall även denna garanti överlåtas och gälla för den återstående garantitiden, förutsatt att BRP eller en auktoriserad Can-Am-distributör/återförsäljare mottager ett bevis på att den tidigare ägaren har gått med på överlåtelsen av ägandeskap liksom erforderliga uppgifter om den nya ägaren.

## **9) KONSUMENTASSISTANS**

- a) I fall av en ev. kontrovers eller tvist som berör denna begränsade garanti rekommenderar BRP att du försöker lösa frågan på återförsäljarnivå. Vi rekommenderar att du talar med servicechefen eller ägaren hos den auktoriserade återförsäljaren.
- b) Vid behov av ytterligare assistans, kontakta distributörens serviceavdelning för att försöka lösa frågan. Distributörens uppgifter finns på [www.brp.com](http://www.brp.com).
- c) Om frågan fortfarande är olöst, kontakta BRP genom att skriva till oss på adressen nedan.

**För länder inom Europa, Mellanöstern, Afrika, Ryssland & OSS, kontakta vårt europeiska kontor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgien  
Tel.: + 32-9-218-26-00

**För länder inom Skandinavien, kontakta vårt kontor i Finland:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: + 358 16 3208 111

**För övriga länder, kontakta din lokala distributör eller vårt kontor i Nordamerika:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

\* I området som täcks av denna begränsade garanti, distribueras och repareras produkterna av Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls.

™ Varumärke tillhörande Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.

---

# **BRP:S BEGRÄNSADE GARANTI FÖR EUROPEISKA UNIONENS MEDLEMSLÄNDER: 2008 CAN-AM™ ATV:ER**

## **1) GARANTINS OMFATTNING**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterar sina nya och oanvända Can-Am ATV:er av årsmodell 2008, som säljs av auktoriserade BRP-distributörer/återförsäljare ("Distributörer/Återförsäljare") i den Europeiska Unionens medlemsländer, avseende material- och tillverkningsfel under den period och enligt de villkor som anges nedan.

Alla Can-Am ATV-originaldelar och -tillbehör som har installerats av en auktoriserad BRP-distributör/återförsäljare vid leveransen av 2008 Can-Am ATV:n omfattas av samma garanti som ATV:n.

Om produkten används/har använts för tävling eller någon annan tävlingsaktivitet, vid vilken som helst tidpunkt, även av en tidigare ägare, upphävs denna garanti.

## **2) UNDANTAG – FÖLJANDE OMFATTAS EJ AV GARANTIN**

Garantin omfattar under några omständigheter inte:

- Normalt slitage;
- Normalt underhåll, trimning, justeringar;
- Skador som beror på att produkten har underhållits eller förvarats på ett felaktigt eller försumligt sätt. Korrekt underhåll och förvaring beskrivs i instruktionsboken;
- Skador som beror på demontering av delar, felaktig(t) reparation, service, underhåll, modifiering eller användning av delar som inte är tillverkade eller godkända av BRP, eller skador som beror på reparationer utförda av en person som inte tillhör en auktoriserad servicegivande distributör/återförsäljare;
- Skador som orsakats av att produkten har använts på ett felaktigt eller onormalt sätt, försumlighet eller av att produkten har använts på ett sätt som strider mot instruktionsboken;
- Skador som orsakas av olycka, nedsänkning i vatten, brand, stöld, vandalism eller naturkatastrof;
- Skador som beror på användning av sådana driv- eller smörjmedel som inte är lämpliga för produkten (se instruktionsboken);
- Intrång av vatten eller snö;
- Mindre skador eller följskador, eller skador av något slag inklusive, men ej begränsat till, bogsering, förvaring, telefon, hyra, taxi, olägenhet, försäkringskostnader, betalningar av lån, förlust av tid eller förlust av inkomst.

### 3) ANSVARSBEGRÄNSNING

DENNA UTTRYCKLIGA GARANTI GÄLLER OCH GODTÅS I STÄLLET FÖR ALLA ÖVRIGA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE OCH UTAN BEGRÄNSNING TILL VARJE GARANTI OM HANDELSDUGLIGHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT SYFTE. I DEN MÅN UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER INTE KAN UPPHÄVAS BEGRÄNSAS DE TILL TIDEN FÖR DEN UTTRYCKLIGA GARANTIN. MINDRE SKADOR OCH FÖLJDSKADOR OMFATTAS INTE AV DENNA GARANTI. VISSA JURISDIKTIONER TILLÅTER EJ ANSVARSBEGRÄNSNINGAR, BEGRÄNSNINGAR ELLER UTESLUTNINGAR SOM ANGIVITS OVAN. DESSA ÄR DÄRFÖR EVENTUELLT ICKE TILLÄMPLIGA I DITT FALL. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU ÅTNJUTER EV. ÄVEN ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM KAN VARIERA BEROENDE PÅ LAND.

Ingen distributör eller BRP-distributör/återförsäljare eller någon annan person är auktoriserad att lämna någon som helst utfästelse, representation eller garanti beträffande produkten utöver det som ingår i denna begränsade garanti och en sådan kan ej, ifall den lämnas, göras gällande gentemot BRP.

BRP förbehåller sig rätten att när som helst ändra denna garanti, varvid förstås att en sådan ändring inte påverkar de garantivillkor som gäller för produkter som har sålts under giltighetstiden för denna garanti.

### 4) GARANTIPERIOD

Denna garanti träder i kraft från och med datum för produktens första leverans vid detaljförsäljning eller det datum då produkten har tagits i bruk för första gången, beroende på vilket av dessa som inträffar först, för en period av:

TJUGOFYRA (24) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för privat och kommersiellt bruk.

Reparation eller byte av delar eller service under denna garanti förlänger ej tiden för denna garanti utöver den ursprungliga giltighetstiden.

Observera att garantiperioden och övriga garantivillkor gäller under förutsättning att de överensstämmer med gällande nationell eller lokal lagstiftning i det land där du bor.

### 5) VILLKOR FÖR GARANTINS GILTIGHET

Garantin gäller **endast** ifall **samtliga** av följande villkor är uppfyllda:

- 2008 Can-Am ATV:n måste av den första ägaren ha köpts som ny och oanvänd från en Can-Am-distributör/återförsäljare som är auktoriserad att distribuera Can-Am ATV:er i det land där försäljningen har ägt rum.
- Den av BRP specificerade leveransinspektionen måste ha utförts och dokumenterats.
- Produkten måste ha registrerats av en auktoriserad Can-Am-distributör/återförsäljare.
- 2008 Can-Am ATV:n måste ha köpts i det land eller i den union där köparen bor.

- En förutsättning för garantins giltighet är att service har utförts med angivna tidsintervall enligt instruktionsbokens anvisningar. BRP förbehåller sig rätten att kräva bevis på korrekt underhåll innan garantiersättning beviljas.

Om ovanstående villkor inte har uppfyllts beviljar BRP ingen garantiersättning för någon ägare, varken vid privat eller kommersiellt ägande. Dessa begränsningar är nödvändiga för att ge BRP möjlighet att skydda såväl sina produkters säkerhet som sina konsumenters och allmänhetens säkerhet.

## **6) HUR ERHÅLLA GARANTIERSÄTTNING**

Kunden måste informera den auktoriserade BRP-distributören/återförsäljaren inom två (2) månader från felets upptäckande och ge denne rimlig tillgång till produkten samt rimlig tid att reparera produkten. Kunden måste även för den auktoriserade BRP-distributören/återförsäljaren uppvisa bevis på inköp av produkten och är skyldig att underteckna en reparations-/arbetsorder vid början av garantireparationen för att göra den giltig. Alla delar som ersätts under denna begränsade garanti blir BRP:s egendom.

Observera att tidsgränsen för meddelande av produktfel gäller under förutsättning att den överensstämmer med gällande nationell eller lokal lagstiftning i det land där du bor.

## **7) BRP:S ANSVAR**

BRP:s ansvar under denna garanti begränsas, efter eget godtycke, till reparation av delar som befunnits vara defekta under normal användning, underhåll och service, eller till ersättning av sådana delar med nya Can-Am-delar utan kostnad för material och arbete, hos en valfri auktoriserad BRP-distributör/återförsäljare under garantiperioden.

BRP förbehåller sig rätten att förbättra eller modifiera produkter från tid till annan, utan skyldighet att ändra tidigare tillverkade produkter.

## **8) ÖVERLÅTELSE AV GARANTI**

Om äganderätten till en produkt överläts under garantitiden, skall även denna garanti överlåtas och gälla för den återstående garantitiden, förutsatt att BRP eller en auktoriserad BRP-distributör/återförsäljare mottager ett bevis på att den tidigare ägaren har gått med på överlåtelsen av ägandeskap liksom erforderliga uppgifter om den nya ägaren.

## **9) KONSUMENTASSISTANS**

- a) I fall av en ev. kontrovers eller tvist som berör denna begränsade garanti rekommenderar BRP att du försöker lösa frågan på återförsäljarnivå. Vi rekommenderar att du talar med servicechefen eller ägaren hos den auktoriserade distributören/återförsäljaren.
- b) Vid behov av ytterligare assistans, kontakta distributörens serviceavdelning för att försöka lösa frågan. Distributörens uppgifter finns på [www.brp.com](http://www.brp.com).
- c) Om frågan fortfarande är olöst, kontakta BRP på adressen nedan.

**För länder inom Europa, Mellanöstern, Afrika, Ryssland & OSS, kontakta vårt europeiska kontor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgien  
Tel.: + 32-9-218-26-00

**För länder inom Skandinavien, kontakta vårt kontor i Finland:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: + 358 16 3208 111

**För övriga länder, kontakta din lokala distributör eller vårt kontor i Nordamerika:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

\* I området som täcks av denna begränsade garanti, distribueras och repareras produkterna av Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls.

™ Varumärke tillhörande Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.



---

# SEKRETESSKYLDIGHET/FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Vi vill härmed informera om att dina uppgifter kommer att användas för säkerhets- och garantiändamål. Ibland använder vi även uppgifterna från våra kunder för att informera dem om våra produkter och erbjudanden. Om du inte vill få information om våra produkter, tjänster och erbjudanden ombeds du meddela oss detta genom att skriva till adressen nedan.

Ibland låter vi även noggrant utvalda och pålitliga företag använda våra kunduppgifter för att informera om kvalitetsprodukter och tjänster. Om du inte vill att ditt namn och din adress ska lämnas vidare, vänligen meddela detta genom att skriva till adressen nedan.

## **I Kanada**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Fax: 819 566-3590

## **I USA**

### **BRP US INC.**

Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Tel.: 715 848-4957

## **Andra länder**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne Schweiz  
Fax: + 41213187801

---

# ADRESSÄNDRING/NY ÄGARE

Om du har bytt adress eller om du är ny ägare till ATV:n ska du meddela BRP detta på ett av följande sätt:

- skicka in ett av korten nedan
- **Endast Nordamerika:** ring på telefonnummer 715 848-4957 (USA) eller 819 566-3366 (Kanada)
- meddela en auktoriserad Can-Am-återförsäljare

Vid ägarbyte, bifoga ett bevis på att den förra ägaren är införstådd med ägarbytet.

## I Nordamerika

### BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Warranty Department  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Kanada

Det är viktigt att meddela BRP om de nya uppgifterna, även om den begränsade garantin har slutat gälla, eftersom de gör att BRP kan nå ATV-ägaren vid behov, t.ex. om det blir nödvändigt att införa någon ändring på fordonet av säkerhetsskäl. Det är ägarens ansvar att meddela BRP.

**STULNA ENHETER:** Om din ATV blir stulen bör du meddela BRP eller en auktoriserad Can-Am-återförsäljare. Du blir då ombedd att uppge namn, adress, telefonnummer, fordonets identifikationsnummer och datum för stölden.

## Andra länder

### BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Schweiz



ADRESSÄNDRING

NY ÄGARE

FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER

Grid for Modellnummer (4 columns)

Modellnummer

Grid for Fordonsidentifikationsnummer (V.I.N.) (17 columns)

Fordonsidentifikationsnummer (V.I.N.)

GAMMAL ADRESS  
ELLER TIDIGARE ÄGARE:

NAMN

GATA

NUMMER

LÄG.

POSTNUMMER

ORT

LAND

NY ADRESS  
ELLER NY ÄGARE:

NAMN

GATA

NUMMER

LÄG.

POSTNUMMER

ORT

LAND

V00A2F



ATV-MODELLNR. \_\_\_\_\_

FORDON  
IDENTIFIKATIONSNUMMER (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOTOR  
IDENTIFIKATIONSNUMMER (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Ägare: \_\_\_\_\_

NAMN

GATA NUMMER LÄG.

POSTNUMMER ORT

Inköpsdatum \_\_\_\_\_

ÅR MÅNAD DAG

Garantins utgångsdatum \_\_\_\_\_

ÅR MÅNAD DAG

Fylls i av återförsäljaren vid säljtillfället.

ÅTERFÖRSÄLJARES STÄMPEL

**Kontrollera med återförsäljaren att ditt fordon har registrerats hos BRP.**

Tänk på följande när du läser denna Instruktionsbok:

 **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.



## VARNING

**FORDONET KAN VARA FARLIGT ATT ANVÄNDA.** En krock eller vältning kan ske snabbt, även under rutinmanövrer som vändning, uppförskörning eller körning över hinder, om du inte iakttar nödvändig försiktighet.

**ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖD** kan bli resultatet om du inte följer dessa instruktioner:

- **LÄS DENNA INSTRUKTIONSBOK OCH ALLA VARNINGSDEKALER INNAN DU ANVÄNDER DENNA ATV.**
- **ANVÄND ALDRIG DENNA ATV UTAN KORREKTA INSTRUKTIONER.** Nybörjare bör genomgå en certifierad förarkurs.
- **TA ALDRIG PASSAGERARE.** Med passagerare ökar risken för att förlora kontrollen över fordonet.
- **ANVÄND ALDRIG DENNA ATV PÅ VÄGBELÄGGNING.** På vägbeläggning ökar risken för att förlora kontrollen över ATV-maskinen.
- **ANVÄND ALDRIG DENNA ATV PÅ ALLMÄN VÄG.** Du riskerar att kollidera med ett annat fordon om du använder ATV-maskinen på allmän väg.
- **BÄR ALLTID GODKÄND HJÄLM,** ögonskydd och skyddande kläder.
- **INTA ALDRIG ALKOHOL ELLER DROGER** före eller under användning av fordonet.
- **KÖR ALDRIG DENNA ATV I FÖR HÖG HASTIGHET.** Risken för att du ska förlora kontrollen över fordonet ökar om du kör i högre hastighet än terrängen, sikten eller din erfarenhet tillåter.
- **FÖRSÖK ALDRIG KÖRA PÅ TVÅ HJUL, HOPPA ELLER UTFÖRA ANDRA TRICK.**

## INSTRUKTIONSBOK

DS 450/DS 450X

2008

219 700 879